

TELI PIKERIE ...alles mogelijk...

111E JAARGANG — NO.: 196 VRIJDAG 26 AUGUSTUS 1994

AMIGOE



Onderhandelaars: Geraffineerd

Noodweer bereikt wat Washington niet vermag:

Exodus van Cubanen via zee onderbroken

WASHINGTON - De Amerikaanse president Bill Clinton heeft donderdag verklaard dat de Verenigde Staten bereid zijn tot gesprekken met Cuba. Daarbij mag echter alleen de problematiek van de emigratie aan de orde komen. Clinton weigert onderhandelingen over alle overige bilaterale problemen zoals het Amerikaanse handelsembargo tegen het Caribische eiland. Ondertussen vormt de opkomende storm het grootste probleem bij de nog steeds voortdurende exodus van Cubanen naar de Verenigde Staten waar zij sinds kort niet meer welkom zijn.

De Cubaanse president Fidel Castro had eerder deze week in een rechtstreekse mede naar de VS uitgezonden persconferentie gesprekken over de opheffing van het handelsembargo geëist als voorwaarde voor Cubaanse maatregelen tegen de vluchtelingenstroom. Amerikaanse regeringsfunctionarissen daarentegen hadden Castro geadviseerd eerst politieke en economische hervormingen door te voeren als remedie tegen de crisis in zijn land. Cuba en de VS hebben voor het laatst in december 1993 onderhandeld over legale emigratie van Cubanen naar de Verenigde Staten.

WACHTEN

Storm, bliksem en hoge golven vormen sinds donderdag de grootste bedreiging voor de Cubaanse vluchtelingen, die nog steeds massaal met rudimentaire vaartuigjes hun land verlaten. De maatregelen die de Amerikaanse regering tot nu toe heeft getroffen om de stroom Cubanen tegen te houden, hebben geen enkel effect. Maar het slechte weer moet hen er wel van weerhouden aan de tocht over de van haaien krioelende Straat van Florida te beginnen, aldus Amerikaanse weerkundigen.

Donderdagmiddag zagen veel *'balseros'* er door het slechte weer er al van af de zee op te gaan. In Cojimar, vlakbij Havana, joegen stortregens de honderden nieuwsgierigen hun huizen in die de afgelopen dagen getuigen waren van het vertrek van hun landgenoten. Aan de horizon van de met witte schuimkoppen bedekte oceaan was geen bootje te zien. Wel wachtten al tientallen mensen bij hun zelfgemaakte vaartuigjes op rustiger weer, om dan alsnog de overtocht te wagen.

In het zeegebied wordt vrijdagavond hevige regenval en wind met snelheden tot vijftig kilometer per uur verwacht. "Wij adviseren iedereen die de zee op wil, twee keer na te denken. Het wordt daar levensgevaarlijk", aldus een weerman in Miami.

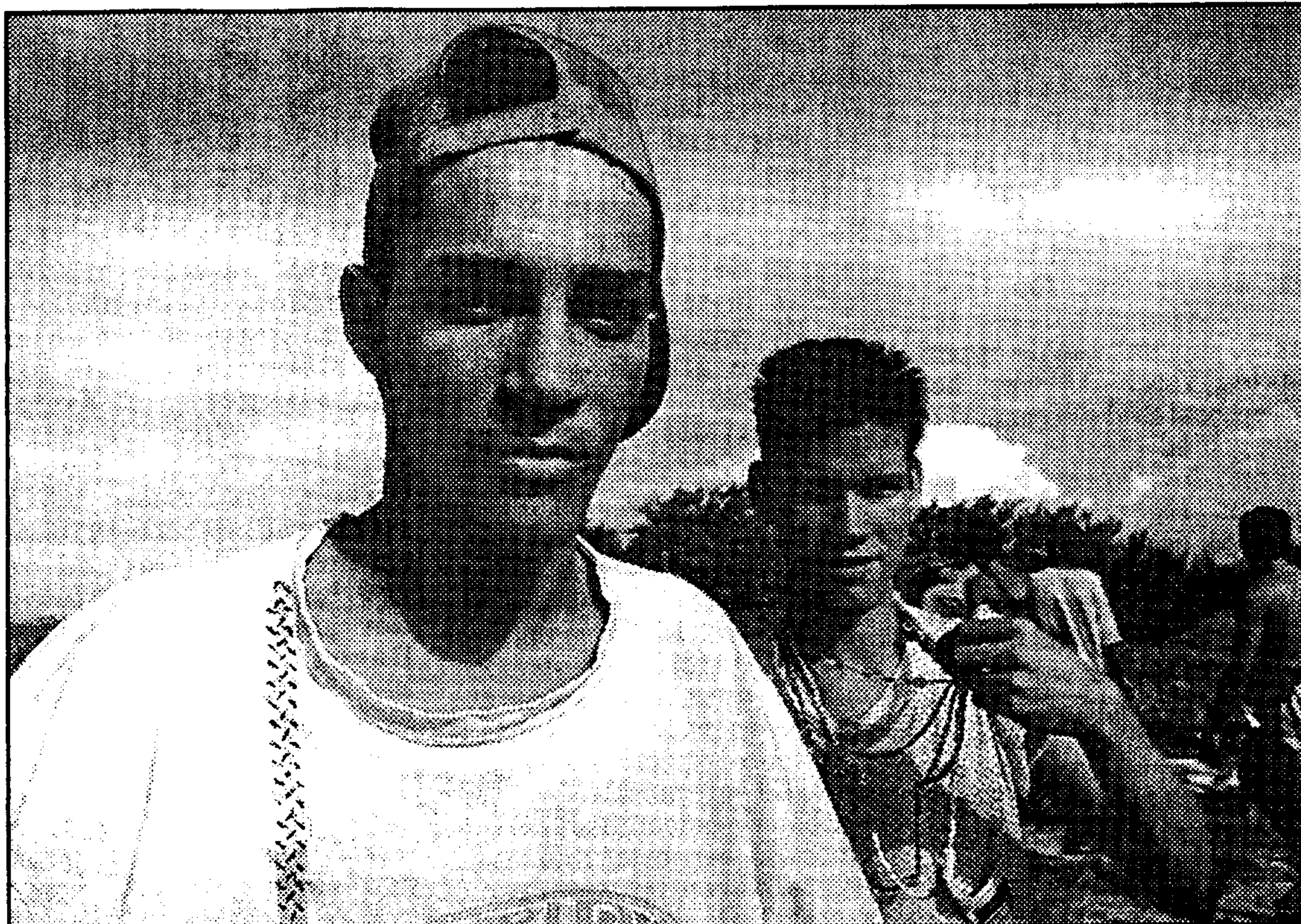
NOG EENS 4000

Woensdag pikte de Amerikaanse kustwacht nog eens 3096 Cubanen op, waar donderdag tegen het middaguur al weer duizend mensen bij waren gekomen. Zij worden overgebracht naar de Amerikaanse marinebasis in Guantanamo Bay, aan de zuidkust van Cuba, waar zij voor onbepaalde duur zullen verblijven.

Het Pentagon maakte donderdag bekend de Amerikaanse burgers geleidelijk aan uit Guantanamo terug

Vervolg op pag. 11.

Bestemming is duidelijk



■ *BACURANAO - Deze Cubaanse jongeman laat er geen twijfel over bestaan waarheen hij wil. Het staat op zijn voorhoofd: de USA oftewel de Verenigde Staten. Dit ondanks de boodschap van Washington dat wie uit zee wordt opgepikt het kan vergeten nog eens toegelaten te worden tot de VS. Men komt niet verder dan de Amerikaanse Guantanamo-basis in Cuba.*

(AFP-satellietfoto)

Delegatie van Raad van State bezoekt Aruba

ORANJESTAD/WILLEMSTAD — Onder leiding van het lid van de Raad van State drs Harry Aarts komt op 6 september een commissie naar Aruba in verband met de rapportage over de situatie op Aruba.

Zoals bekend werd door de Nederlandse regering een commissie benoemd, waarin voor Aruba ex-minister/secretaris van de Raad van Ministers Armando Muyale zitting heeft, die om de drie maanden moet rapporteren. Eind september moet weer verslag uitgebracht worden.

Het uitbrengen van een driemaandelijks verslag werd als voorwaarde gesteld voor het schrappen van de onafhankelijkheidsdatum van Aruba uit het Statuut. Drs Aarts, in het verleden als Tweede Kamerlid een goede bekende van Aruba, vertrekt op 10 september naar Curaçao.

Brunswijk ernstig mishandeld door politie

Paramaribo: 'Niet aan rechtsgang tornen'

PARAMARIBO - De voormalige leider van het Junglecommando, Ronnie Brunswijk, beschuldigt de Surinaamse politie van mishandeling.

Hij zal via zijn advocaat bij het Openbaar Ministerie een klacht indienen tegen het arrestatieteam, dat hem woensdag aanhield omdat hij een man had neergeschoten die hij van diefstal verdacht.

De advocaat zegt dat zijn cliënt bij de arrestatie ernstig werd mishandeld. De politie heeft laten weten dat ze wel hardhandig moest optreden bij de aanhouding van Brunswijk. Vroegere strijders van het Junglecommando sluiten gewapende acties om Brunswijk vrij te krijgen niet uit. Ze vinden dat hun exbaas onterecht is aangehouden wegens het neerschieten van een 'ordinaire dief'. De politie zegt extra waakzaam te zijn. Brunswijk is van het politiebureau in de Surinaamse hoofdstad overgebracht naar de bekende Santo Boma-gevangenis buiten Paramaribo waar hij beter kan worden bewaakt.

Enkele uren na de aanhouding van Brunswijk werd een handgranaat geworpen naar de woning van een lid van het arrestatieteam. De politie gaat na of deze aanslag verband houdt met de arrestatie van de vroegere rebellenleider. De granaat richtte slechts geringe schade aan.

De Surinaamse minister van Justitie en Politie, Soeshiel Girjasing, verklaarde donderdag dat Brunswijk zich voor zijn actie voor de rechter zal moeten verantwoorden. "Aan de rechtsgang wordt niet getornd", zei Girjasing in een gesprek met een groep vroegere commandanten van het Junglecommando. Het onderhoud was door een van de voormalige rebellenleiders aangevraagd.

Ruanda vooropig niet voorzitter van V-raad

NEW YORK - Spanje neemt in september het voorzitterschap van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties (VN) over en niet Ruanda, dat eigenlijk aan de beurt is.

Dat heeft VN-ambassadeur Yuli Voronstov van Rusland, dat in augustus voorzitter is, donderdagavond tijdens een vergadering van de raad bekendgemaakt. September is een belangrijke maand voor de VN omdat dan de wereldleiders voor de Algemene vergadering naar New York komen. De vijftien leden zijn bij toerbeurt voor een maand voorzitter van de Veiligheidsraad, waarbij de alfabetische volgorde van de Engelstalige namen van de lidstaten wordt aangehouden. Na "Russia" is dus eigenlijk "Ruanda" aan de beurt. Maar de zetel van het Middenafrikaanse republiekje is sinds 19 juli vacant.

Na wekenlange diplomatieke druk trok zich op die dag Jean-Damascene Bizimana uit de Veiligheidsraad terug, die de toenmalige, door Hutu's gedomineerde regering in Kigali vertegenwoordigde. Deze wordt medeverantwoordelijk geacht voor de afgrijselijke slachtpartijen onder de Tutsiminderheid tijdens de burgeroorlog. De nieuwe, door Tutsi's van het Ruandees Patriottisch front (FPR) gedomineerde regering in Kigali heeft al een nieuwe VN-ambassadeur benoemd. Bakuramutsa Manzi zal naar verwachting vrijdag op tijd zijn geloofsbrieven aanbieden aan secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali. Toch heeft de V-raad besloten het voorzitterschap van Ruanda voor onbepaalde tijd op te schorten.

Spelevaren na voorbijtrekken van tyfoon



■ *ZHEJIANG - Kinderen vermaken zich op bamboevlotten, terwijl het hoog water is in Zhejiang. Het hoge water is het gevolg van de tyfoon 'Fred' die honderden mensenlevens heeft gekost en die in niet minder dan veertig steden in China zware schade heeft aangericht.*

In Lockerbie-aanslag:

Libië berechting mogelijk door Schotten buiten Engeland

LONDEN - Libië stemt ermee in dat de twee Libische verdachten van de Lockerbie-aanslag worden berecht door Schotse rechters. Maar dit zou buiten Groot-Brittannie moeten gebeuren. Dit heeft de Britse afgevaardigde Sir Nicholas Fairbairn donderdag verklaard. Hij is naar Tripoli gereisd voor besprekingen met de Libische regering. Fairbairn, lid van de regerende conservatieven en voormalig procureur-generaal van Schotland, brengt al ruim een week een particulier bezoek aan Libië tezamen met Ron Brown van de Labourpartij. Een "hoge Libische functionaris" heeft hem laten weten dat Tripoli bereid is tot een proces onder leiding van een Schotse rechter en voor een Schotse jury mits dit "waar dan ook buiten Groot-Brittannie" wordt gehouden.

Het Britse ministerie van Buitenlandse zaken wees het voorstel donderdag direct van de hand. De Britten blijven eisen dat de Libiërs terechtstaan in Schotland of in de Verenigde staten.

Optreden tegen betogers, Koerden, Shi'iten:

VN-commissie zeer bezorgd over situatie Irak en Iran:

GENEVE - Een VN-commissie heeft donderdag haar diepe bezorgdheid geuit over de onderdrukking door de Iraakse regering van de Koerden in het noorden van het land en de Shi'itische bevolking in de mocrassen in het zuiden. Iran werd opgeroepen te stoppen met het gebruik van bovenmatig geweld om openbare demonstraties te onderdrukken en met het "door de staat gesteund terrorisme".

De VN-subcommissie ter voorkoming van discriminatie en bescherming van minderheden sprak de veroordeling van beide landen uit in resoluties. De ondercommissie beschikt over recente gegevens waaruit blijkt dat de bevolking in het zuiden de moerassen blijft ontvluchten wegens Iraakse beschietingen en de drooglegging in opdracht van de Iraakse regering. Meer dan dertienhonderd vrouwen en kinderen uit deze gebieden zijn bij de grens tussen Irak en Iran aangekomen in een slechte gezondheidstoestand.

De commissie riep de internationale gemeenschap op levensmiddelen en medicamenten te leveren aan de burgerbevolking in Irak, die ernstig heeft te lijden van het internationale embargo tegen het land. De ondercommissie vroeg de Iraakse regering de onderdrukking van de moeras-Arabieren en de Koerden te staken.

De commissie veroordeelde in een resolutie ook Iran wegens "excessief geweld" bij het neerslaan van een rel in de noordelijke stad Qazvin begin augustus en de "terechtstelling zonder vorm van proces" van mensen die betrokken waren bij andere betogingen, vooral in Zahedan. Ze eist dat de regering van de islamitische republiek "onmiddellijk ophoudt met haar betrokkenheid bij of het tolereren van moord en door de staat gesteund terrorisme tegen Iraniers in het buitenland en onderdanen van andere staten".

Leger legt in Nigeria rechters zwijgen op

LAGOS - De militaire regering van Nigeria heeft donderdag met twee decreten de rechterlijke macht de bevoegdheid ontzegd zich uit spreken over de benoeming van regeringsfunctionarissen als bestuurders van stakende vakbonden.

Dinsdag had het federale Hooggerechtshof uitgesproken dat de ontbinding van het bestuur van de bond voor werknemers in de olie- en gasindustrie, NUPENG, door de militairen vooralsnog onwettig is. De regering had de leiding van de stakende vakbonden ontslagen en regeringsfunctionarissen aangesteld om hen te vervangen. De bonden eisen het vertrek van de militaire regering en de installatie van Moshood Abiola tot burgerpresident.

Snel te produceren bij buitenlandse bedreigingen

Premier Roa van India: atoombom geen probleem

NEW DELHI - De Indiase premier P.V. Narasimha Rao heeft leiders van de regerende Congress partij donderdag verzekerd dat India snel een atoombom kan produceren als het dreigingen uit het buitenland moet weerstaan.

Rao heeft de leiders van zijn partij gezegd dat zij zich geen zorgen hoeven te maken. "U kunt naar Uw kiesdistrict gaan en de mensen zeggen dat wij op onze hoede zijn voor alle dreigingen. Er is erg weinig verschil tussen het vermogen om een atoombom te maken en het feitelijk bezit van zo'n bom", hield Rao hun volgens een der aanwezigen voor. Hij zei niet, of India een atoombom bezit.

Rao's opmerkingen waren een reactie op de verklaring eerder deze week van de Pakistaanse oud-premier Nawaz Sharif dat zijn land een atoombom bezit. India heeft sinds de onafhankelijkheid in 1947 drie keer met het buurland oorlog gevoerd over het bezit van Kashmir in de Himalaya. De Pakistaanse regering heeft de bewering van de oud-premier in alle toonaarden tegengesproken.

Driemaal mishandelingsstraf: levenslang

Ook fiat van senaat voor Clintons anti-misdaad wet

WASHINGTON - De Amerikaanse Senaat heeft in de nacht van donderdag op vrijdag de lang omstreden anti-misdaadwet goedgekeurd. Nu is de weg vrij voor president Clinton om zijn handtekening te zetten onder het pakket maatregelen, waarmee voor meer dan vijftig miljard gulden extra uitgaven zijn gemoeid.

De senatoren keurden het wetsvoorstel goed met 61 stemmen voor en 38 tegen. Het Huis van Afgevaardigden had de wet zondag al aangenomen. Het pakket maatregelen, een mengsel van preventie en afschrikking, behoort naast de hervorming van de ziektekostenverzekering tot de belangrijkste binnenlandse beleidsvoornemens van Clinton. Deze was dan ook opgetogen over de stemming: "Deze wet zal elke wijk in Amerika veiliger maken. Politieagenten zullen niet langer met dodelijke wapens worden bedreigd die alleen voor de oorlog zijn bedoeld."

De wet verbiedt negentien types halfautomatische wapens. Tegen deze bepaling had zich de lobby van wapenbezitters hevig verzet. De doodstraf wordt ingevoerd voor meer dan vijftig nieuwe delicten. Na drie veroordelingen wegens geweldmisdrijven krijgt de dader levenslang. De komende jaren worden honderdduizend nieuwe politieagenten in dienst genomen. Er worden voor meer dan zeventien miljard gulden nieuwe gevangenissen gebouwd. Geweld tegen vrouwen wordt een schending van de burgerrechten.

Pikerie: voortdurende evaluatie

'Het kan nog alle kanten op met het ontwerp-EOP'

WILLEMSTAD — Inzake het ontwerp-EOP zijn tot nog toe circa 12 bezwaarschriften ingediend. Volgens gedeputeerde Pikerie valt het indienen van bezwaarschriften ook nog onder de inspraak. In tegenstelling tot wat Kousa Komun beweert, verloopt de vaststelling van het ontwerp volgens haar niet ondemocratisch. "Het plan wordt voortdurend geëvalueerd en de inspraak gaat door. Burgers kunnen nu bezwaarschriften indienen, en de eilandsraad neemt hierover een beslissing. Ten slotte kan ook de gouverneur het besluit nog amenderen." Het BC zegt zelfs verder gegaan te zijn dan de wet voorschrijft: de milieubeweging behoeft volgens de bepalingen helemaal niet gehoord te worden.

Pikerie: "De bevolking heeft nog inspraak. Als de bezwaarschriften van zulk gewicht zijn, en er goede argumenten zijn om de bestemming te wijzigingen, dan veranderen we het plan weer. Het is een plan dat je voortdurend evalueert voordat je het uiteindelijk vaststelt. Het zal uiteindelijk altijd iemand pijn doen, omdat je moet kiezen tussen a of b."

Dat het BC volgens Kousa Komun de particuliere grondeigenaren van Oostpunt, Siberie en Fontein bevoorrecht zou hebben, bestrijdt Etiënne van der Horst, hoofd van de DROV. Zoals bekend meldde zijn dienst circa drie weken geleden (op 11 augustus) dat op 22 juli het besluit genomen was, dat de bestemming van Siberie, Fontein en Oostpunt (gedeeltelijk) gewijzigd zal worden. Siberie en Fontein worden geheel gewijzigd van open land in stedelijk woongebied. Op Oostpunt is bebouwing toegestaan van 20 procent van de oppervlakte. Voorheen was het gebied bestemd als conserveringsgebied.

Van der Horst: "Kousa Komun zegt dat er geen inspraak is geweest. Dat is niet waar, de overheid is zelfs veel verder gegaan dan volgens de wet noodzakelijk is. Eigenlijk hoeven alleen de aanwezigen die naar de hoorzittingen zijn gekomen gehoord te worden. Het BC heeft echter ook de mogelijkheid gegeven om schriftelijk reacties in te leveren. Ook is de periode, waarbinnen de reacties binnen moesten zijn (maart 1993) verlengd. Ook de milieubeweging behoeft eigenlijk niet gehoord te worden. Door dat toch te doen is meer inhoud gegeven aan de inspraakronde. Dat het een oplichtingsplan zou zijn, zoals Kousa Komun beweert, is niet waar."

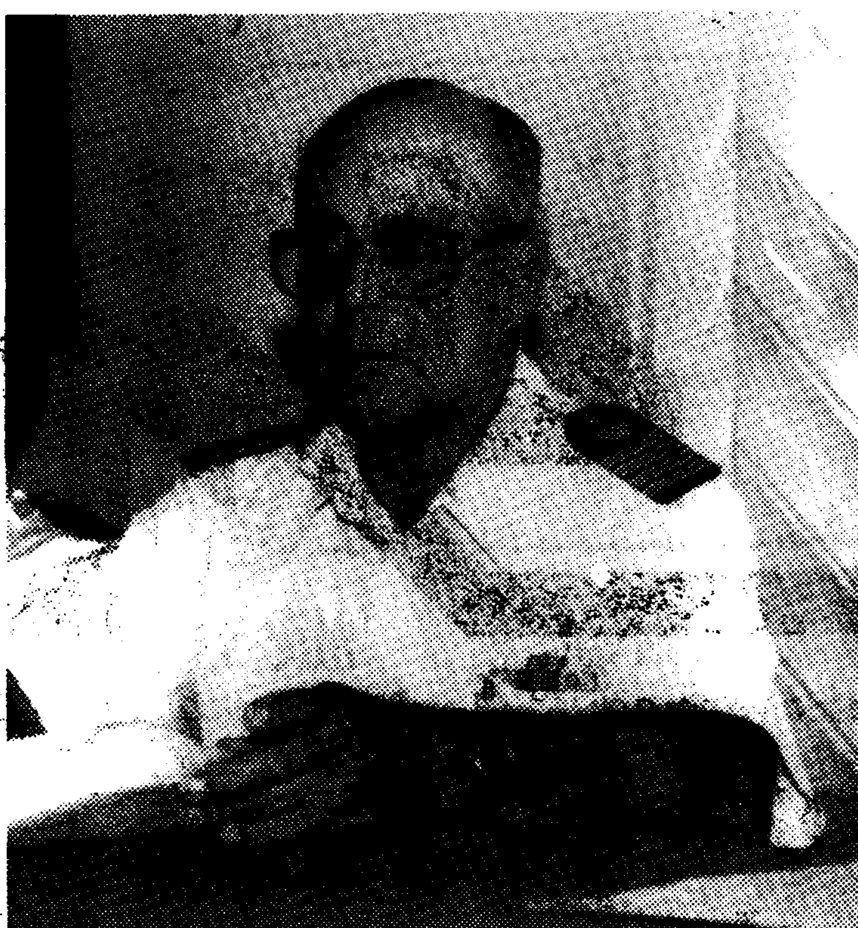
Van der Horst merkt op dat alleen de bestemmingswijzigingen in de aandacht staan. "Niemand staat er bij stil hoeveel bezwaarschriften wij juist niet geaccepteerd hebben."

Volgens de Vereniging tot Behoud van Siberie en Fontein, is de DROV niet betrokken in de beslissing van het BC om de bestemming van deze gebieden te wijzigen. Pikerie laat in het midden of dat het geval is:

"Het kan zijn dat er stukken niet naar DROV gegaan zijn, omdat we al zoveel jaren bezig zijn met dit plan. Dat wil evenwel niet zeggen dat het BC, als eindverantwoordelijke, daar niet van op de hoogte was. Defensa Ambiental heeft gevraagd naar de rol van DROV. Die hebben de beleefdheid gehad om eerst een brief naar het BC te sturen en vervolgens de pers in te lichten. Zo doen wij dat ook, we geven ze eerst antwoord en dan pas de pers."

Van der Horst, wiens dienst naar verluidt tegen de wijzigingen is, liet evenwel doorschemeren dat zijn dienst inderdaad niet betrokken is geweest bij de bestemmingswijziging: "Juist omdat het proces openbaar is, komen er steeds weer mensen met toezeggingen die ze mondeling of schriftelijk gekregen zouden hebben. Er zijn personen met 20 jaar oude vergunningen, waar DROV geen rekening mee gehouden heeft."

[illegible] het ontwerp-EOP zal zeer waarschijnlijk al één gebied van bestemming wijzigen. Pikerie: "Er is een plan, daterend uit de jaren '70, waar indertijd goedkeuring aan gegeven is." Belanghebbenden kunnen tot twee september een bezwaarschrift indienen bij de eilandsraad.



Oud-VKC'er 'Jati' Raven overleden

WILLEMSTAD — Een bekend persoon uit de Curaçaose samenleving en een grote voorvechter en steunpilaar van het Vrijwilligers Korps Curaçao (VKC) is heen gegaan. Gerard Henry Raven, in leven VKC-commandant van 1970 tot en met 1990, overleed na een langdurige ziekte op donderdag 24 augustus. Raven stond op Curaçao bekend onder de roep- en koosnaam 'Jati'.

'Jati' Raven had een grote leifde voor het vrijwilligerswerk. Twintig jaar stond hij dan ook aan het hoofd van de grootste vrijwilligersorganisatie op Curaçao: het VKC. Voor zijn waardevolle inzet ontving hij de volgende onderscheidingen: 'Officier in de Orde van Oranje Nassau' en 'Groot-Officier in de Orde van Fransisco de Miranda'.

De leiding van het vrijwilligerskorps wil dan ook op waardige wijze afscheid nemen van zijn voormalige commandant. Na een reünie om 14.00 uur in de VKC-kazerne te Suffisant, wordt Raven met alle honeurs naar zijn laatste rustplaats begeleid. 'Jati' Raven laat zijn vrouw Norma Raven-Perrit Gentil, vier kinderen en vier kleinkinderen achter.

Volle agenda Pourier bij bezoek Den Haag

DEN HAAG/WILLEMSTAD — De agenda van premier Miguel Pourier toont weinig lege plekken als hij van 28 augustus tot 4 september aanstaande Nederland bezoekt. Het betreft allereerst een officieel kennismakingsbezoek met verschillende ontmoetingen in politiek Den Haag. Maar de eerste Antilliaanse minister heeft ook tijd gereserveerd voor gesprekken met vertegenwoordigers van de Antilliaanse gemeenschap in Nederland.

RVD/KabNA-woordvoerder Jan Joren bevestigt dat de Antilliaanse delegatie onder leiding van Pourier eind deze maand Nederland bezoekt. Pourier heeft een volle week uitgetrokken voor allerlei ontmoetingen. Het is zijn eerste bezoek aan Nederland sinds zijn aantreden eind maart.

Het belangrijkste onderdeel van zijn programma is wel de officiële kennismaking met de gisteren benoemde KabNA-minister Joris Voorhoeve. Blijkbaar hadden Pourier en demissionair-premier Nelson Oduber van Aruba weinig moeite met de keuze van Voorhoeve als nieuwe bewindsman voor Antilliaanse en Arubaanse Zaken, gezien de snelheid van zijn benoeming. Voorhoeve spreekt ook als minister van Defensie met Pourier.

De minister-president van de Antillen ontmoet uiteraard ook de Nederlandse premier Wim Kok, die tevens voorzitter is van de Rijksministerraad. Een gesprek met de nieuwe minister van Buitenlandse Zaken, Hans van Mierlo, is eveneens in het programma opgenomen.

Daarmee zijn de ontmoetingen met Nederlandse politici nog niet afgerond, want verder spreekt Pourier ook met leden van de vaste Eerste- en Tweede-Kamercommissies Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken. De samenstelling van de Tweede-Kamercommissie [illegible] het aantreden van het kabinet-Kok wel enigszins gewijzigd (daarover elders in deze editie een artikel).

Pourier wil tijdens zijn bezoek aan Nederland ook contacat hebben met zoveel mogelijk in Nederland woonachtige Antillianen. Op 30 augustus geeft hij een uiteenzetting van zijn regeerprogramma. Deze bijeenkomst vindt plaats in Zalencomplex Centraal Station te Den Haag. Een dag later is een selecter gezelschap uitgenodigd in het Promenade Hotel in Den Haag.

Dat Pourier tijd reserveert voor ontmoetingen met in Nederland woonachtige Antillianen is vrij uitzonderlijk. "Een positieve zet die zeer gewaardeerd wordt", klinken de eerste reacties dan ook. De Gevolmachtigde minister in Den Haag, Carel de Haseth, woont de bijeenkomst bij.

Wijzigingen in RvC van ALM

WILLEMSTAD — [illegible] Raad van Commissarissen van de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij ondergaat momenteel [illegible] aantal veranderingen. [illegible]gens officieel nog o[illegible] vestigde berichten zal minister Marco de Ca[illegible] binnenkort de Raad [illegible] versterken.

Hij zal de heer Kooijm[illegible] voorzitter Da Costa G[illegible] gaan vervangen. Onl[illegible] traden al twee andere [illegible] als commissaris af (de h[illegible] Dammers en Navarro), [illegible] werden vervangen [illegible] Hubert Linkels [illegible] Bonaire) en David Ser[illegible] (Curaçao).

Ondanks de suggestie [illegible] sommige media dat [illegible] directeur Herman George [illegible] zijn aangezocht om AL[illegible] directeur Kitland Chong [illegible] vervangen, zijn er nog [illegible] wijzigingen in de directie v[illegible] de ALM aangekondigd.

Redactie:
674744



HIER EN DAAR beginnen geluiden door te sijpelen, dat ondanks [illegible] Pourier er niets is veranderd. Als wij het heden met het verleden vergelijken, heeft zich juist een grote ommekeer voltrokken. Die veranderingen moeten we kunnen en willen zien. Zijn we, bij voorbeeld, vergeten dat de vorige regering, ondanks een nadrukkelijk besluit van de Staten om zes miljoen aan geconfisceerde drugsgelden te besteden aan de drugsverslaving, vier miljoen gulden gebruikte voor het terugbetalen van een lening? Een [illegible] verkrachting van de democratische spelregels is [illegible] denkbaar.

Vroeger was er nauwelijks sprake van doelgericht werken. Kapitalen zijn uitgegeven aan adviesbureaus over allerhande zaken, van de reorganisatie van de politie (daarover liggen vanaf 1990 allerlei rapporten klaar) tot het efficiënter gebruik van dienstwagens, maar actie bleef achterwege. Erger was dat allerlei belangrijke zaken verkeerd werden aangepakt, zoals de staatkundige herstructurering, het Pakerproject, de privatisering van onze telecommunicatiebedrijven en de relatie met de andere eilanden.

Ondanks de niet te ontkomen uitspraak van het gerecht, dat ongehuwden hetzelfde loon moeten ontvangen als de gehuwden, werd deze zaak jarenlang haar beloop gelaten, waardoor Land en Eiland zich nu geplaatst zien voor een uitgave van [illegible] miljoen gulden.

Het vorige bewind deed zaken op een geheimzinnige manier. Vergunningen voor bouwprojecten, gronduitgifte en radio- en televisiestations werden verstrekt zonder dat de bevolking er iets van af wist.

Het vorige bewind strooide het volk vaak zand in de ogen. Met veel fanfare werd, kort voor de verkiezingen van 1990, de eerste steen gelegd voor de bouw van een afkickcentrum voor verslaafden. Verder dan de fundering kwam het niet.

Het vorige bewind was niet betrouwbaar. Als groot voorstander van de status aparte voor Curaçao hield het ons voor dat het ambtenaren-apparaat daardoor drastisch kon worden gesaneerd. Maar tegelijkertijd werden 755 nieuwe ambtenaren in dienst genomen, van wie meer dan driehonderd in het afgelopen jaar alleen. Gepaard aan een onverantwoorde toekenning van een loonsverhoging van veertien procent aan de ambtenaren, stegen daardoor de personeelskosten van 198 miljoen naar [illegible] 280 miljoen gulden.

Het vorige bewind weigerde een Nederlandse lening van 150 miljoen gulden, omdat Den Haag de eis had gesteld "rond te zullen kijken in jullie financiële keuken". Vorige week zei premier Pourier geen enkel bezwaar te hebben tegen Nederlandse financiële controle "Zolang Nederland afblijft van het beleid, [illegible]". Het [illegible]. Bezuinigingen was te moeilijk, dus ging men overal geld lenen. De [illegible] van Land en Eiland [illegible].

De huidige Onderwijsminister maakte een fout ("ouders krijgen geen inspraak") en de Financiënminister eveneens met bepaalde invoerrechten, maar dat werd toegegeven en de fouten werden onmiddellijk hersteld. Het vorige bewind stapelde fout op fout, maar miste de grootheid van karakter dat ruiterlijk te erkennen.

Er is dus veel veranderd, maar de veranderingen liggen niet in het verrijzen van nieuwe wijken en gebouwen of een eliminering van de nooit goed bestreden misdaad. De veranderingen liggen op het vlak van de ethiek, de moraliteit, zo u wilt.

Wij kunnen Pourier morgen ook met een gerust hart naar Nederland zien vertrekken. En het Antilliaanse volk kan ervan verzekerd zijn dat niemand van de Antilliaanse delegatie straks in Den Haag een Nederlands rapport tijdens de besprekingen zal verscheuren (zoals één onzer ministers verleden jaar deed), maar dat op rationele basis zal worden onderhandeld.

Geconfisceerd drugsgeld naar afkickprojecten

WILLEMSTAD — De Raad van Ministers heeft gisteren een principebesluit genomen over de bestemming van de gelden die sinds 1988 bij de Centrale Bank berusten naar aanleiding van een drugsgeldconfiscatie in dat jaar.

In 1988 werd in totaal 3,7 miljoen dollar geconfisceerd van maffia-achtige figuren op Sint Maarten. De vorige regering heeft (overigens zonder dat de Staten daaraan hun goedkeuring hadden gehecht) een deel van dat geld besteed aan het aflossen van buitenlandse schulden. Het restant, 4,250.000 gulden, zal nu worden aangewend voor de preventie van met name de drugsverslaving.

Instellingen op Curaçao zullen, op grond van in te dienen projectdossiers, in aanmerking komen voor een subsidie van in totaal 1,5 miljoen gulden. Via het Bestuurscollege Sint Maarten is nog eens 1,5 miljoen gulden bestemd voor de stichting Turning Point. Bonaire krijgt 500.000 gulden. De Nationale Drugsraad [illegible] 400.000 gulden om een aantal projecten te kunnen monitoren en nog eens 100.000 gulden is bestemd voor andere non-gouvermentele organisaties.



DE KLM ZAL komende maandag, 29 augustus, een cocktailparty geven ter gelegenheid van de recentelijk gesloten overeenkomst met de Nederlandse touroperator Holland International voor het vervoer vanuit Nederland van vakantiegangers naar Aruba en Curaçao.

De Amigoe weet toevallig dat op 31 augustus, komende woensdag, pas de bespreking tussen de KLM en de ALM zal plaatsvinden over...de precieze financiële invulling van de samenwerking tussen de KLM en ALM voor het vervoer van vakantiegangers van Holland International.

Alle lof voor de KLM voor het bereiken van het akkoord met Holland International, maar de *time-tabel* voor die [illegible] tactisch gekozen. Of juist bewust wel?

Wel nieuwe gezaghebber benoemd

AmvR Sint Maarten kan nog niet worden opgeheven

WILLEMSTAD — De maatregel van hoger toezicht voor Sint Maarten zal niet per 1 september worden overgeheveld naar de regering van het Land. Sint Maarten krijgt wel per 1 september een nieuwe gezaghebber. Dennis Richardson is inmiddels als zodanig door de Koningin benoemd.

Zo verklaarde premier Pourier gistermiddag. De AMvR wordt vandaag behandeld in de Rijksministerraad en zal nu voor onbepaalde tijd worden verlengd. "Op het moment dat we zover zijn dat we het kunnen overnemen, kan het toezicht van Rijkswege worden opgeheven om plaats te maken voor het toezicht van de centrale regering", aldus Pourier. "Dat kan een week duren, twee weken, drie maanden. Het hangt er vanaf. We hopen zo snel mogelijk."

Tijdens zijn werkbezoek aan de Bovenwinden, afgelopen week, heeft Pourier de zaak al met het Bestuurscollege doorgenomen. Curaçao zal nu in versneld tempo technische bijstand aan Sint Maarten geven, zodat de administratieve en bestuurlijke 'bottlenecks' sneller worden opgelost dan nu het geval is.

Het uitstel is gebaseerd op het feit dat de adviezen van de Raad van State (Nederland) en de Raad van Advies (Antillen) nogal uiteenlopen c.q. afwijken van hetgeen de Antilliaanse regering voor ogen staat. Volgens Pourier zijn beide adviezen uitgebreid en bevatten beiden 'dingen waarvoor we moeten oppassen'. Zo wilde de Raad van State juist meer autoriteit voor de gezaghebber dan was voorgesteld. "Dat ligt een beetje zwaar op mijn maag, gezien de ervaringen", merkte Pourier op. Verder wil Pourier dat het toezicht in het komende jaar langzaam wordt afgebouwd, zodat er in juni '95 (wanneer de maatregel geheel zou zijn opgeheven) geen plotselinge overgang ontstaat.

Tijdens zijn werkbezoek aan Nederland, volgende week, zal de AMvR één van de belangrijkste onderwerpen van bespreking zijn.

Mendes: PdVSA moet onrust incalculeren

Laatste hindernis contract Isla: de mondige werknemer

WILLEMSTAD — PDVSA en de onderhandelaars van de overheid moeten nog een hindernis overwinnen voor er champagne geschonken kan worden op de verlenging van het huurcontract voor de raffinaderij: de mondige werknemer. De Isla-raffinaderij houdt vast aan de mogelijkheid om het contract eenzijdig op te zeggen als er stakingen uitbreken. Arbeidsonrust is evenwel een risico dat PDVSA moet incalculeren volgens gedeputeerde Mendes. "Bovendien biedt onze rechtspraak voldoende mogelijkheden om de vakbond ter verantwoording te roepen als zij zich niet aan de regels houdt."

Het einde van vier jaar moeizaam onderhandelen lijkt in zicht. Volgens Mendes zijn belangrijke doelstellingen van de overheid bereikt, zoals het behoud van werkgelegenheid en deviezen. Als over het laatste punt, staking door werknemers, overeenstemming bereikt wordt, liggen er twee contracten op tafel. Dat is het lease-contract tussen PDVSA en Refineria Isla nv, en een overeenkomst tussen de centrale regering, het BC en PDVSA.

Het lease-contract bestrijkt een periode van 20 jaar en omvat een investering door PDVSA van 212 miljoen dollar (plus 25 procent voor onvoorziene kosten) in de komende vijf tot zeven jaar. Dat geld wordt aangewend voor vernieuwing van de raffinaderij; de Curaçaose overheid investeert 110 miljoen dollar (plus 25 procent) in de komende vijf tot tien jaar op het gebied van veiligheid en milieu. Het grootste deel van dat geld wordt aangewend om aan moderne milieunormen te kunnen voldoen, aldus Mendez. "De milieunormen zijn vastgesteld door Foster en Weeler, samen met Milieudienst en PDVSA. Deze normen worden internationaal erkend." Hoeveel geld besteed wordt aan verbeteringen ten behoeve van het milieu kon Mendes nog niet zeggen.

In het contract is vastgesteld dat alle toekomstige investeringen in het milieu gedeeld zullen worden door de Curaçaose overheid (50 procent) en PDVSA (50 procent).

De water- en elektriciteitscentrale, die volgens het Built Own Operate-systeem wordt gebouwd en beheerd, gaat 200 miljoen dollar kosten.

De 110 miljoen dollar die Curaçao op tafel moet leggen, zal zoveel opgebracht moeten worden uit de inkomsten uit de verhuur van de raffinaderij en de COT Terminal bij Bullenbaai. De huurstijging vindt plaats in vier termijnen van vijf jaar. Achtereenvolgens zal PDVSA 12 miljoen dollar, 15 miljoen, 18 miljoen en uiteindelijk 20 miljoen dollar aan huur gaan betalen.

Voordat dat zover is, zal PDVSA moeten slikken dat ook zij de arbeidswetgeving in de Nederlandse Antillen moeten aanvaarden. Mendes: "Het zou fout zijn als PDVSA het contract eenzijdig zou kunnen opzeggen als er acties komen van de vakbond en op die manier de overheid met de problemen opzadelt. Onze rechtspraak en arbeidsbestel geven voldoende ruimte om de vakbond ter verantwoording te roepen als ze in strijd met de CAO handelt. Als er problemen zijn, dan kunnen ze naar de landsbemiddelaar of naar de rechter."

De partijen zoeken momenteel naar de 'juiste formulering', waar beide mee kunnen leven, aldus Mendes. Volgens Mendes moet iedere operator rekening houden met het feit dat er arbeidsonrust kan ontstaan: "Dat is het risico wat PDVSA moet nemen. Als we zouden ingaan op de eis van PDVSA, staat de deur open voor andere investeerders die hetzelfde willen. In feite stel je dan ons rechtssysteem ter discussie."

Mendes verwacht niet dat in deze eindfase de onderhandelingen nog zullen stuklopen. "Die zijn zeer moeizaam verlopen. Bijna drie keer was de impasse over het financiële pakket aanleiding om de boel op te breken en naar een andere operator te zoeken. Maar ik heb nu goede hoop op een snelle doorbraak."

PDVSA zal overigens ook de COT Terminal op Bullenbaai blijven gebruiken. De oude tanks zullen echter weer in handen komen van de Curaçaose overheid. Wat die ermee gaat doen is nog onduidelijk. Mendes denkt aan activiteiten, die eerst gepland waren op Caracasbaai, zoals bunkering en menging van olie. Zoals bekend zal Caracasbaai een toeristische bestemming krijgen. Ondermeer wordt de mogelijkheid van een cruise-terminal bezien.

Wetsvoorstel:

Verslaafden kunnen onder curatele worden gesteld

WILLEMSTAD — Minister Atacho heeft de Staten de concept-wet inzake het verplicht afkicken van drugsverslaafden aangeboden. Via die wet kunnen verslaafden door de rechter onder curatele worden gesteld, waarna gedwongen opname mogelijk is. Tegen de onder curatele-stelling zal betrokkene beroep kunnen aantekenen. De voorwaarden waaraan de inrichting moet voldoen en de wijze van rapporteren over de cliënt worden niet in deze Landsverordening opgenomen. Die zullen per Landsbesluit (dus niet via de Staten) worden vastgesteld.

Voor het onder curatele stellen van verslaafden moet het Burgerlijk Wetboek worden aangepast. In het voorstel van de minister zal de rechter een drugsverslaafde onder curatele kunnen stellen indien betrokkene niet voor zichzelf en/of de zijnen kan zorgen en zijn zaken niet kan behartigen; dan wel dat hij vreemd en sociaal ongewenst gedrag vertoont (bij voorbeeld het uit vuilnisbakken eten en mensen lastig vallen); ofwel wanneer hij een gevaar voor zichzelf of anderen is. Atacho gaf als voorbeeld het zich op gevaarlijke wijze op de openbare weg bevinden.

De familie, het Openbaar Ministerie of de betrokkene zelf kan om de onder curatelestelling vragen. Wanneer dit wordt toegekend, wijst de rechter een curator aan. Atacho maakte niet bekend of er een psychiatrisch rapport aan te pas moet komen voordat de rechter een besluit kan nemen. De onder curatele-stelling vindt maximaal gedurende een jaar plaats en kan daarna worden verlengd. In de aan te nemen Landsverordening is het de rechter die de onder curatele-stelling al dan niet tegelijkertijd verbindt aan het verplicht afkicken.

Onduidelijk blijft nog welke waarborgen een cliënt heeft tegen onnodige verlenging van de curatele, aangezien zaken als verplichte rapportage over zijn toestand door de kliniek die hem behandelt, nog moeten worden vastgesteld. De voorwaarden waaraan een kliniek moet voldoen wordt momenteel bestudeerd door een daartoe aangewezen commissie, die een concept-Landsbesluit zal opstellen. De inrichtingen moeten gaan voldoen aan zowel de eisen van de minister van Justitie, als aan die van Volksgezondheid. De commissie bestaat uit vertegenwoordigers van alle eilanden, het departement van Justitie en de reclassering.

De infrastructurele voorzieningen moeten zo snel mogelijk van de grond komen, aldus Atacho. Overigens kan het best zijn dat voor het verplicht afkicken ook gebruik gemaakt kan worden van centra die nu verslaafden op vrijwillige basis opnemen.



Achttiende verkeersdode op Curaçao

WILLEMSTAD — De 27-jarige Simon Coffie is de achttiende verkeersdode op Curaçao. Hij verongelukte donderdag rond 14.25 uur op de Weg naar Westpunt ter hoogte van Barber 216. Politie-onderzoek heeft uitgewezen dat de chauffeur de macht over het stuur verloor en met zijn personenauto tegen een boom langs de weg botste.

De politie kreeg rond half drie 's middags melding van een ernstig auto-ongeluk op de Weg naar Westpunt. Diverse patrouilles van het Verkeerdienst van de politie werden naar Bandabou gedirigeerd, alwaar de agenten bij aankomst constateerden dat de chauffeur klem zat in zijn auto.

Meteen werd de brandweer ingeschakeld, die met behulp van de rescuewagen de bestuurder uit zijn benarde positie wist te bevrijden. Met een ambulance werd hij met urgentie naar het Sehos vervoerd, waar de dienstdoende arts bij aankomst niets anders kon doen dan de dood te constateren.

Eerste middenstandswoningen worden in november opgeleverd

'FKP-project te Klein Sint Michiel verloopt vlekkeloos'

WILLEMSTAD — Fundashon Kas Popular levert in november de eerste 25 middenstandswoningen van het project te Klein St. Michiel af. Het gehele project omvat de bouw van 299 woningen en wordt eind 1996 afgeleverd. De investering bedraagt 31,5 miljoen gulden.

Enkele jaren geleden voerde FKP een marktonderzoek uit, waaruit bleek dat er een grote schaarste heerste aan woningen voor mensen met een inkomen van tussen de 1500 en 4000 gulden. FKP besloot daarop voor de middenklasse een aantal projecten op te zetten. Zo werden 35 huizen te Groot-Kwartier, 30 te Montagne Abao, 105 te Mahuma en 117 te Schelpwijk gebouwd. In totaal 287 woningen.

De vraag naar middenstandswoningen bleef echter groot. Op het ogenblik hebben maar liefst 1.100 personen zich ingeschreven voor een woning. De grote vraag leidde drie maanden geleden tot het FKP-project te Klein St. Michiel. In de komende twee jaren zullen er 299 middenstandswoningen gebouwd worden. De prijzen variëren tussen de 70.000 en 130.000 gulden. Er is een keuze uit elf modellen en de oppervlakte varieert van tachtig vierkante meter tot 120.

De eerste 25 huizen worden in november afgeleverd. Vanaf volgende maand zal FKP alle ingeschrevenen oproepen om te komen tot een inventarisatie voor het verdelen van de woningen.

FKP-directeur Herman George verklaarde gisteren dat met het Klein St. Michiel project een investering van ongeveer 31,5 miljoen gulden is gemoeid; 4,5 miljoen voor de infrastructuur en 27 miljoen voor de constructie van de woningen. Het eilandgebied Curaçao draagt de kosten voor de infrastructuur.

Het werk wordt uitgevoerd door Betonbouw en acht onderaannemers. Op het ogenblik werken 200 man aan het project, maar Betonbouwdirecteur Co Kleyn verklaarde dat op korte termijn 350 tot 400 arbeiders aan het werk zullen zijn.

Kleyn verklaarde gisteren wel enige problemen te hebben met de hoogte van de aanneemsom van zeventien miljoen gulden. "Wij zijn ontzettend gelukkig met het project. Het is het grootste project dat we qua aanneemsom alleen uitvoeren. Als lokaal aannemingsbedrijf hebben wij wel enige moeite met de hoogte van dit bedrag. Door de grote maandelijkse omzet (ongeveer één miljoen gulden) is er weinig ruimte voor flexibiliteit. Als er iets fout gaat met de betalingen dan zitten we direct in problemen. De banken zijn niet bereid je hierin te volgen. Ze zijn allesbesodemieterd bezig. Ze helpen je niet en als ze het wel doen dan vragen ze je dertien procent rente."

Kleyn verklaarde verder dat het project vlekkeloos verloopt. "We hebben in november op zijn minst 25 woningen klaar. En nu maar hopen dat er dan ook water en elektriciteit is, want daar heeft het in het verleden vaak aan ontbroken."

Gedeputeerde Teli Pikerie verklaarde gisteren dat de overheid besloten heeft de terreinen in erfpacht af te staan. Dit vergemakkelijkt het kopen van woningen. "Wij hebben ook een beleid uitgestippeld om de uitgifte van terreinen te versnellen. Enkele maanden geleden is in dit kader de dienst Domeinbeheer geautomatiseerd."

Pikerie besloot met de aankondiging van twee nieuwe projecten. Te Gibraltar zullen 105 woningen worden gebouwd en te Kirindongo Abou 300. "De bedoeling is om tot en met 1996 1.000 nieuwe woningen bij te bouwen."



Vijftien groepen op internationaal festival

ORANJESTAD — Vijftien buitenlandse groepen met 127 spelers hebben al ingeschreven voor het negende internationale toneelfestival — Festival Internacional di Teatro di Aruba (FITA) — dat zich van 24 tot 30 september aanstaande op het podium van het Cas di Cultura zal afspelen.

Het FITA wordt gepresenteerd onder auspiciën van de Stichting Cultureel Centrum Aruba en UNOCA. Het onkostenpakket overschrijdt de f.120 duizend, welk bedrag gedragen wordt door UNOCA en Esso.

Oslin Boekhoudt, voorzitter van het organiserend FITA-comité, noemde gisteren de namen van de landen die zeker zullen deelnemen. Dit zijn: Ierland, Oostenrijk, Colombia, Japan, Peru, Engeland, de VS, Frankrijk, Jamaica, Dominicaanse Republiek, Nederland, Curaçao, Canada, Suriname en Aruba. Er bestaat bovendien een wachtlijst van groepen uit: Puerto Rico, Mexico, Colombia, Frankrijk, Curaçao, Peru, Duitsland, Venezuela, Tsjechoslowakije, Dominicaanse Republiek, Zimbabwe, België, Oekraïne, Australië en Aruba (Festeco) met vier stukken.

Het festival wordt op 24 september geopend met het optreden van de Arubaanse groep Mascaruba, die het stuk Brujo, van de Dominicaanse auteur Franklin Domínguez, zal opvoeren. Dominguez zelf komt speciaal naar Aruba. De andere Rijksgenoten komen met de volgende stukken: Thalia, uit Curaçao met *Out at Sea* van Slawonis Mrozek en Stichting Coyote uit Nederland met *Macbeth* van William Shakespeare.

Op het programma staan ook opvoeringen voor de schooljeugd en workshops voor de deelnemers en andere belangstellenden. Ditmaal zullen, met uitzondering van zondag, twee groepen per avond optreden. De toegangskaarten zullen binnenkort in de voorverkoop — tegen een lagere prijs — te krijgen zijn.

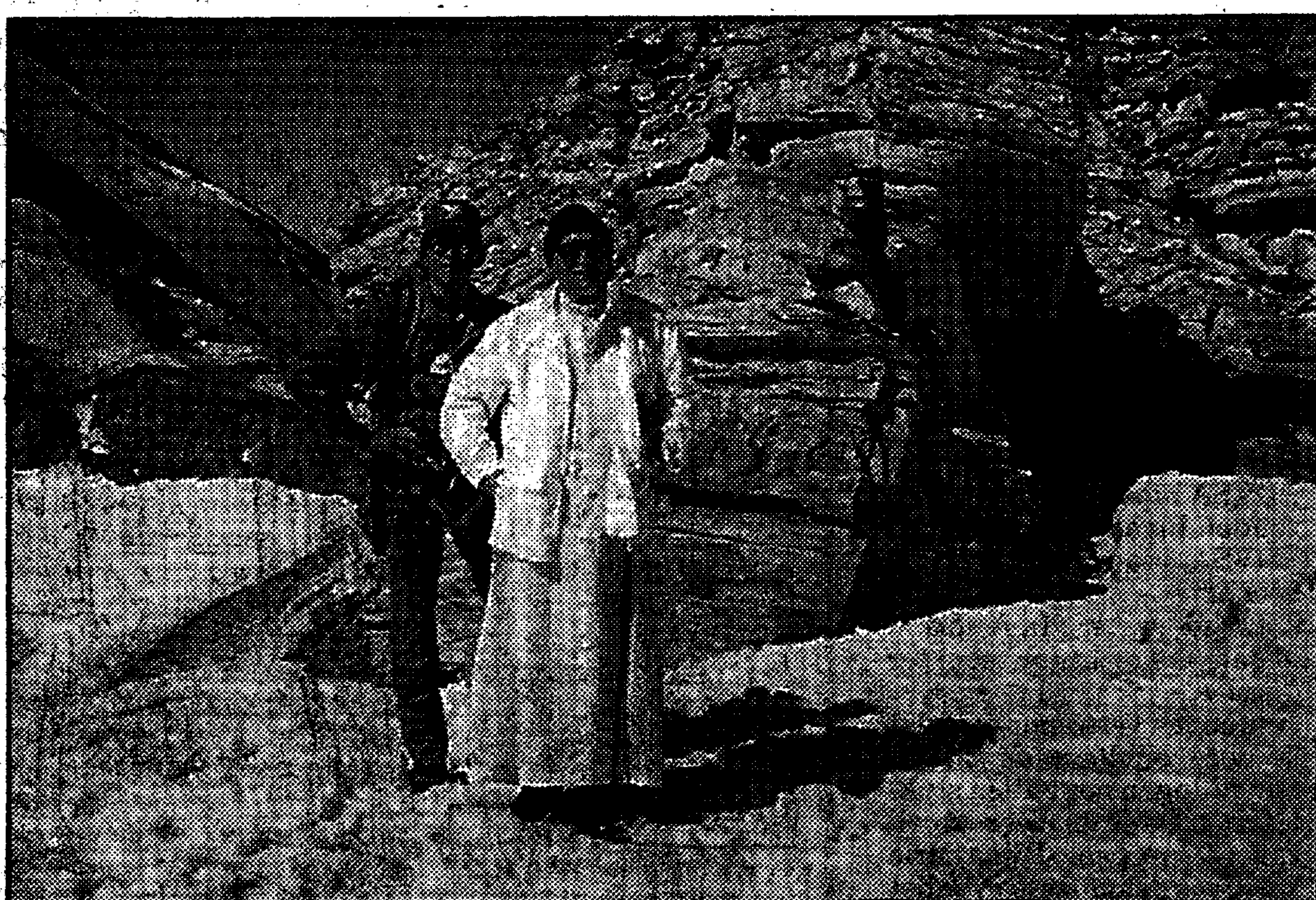
Op 24 september wordt vóór de aanvang van het festival in Cas di Cultura een schilderijen-expositie van de Arubaanse kunstenaar Claude Wever geopend.

Zeven medailles voor taekwondo-delegatie

ORANJESTAD — De delegatie van het Aruba Taekwondo Center is teruggekeerd van de internationale wedstrijden in Orlando, Florida. De delegatie bracht twee gouden en vijf zilveren medailles mee.

Heinrich Lo-A-Njoe (zwaargewicht) en Ryan Dirksz (junioren) wonnen een gouden medaille. De zilveren medailles werden gewonnen door Ana de Abreu in het middengewicht, Glenda van Veen in het zwaargewicht en Alexander van Veen en Heinrich Lo-A-Njoe in het onderdeel *forms*.

Groeten uit Introd: Alles gaat goed



■ INTROD - *Paus Johannes Paulus kijkt naar de 3100 meter hoge Goletta in het natuurpark Gran Paradiso in Italië. Een parkgids staat aan zijn zijde. De Italiaanse pers komt de laatste dagen met verontrustende berichten over de gezondheid van de paus; het herstel van zijn dijbeenbreuk zou namelijk niet naar wens verlopen; hij zou enige malen opnieuw zijn gevallen wat het herstel ook niet bevordert en hij zou veel last van pijn hebben. Opgewekte officiële berichten en foto's moeten de onrust kennelijk wegnemen.*

Lezingen bij Historisch Archief

ORANJESTAD — Het Nationaal Historisch Archief houdt volgende week twee lezingen in het gebouw aan de Steenweg 4 te Oranjestad.

De eerste lezing over conservering, restauratie en depotzorg wordt maandag 29 augustus gehouden door Gert de Bruin, hoofd afdeling Restauratie van het Algemeen Rijksarchief te Den Haag. De tweede lezing betreft het belang van het archiefwezen, waarbij onder andere de openbaarheid van overheidsdocumenten wordt besproken. Deze lezing is op donderdag 1 september en wordt verzorgd door prof. dr F. Ketelaar, Algemeen Rijksarchivaris en hoogleraar in de Archiefwetenschap aan de Rijksuniversiteit Leiden.

Beide lezingen beginnen om 20.00 uur en na afloop is er gelegenheid om vragen te stellen.

Nationale dag voor brandweerman

ORANJESTAD — Minister van Justitie Rudy Croes heeft aan de vooravond van zijn aftreden 9 oktober geproclameerd tot nationale dag van de Arubaanse brandweerman.

De datum 9 oktober staat internationaal bekend als Brandpreventiedag. In het kader van deze Brandpreventiedag organiseert het Arubaanse Brandweerkorps zelf al haar activiteiten in de week van 9 oktober.

Voornamenlijk door Hutu-extremisten:

VN vrezen geweld in kampen met Ruandezen

GOMA - De vluchtelingenkampen rond de Zairese grensstad Goma zijn praktisch "in staat van oorlog". Een woordvoerder van het Hoge commissariaat voor de Vluchtelingen van de Verenigde Naties (VN) (UNHCR), Ray Wilkinson, heeft dit donderdag gezegd.

Volgens Wilkinson is het nog een kwestie van tijd voordat hulpverleners het slachtoffer worden van het groeiend geweld in de kampen, waar tegen de achthonderdduizend Ruandezen, voornamelijk van de Hutu-meerderheid, hun toevlucht hebben gezocht. Bijna dagelijks wordt er iemand vermoord. Naast ruzies over schaarse goederen, spelen Hutu-extremisten een belangrijke rol bij geweldadige incidenten. Vluchtelingen die terug willen keren naar Ruanda, dat nu door het door Tutsi's gedomineerde Ruandees Patriottisch Front (FPR) wordt geregeerd, worden geïntimideerd en soms gedood. Alle aanwezige hulpverleners zijn donderdag uit het kamp Inera gevlucht, bij het ruim honderd kilometer zuidelijker gelegen Bukavu. Ze werden daar bedreigd door groepen vluchtelingen, na een dag van talrijke incidenten.

In het Tanzaniaanse kamp Benaco, waar sinds half juli tweeduizend Hutu's per dag arriveren, sprak UNHCR-functionaris Jacques Franquin donderdag van "een explosieve toestand". In de kampen bij Ngara leven al ruim 243.000 Ruandezen. Franquin kan de aanhoudende stroom Hutu's niet slechts uit angst verklaren. "Dat wil zeggen dat er iets ernstigs in Ruanda is gebeurd dat we negeren." Machtsmisbruik tegen de Hutu-bevolking kan niet worden uitgesloten, volgens Franquin.

Hij klaagt dat de nieuwe leiders in Kigali het UNHCR geen toestemming hebben gegeven om zich verder dan tien kilometer van de hoofdwegen te begeven. Volgens Franquin bevestigen de nieuwe vluchtelingen de bestaande vermoedens en geruchten: Het FPR vermoordt de Hutu's die zijn achtergebleven.

Twee pogingen van de VN groepen terugkerenden te escorteren mislukten eerder door geweld van tegenstanders van repatriëring. Hierbij vielen enkele doden. Voormalige legerofficieren en extremistische Hutu's zien in de vluchtelingen naar verluidt een mogelijke recruteringsbasis om de macht in Kigali op het FPR te heroveren.

Zone conferentie van Lions Club

ORANJESTAD — Dit weekeinde, op vrijdag en zaterdag, wordt op Aruba de eerste zône-meeting gehouden van de Lions Clubs van Curaçao, Bonaire en Aruba. Deze meeting vindt plaats in Erwin Oehlers Lions Den, zoals het Lionskantoor aan de Engelandstraat, te Eagle, voortaan heet.

Het programma vermeldt voor vrijdag 26 augustus een sociale avond te Villa Karina, waar de ABC-Lions en Lionessen elkaar brullend zullen ontmoeten. De vergaderingen beginnen op zaterdag om 10 uur met een *interclub meeting* onder leiding van de voorzitter van de Aruba Lions Club, Chobby Croes. Na de lunch volgt een lezing door Lion Frank Croes over het onderwerp *Lionistic Teamwork*. De zône-meeting is van 14.30 tot 16.30.

In memoriam

VRIJDAG 19 AUGUSTUS overleed in het ziekenhuis te Geleen, hij woonde vlakbij in Neerbeek, Limburg, de vroegere luchtverkeersleider Sjoerd Heeringa; hij was getrouwd met Mimi de Kort uit Savaneta; ongeveer een jaar geleden stierf zijn zoon Jan heel plotseling en sindsdien was hij nooit meer de oude.

Wij hebben Sjoerd goed gekend, al zagen wij elkaar sinds ons vertrek uit Aruba, eerst naar Sint Maarten en toen naar Nederland, niet meer zoveel. Sjoerd was voor mij, destijds verwoed 'sportvlieger', altijd de man op de toren; in de tijd van het oude vliegveld heb ik menig uurtje daarboven doorgebracht als hij dienst had 'voor die ene ellendige vrachtkist die nodig zo laat moest komen' en samen met hem — radioham — geluisterd naar bij voorbeeld de politieradio uit Melbourne, ja, Melbourne, Australië.

Geluidsgolven maken nu eenmaal gekke kronkels. En nooit zal ik juli 1957, die vlucht vlak voor zonsondergang vanuit Curaçao naar Aruba vergeten. Ik heb er meer dan 388 gemaakt, en dit was, volgens mijn logboek vlucht nummer 38, toen ik door een onoplettendheid afdwaalde naar Paraguaná en ik dit aan de toren van Juliana meldde en die opgewekte stem van Sjoerd die melding bevestigde en eraan toevoegde met dat onnavolgbare accent van hem 'kom jij maar gauw naar huis, naar moeders, het wordt gauw donker', en dat was nog waar ook.

Sjoerd had ook dienst toen een Panam-vliegtuig naar New York, direct na de start van Juliana, terug moest komen omdat het landingsgestel niet naar binnen ging; het vliegtuig moest toen blijven cirkelen om benzine te lozen alvorens weer te landen; dat zijn dingen die in het vliegverkeer routine zijn, maar het is geen routine als je kinderen aan boord zitten, dat was bij ons toen het geval. Ik mocht toen op de toren de 'operatie' volgen; de conversatie tussen verkeersleider en piloot; het kijken of de wielen nu buiten gingen en 'lockten' voor de landing; het is allemaal goed afgelopen maar mij bijft altijd de laconieke manier waarop Sjoerd dat 'akkefietje' afhandelde.

Nu had Sjoerd wel ergere dingen meegemaakt; hij vloog tijdens de oorlog bij de marine als 'staart'-schutter, een plek behalve benijdenswaardig, een positie want de plexiglaskoepel biedt weinig beschutting tegen een stroom mitrailleurkogels; maar daar praatte hij nooit over.

Met Sjoerd is een van de mensen heengegaan die hun werk gewoon hun werk doen, zonder veel ophef of veel poeha, waarop je kunt rekenen als het er op aankomt; een van de miljarden mensen die onopgemerkt geboren worden en sterven en toch juist door hun vanzelfsprekendheid zo waarmee ze hun werk doen onmisbaar zijn. Laat hij in vrede rusten.

PAUL VAN DE VOORT (Heerlen, Nederland)

Militante Grieks-orthodoxe bisschop:

Griekse minderheid moet met tanks in Albanië beschermd

ATHENE - De uiterst nationalistische Grieks-orthodoxe bisschop van Konitsa heeft de regering in Athene gevraagd met tanks de Griekse minderheid in Albanië te beschermen. Mgr. Sevastianos zei dit donderdag tijdens een kerkdienst.

Griekenland moet vijf tanks bij de grens met Albanië stationeren en deze meteen naar Albanees grondgebied dirigeren zodra de rechten van de "Griekse broeders" worden geschonden, aldus de bisschop. In juli hadden ruim duizend aanhangers van de militante bisschop met de leuze "Tanks naar Albanië" in de straten van Athene gedemonstreerd. De Grieks-orthodoxe kerk en de drie grootste partijen steunden de demonstratie.

Sevastianos is er voorstander van dat Griekenland het deel van Albanië annexeert waar de Griekse minderheid woont. Hij beheerst ... moed inspreekt. De Albanese regering heeft bij herhaling aan Athene gevraagd deze zender het zwijgen op te leggen. Griekenland beroept zich echter op de vrijheid van meningsuiting en doet derhalve niets tegen de zender.

De spanningen tussen Griekenland en Albanië zijn de laatste tijd opgelopen door het proces in Tirana tegen Griekse Albanezen die van spionage voor Griekenland worden beschuldigd. De Griekse premier Andreas Papandreou heeft al laten weten de Griekse minderheid "met alle middelen" te zullen verdedigen.

Kohl: Geen sprake van Duitse Blauwhelmen naar Midden Oosten

BONN/DEN HAAG - De Duitse bondskanselier Helmut Kohl heeft donderdag de mogelijkheid uitgesloten dat Duitse soldaten aan VN-vredesmissies in het Midden-Oosten zouden kunnen deelnemen. Eerder deze week had de Israelische minister van Buitenlandse zaken Shimon Peres tijdens een bezoek aan Bonn verklaard dat er van de kant van de joodse staat geen bezwaren zijn tegen deze optie.

"Dit is voor ons geen onderwerp van gesprek. Wij zullen dit idee niet oppikken", zei Kohl tegen journalisten. Duitse kranten hadden woensdag geschreven dat vice-kanselier Klaus Kinkel, de leider van de liberale FDP en minister van Buitenlandse zaken, een Duitse militaire rol in het Midden-Oosten niet helemaal uitsluit.

Het inzetten van troepen in het buitenland ligt in Duitsland zeer gevoelig. De stichters van de bondsrepubliek wilden elke heropleving van het Duitse militarisme voorkomen toen zij luttele jaren na het einde van de Tweede Wereldoorlog de grondwet schreven. Daarom mocht het leger oorspronkelijk alleen in het binnenland worden ingezet bij de verdediging tegen een aanval van buiten. Het Constitutionele hof heeft deze bepaling eerder dit jaar wat ruimer geïnterpreteerd.

ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
maandag t/m vrijdag van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Angela via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie via Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA
(nachtdienst)
Pabao di Brug:
Oduber, Caya Betico Croes 101 (Oranjestad). Tel.: 21780.

****

VOOR BRANDGEVALLEN en ongelukken gelieveAlarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond.
Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zondag van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag** om 19.00 uur.

****

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

****

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.03 Sesame Street; 19.03 Network Earth; 19.30 Jazz In Germany; 20.00 Telenoticias; 20.30 Designing Women; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Showbiz Today; 22.03 Movie; 23.36 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

VRIJDAG
DIVERSEN
SPORT
BASEBALL (ABBA): 19.45 uur (AA-klasse) Polar vs White Label - San Nicolas Sportspark.

****

Oecumenische kerkdienst

ORANJESTAD — In de kapel van de marinierskazerne Savaneta vindt zondagmorgen weer een kerkdienst plaats. Deze dienst begint om 09.30 uur en is ook toegankelijk voor niet-marine personeel. Voorganger is vlootaalmoezenier G. Jorissen, het thema van de dienst is: *Hij die als een lamp voor mijn voeten is.*

Henny Eman nu officieel formateur
Nieuwe Arubaanse regering treedt aan per 1 september

ORANJESTAD — "Ik ben blij dat Nel Oduber een oppositie gaat voeren in AVP-stijl, want dat is een vorm van oppositie die duidelijk positief was en door het volk gewaardeerd werd. Doch ik ga geen regering voeren in de MEP-stijl", reageerde de toekomstige minister-president mr Henny Eman op de uitlating van MEP-leider Nelson Oduber dat zijn partij een oppositie gaat voeren, zoals de AVP dat de afgelopen jaren heeft gedaan.

Gistermiddag bracht informateur Eman verslag uit aan de gouverneur en werd tot formateur van de nieuw te vormen AVP/OLA-regering benoemd. Eman verwacht dat 1 september aanstaande de nieuwe regering aan de slag kan gaan.

Watty Vos, die de afgelopen weken als hoofd van de AVP- onderhandelingsdelegatie optrad en gezien wordt als de toekomstige minister van Justitie, voegde er aan toe, niet te geloven dat Nel Oduber een zelfde oppositie als de AVP kan gaan voeren. Nel Oduber zou daarvoor niet de capaciteiten hebben en om oppositie in AVP-stijl te voeren, moet hij AVP'er zijn.

Mr Henny Eman stelde dat het zijn bedoeling is om de MEP-stijl van regeren drastisch te veranderen in het voordeel van het volk. Eman vindt het een vreemde zaak dat Oduber nu ineens een gesprek met de informateur weigerde om over de informatie-resultaten te spreken. Met de MEP-delegatie, zonder Oduber, werd aan het begin van de informatie een positieve afspraak gemaakt om de MEP op de hoogte te houden. Nu Oduber op Aruba is en zelf moet verschijnen weigert hij dit. Eman vermoedt dat de oorzaak hiervan gezocht moet worden in de stromingen die bij de MEP bestaan, waar één groep politieke veranderingen wenst en positief wil bijdragen, terwijl een andere groep hier niet voor voelt.

De houding van Oduber bevreemdt Eman. In Nederland werd voor de ondertekening van het protocol veel met hem gepraat. Na terugkeer sprak Oduber over de politieke veranderingen die moesten komen, waarbij vooral de mentaliteit diende te veranderen.

Eman zal voor de overdracht van de regering de gehele Ministerraad uitnodigen. Hij verwacht dat de overige ministers er wel aan zullen bijdragen dat dit op een democratische wijze kan geschieden, zoals het volk ook van haar bestuurders verwacht. De uitlating van Oduber, dat hij alleen het overdragen van de macht kent uit de carnavalstijd wijst erop dat hij de uitnodiging om de overdracht bij te wonen afwijst. Eman stelde daarop dat de overdracht van een regering in alle landen iets normaals is en als Oduber daaraan niet wil meewerken verwacht Eman, dat de andere ministers dit wel zullen doen.

OLA-leider Glembert Croes deed een beroep op premier Nelson Oduber om zijn regering met een schoon geweten over te dragen aan de AVP/OLA-regering. Croes is voldaan dat Oduber uiteindelijk de gewraakte maatregelen van 1993, waartegen de OLA zich steeds verzet heeft, per 1 september 1994 heeft ingetrokken. Volgens Croes heeft de gehele gemeenschap, met uitzondering van de regering Oduber, de nadelige gevolgen van deze maatregelen ervaren.

Ook Croes vindt het een vreemde zaak dat Oduber pas na de verkiezingen tot de ontdekking komt dat de genomen maatregelen onrechtvaardig waren. Immers het slechte beleid van de regering Oduber was er oorzaak van dat deze maatregelen genomen moesten worden. In dit verband wijst Croes erop dat de OLA in het regeerprogramma wilde zien dat de maatregelen van het kabinet-Oduber ingetrokken zouden worden. Volgens Croes gelooft Oduber in de nieuwe regering en is daarom reeds begonnen met de intrekking van de maatregelen.

Croes verwacht dat de regering Oduber de laatste dagen van haar aanblijven ook andere onrechtvaardigheden zal herstellen. Hij hoopt dat Oduber de regering met een schoon geweten kan overdragen. Hierdoor kan de nieuwe regering het geloof en vertrouwen in de regering bij het volk herstellen.

De secretaris van de Raad van Ministers Urbano Lopez, die ook als coördinator optreedt voor het reorganisatie-project van het overheidsapparaat, betreurt het besluit van de Ministerraad om dit project stop te zetten. Hij sprak de hoop uit dat de nieuwe regering het reorganisaatie-project zal doorzetten, dat een belangrijk onderdeel uitmaakt van het protocol dat in Den Haag getekend werd en waarvan wij de woorden 'deugdelijk bestuur' allemaal kennen. Lopez: "Als de basis goed is, dan is ook het bestuur goed, hetgeen een wisselwerking inhoudt."

De Staten van Aruba komen vandaag in openbare vergadering bijeen om afscheid te nemen van de leden die niet meer in de Staten terugkeren. Maandag volgt een openbare vergadering waarin de geloofsbrieven van de gekozen leden worden goedgekeurd, waarna deze 's middags beëdigd worden. Aanstaande dinsdag komen de Staten in nieuwe samenstelling bijeen, waarin voordrachten worden gemaakt voor voorzitter en vice-voorzitter. Woensdag volgt behandeling van de voordracht van de nieuwe ministers, die dan op donderdag 1 september worden beëdigd en aan hun taak kunnen beginnen.

Alle 21 gekozen leden hebben aan het Hoofdstembureau laten weten hun benoeming te aanvaarden en daarbij hun geloofsbrieven overlegd. Voor de AVP: mr Henny Eman, Watty Vos, Tico Croes, mr Mito Croes, Armand Engelbrecht, Roly Bisslik, Marco Christiaans, Robert Kock, Glenda Margaretha en Edgar Werleman. In de samenstelling van de AVP-fractie zal nog wijziging komen, aangezien een aantal van de gekozen Statenleden een ministersfunctie gaat vervullen en dan als statenlid moet bedanken.

Voor de MEP: Nelson Oduber, Rudy Croes, Fredis Refunjol, Elta Tromp-Yarzagaray, ing Eddy Briesen, drs Booschi Wever, Ramon Lee, Felix Flanegin en Alicio Henriquez.

Voor de OLA Glembert Croes en L. Beke. Ook in de OLA-fractie komen wijzigingen in verband met het aannemen van een ministerschap.

De gekozen statenleden die minister worden zullen maandag als statenlid bedanken, waarna de procedure van hun opvolging in de Staten door het Hoofdstembureau in werking kan worden gesteld.



■ *ORANJESTAD — Tot slot van de informatiebesprekingen vond gistermorgen te San Nicolas de ondertekening plaats van het 44 pagina's tellende* ***Acuerdo di San Nicolas****, het regeerprogramma waarmee de AVP en OLA de komende vier jaren gaan regeren. 's Middags bracht informateur mr Henny Eman verslag uit aan gouverneur mr Olindo Koolman, die hem verzocht de regering te formeren. Dit weekeinde wordt overleg gepleegd inzake het invullen van de ministersplaatsen. Verwacht wordt dat formateur Eman begin volgende week aan de gouverneur de nieuwe ministersploeg bekend kan maken.*

Oduber geeft toelichting over intrekken maatregelen

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber maakte in een brief aan de persmedia nog eens het besluit van de Ministerraad van 24 augustus bekend inzake intrekking van de inkomsten verruimende maatregelen van 15 juli 1993 en 22 september 1993. Hieruit blijkt dat ook de reorganisatie van het overheidsapparaat in afwachting van het volgende kabinet, wordt aangehouden.

Oduber wijst erop dat de intrekking van de genoemde maatregelen inhoudt dat de inmiddels geëffectueerde inkomsten verruimende maatregelen per 1 september aanstaande definitief zullen vervallen, terwijl van de invoering van de overige inkomsten verruimende maatregelen evenzo definitief wordt afgezien.

Aparte aandacht verdient het onder het coördinatorschap van de secretaris van de Ministerraad aangevangen reorganisatie-proces van het overheidsapparaat alsmede de invoering van de in verband daarmee beoogde regelingen.

Besloten is thans, aldus premier Nelson Oduber, om deze aan te houden in afwachting van het volgende kabinet, dat eerst over de wijze waarop deze reorganisatie plaatsvindt, het dossier derhalve, overeenstemming dient te bereiken met de betrokken vakbonden.

Tenslotte stelt Oduber resumerend, dat uitsluitend het onderdelen dezer beslissingen, die direct ten voordele strekken van belanghebbenden, niet zijnde overheid, gehandhaafd blijft.

UA-cahiers over slavernij democratie en belediging

ORANJESTAD — In de serie Arubaanse Verkenningen van de Universiteit van Aruba (UA) is een aantal interessante publikaties (cahiers) verschenen. Van de hand van mevrouw mr drs H.B. van Aller, docente staats- en bestuursrecht, is weer verkrijgbaar een tweede herziene druk van: *Patiëntenrechten op Aruba en in de Nederlandse Antillen.*

De laatste Nederlandse wetgeving op dit gebied is in het cahier verwerkt. De ontwikkeling van de patiëntenrechten op Aruba en op de Nederlandse Antillen komt langzaam op gang. Op Aruba zal binnenkort een organisatie van start gaan die zich in het kader van het consumentenrecht speciaal met de patiëntenrechten zal bezighouden.

Ook is een studente Arubaans recht inmiddels op dit onderwerp afgestudeerd. Zij heeft de bestaande situatie op Aruba geïnventariseerd en doet aanbevelingen tot verbetering van de situatie.

Tevens verscheen een tweede herziene druk van: *Filosofische legitimatie van de Staat.* De uitgave beschrijft op heldere en overzichtelijke wijze hoe filosofen, theologen en staatslieden vonden dat de Staat eruit zou moeten zien en waarom de Staat er in werkelijkheid anders uitziet. De uiteengezette theorieën spelen nog steeds een belangrijke rol in de hedendaagse politiek.

Het cahier *De vrijheid van meningsuiting en het onschendbaar beledigen* was uitverkocht en is opnieuw bewerkt. De laatste literatuur en jurisprudentie is opgenomen. De uitgave beschrijft het hoe en waarom van 'politieke belediging' en de opstelling van de rechter binnen het Koninkrijk inzake dit verschijnsel.

Een nieuwe uitgave in de universitaire reeks is: *De slavernij in de kolonie Curaçao en onderhorigheden.* Deze publikatie beschrijft de oorzaken en gevolgen van de Nederlandse slavernij op de staatkundige ontwikkeling van de Nederlandse Antillen en Aruba. Een belangwekkende uitgave omdat er weinig publikaties bestaan over de oorzaken en gevolgen van de slavernij op de Antilliaanse en Arubaanse maatschappij zo duidelijk naar voren brengen. Behalve aan juridische aspecten wordt tevens aandacht besteed aan economische en sociologische oorzaken en gevolgen van de slavernij. De slavernij heeft immers een indringende invloed uitgeoefend op de huidige Antilliaanse en Arubaanse samenleving.

De afstudeerscriptie van mr David Kock werd onder leiding van mr dr A.E. Harteveld, wetenschappelijk hoofdmedewerker bij de vakgroep Strafrecht en Strafprocesrecht van de Rijksuniversiteit Groningen, bewerkt tot een 'strafdossier'. Aan de hand van het cahier kan precies gevolgd worden hoe een strafzaak verloopt op Aruba. Alle 'gerechtelijke' stukken zijn bijgevoegd. Voor geïnteresseerden en studenten een *must*. De titel van het cahier luidt: *Een eenvoudige strafzaak volgens het wetboek van Strafvordering van Aruba en de Nederlandse Antillen.*

De cahiers zijn te verkrijgen bij de reproduktieafdeling van de UA, op werkdagen van 8.30 tot 11.30 en van 14.00 tot 18.00 uur.

Nieuwe cursus 'Aruba Moda'

ORANJESTAD — De nieuwe cursus modelleren van Di Aruba Moda gaat op 12 september van start.

De cursus houdt in: lessen in modelleren, fotografie, poseren, etiquette, styling, huidverzorging, haarverzorging, make-up, bewegingsleer, bodybuilding, voedingsleer en persoonlijkheidsvorming. De lessen worden gegeven door gediplomeerde instructeurs. De inschrijving is open voor zowel dames als heren van alle leeftijdsgroepen.

De aanvang is op 12 september om 20.00 uur in het Cas di Cultura. Er bestaat dezelfde avond van 19.00 tot 20.00 uur gelegenheid tot inschrijving. De lessen worden gedurende twee maanden tweemaal per week gegeven.

Men kan nadere inlichtingen verkrijgen bij Rossini van Wijk (tel.: 24975).

Muzieklessen voor de jeugd

ORANJESTAD — YMCA-San Nicolas begint op 2 september met muzieklessen op het viersnaren-instrument, de cuatro. Deze lessen zijn speciaal voor kinderen van 8 tot 14 jaar en worden gegeven door Nina Bernabela.

De deelnemers worden in twee groepen verdeeld: beginnelingen krijgen les van 15.30 tot 16.15 uur en gevorderden van 16.15 tot 17.00 uur. Gevorderden zijn de personen die in april de beginnerscursus hebben gevolgd. Men kan voor inschrijving terecht bij YMCA-San Nicolas (tel.: 45303.

Diefenthaler wint eerste ronde in vergunningszaak

ORANJESTAD — In het kort geding dat de eigenaar van Radio Carina ing Albert Diefenthaler bijgestaan door mr A. Moenir-Alam aanspande tegen het Land Aruba, bijgestaan door mr E. Martis, schorste rechter mr P.G. Vroom het Landsbesluit van 10 augustus 1994 totdat in de bodemprocedure is beslist.

In eerste instantie vond behandeling van het geding een dag eerder plaats, maar de behandeling werd toen door de rechter geschorst, omdat deze van beide partijen een vertaling in het Nederlands wilde hebben van de gewraakte uitzending, naar aanleiding waarvan de minister van Verkeer en Vervoer Rudy Croes het station een maand uit de lucht haalde.

Bij zijn besluit tot schorsing van het Landsbesluit overwoog de rechter dat hij betwijfelt of de minister de bevoegdheid heeft om uitzendingen van zendgemachtigden, in dit geval Diefenthaler, te staken. Tevens wordt betwijfeld of het opschorten van betrokken vergunning tot exploitatie van een radio-omroepbedrijf wel of niet in strijd is met de vrijheid van meningsuiting.

De vraag is hierbij of enig Landbesluit, voorschrift of verordening de sanctie, het opschorten van een vergunning ter exploitatie van een omroepbedrijf, kent. Uitgaande hiervan is het de vraag of Diefenthaler de desbetreffende voorwaarden heeft overtreden en zo ja, of in verband hiermee zijn vergunning kon worden opgeschort. De rechter overwoog dat bij het opschorten van de vergunning de algemene beginselen van behoorlijk bestuur niet in acht zijn genomen, met name het zorgvuldigheidsbeginsel.

Voorts wijst de rechter erop dat betrokken Landsbesluit dermate summier is gemotiveerd dat het vooralsnog in strijd is met het motiveringsbeginsel. Dat Diefenthaler geen belang zou hebben bij zijn vordering tegen het Land Aruba omdat hij de uitzending van Carina 1 integraal uitzendt via Carina 2 is niet aannemelijk geworden. Alleen al omdat Carina 2 dan haar oorspronkelijke programma's niet zou kunnen uitzenden, waardoor Diefenthaler's belangen geschaad worden.

De rechter overwoog dat eiser altijd een belang heeft bij een vordering tot het nietig verklaren van de opschorting van zijn grondrecht, hoe kort deze opschorting ook mag zijn. Bij zijn beslissing om het Landsbesluit ingaande direct op te schorten, vond de rechter het niet nodig een dwangsom op te leggen, gelet op de positie van het Land Aruba. Het Land Aruba werd als de in het ongelijk gestelde partij veroordeeld in de kosten van het geding.

Formateur ontmoet ATIA

ORANJESTAD — Op uitnodiging van het bestuur van de Arubaanse Vereniging voor Handel en Industrie (ATIA) zal formateur mr Henny Eman een ontmoeting hebben met de leden van de ATIA.

Deze ontmoeting vindt plaats op dinsdag 30 augustus 's avonds om acht uur in de vergaderzaal van het ATIA-gebouw.

Het bestuur heeft de leden opgeroepen voor deze ontmoeting die een informatief karakter zal hebben inzake de plannen van de nieuwe Arubaanse regering. Voor het eerst in de geschiedenis heeft een formateur te kennen gegeven in discussie te willen treden met leden van de ATIA.

Amnesty weer actief

ORANJESTAD — Amnesty International Aruba heeft een kantoor geopend aan de Grenadaweg 10, telefoon/fax 20611. Het kantoor is iedere dag van 8.00 tot 12.00 uur geopend.

Op 1 oktober wordt bezoek verwacht van Bonny Harnden, *Caribbean field officer*, die in Barbados gevestigd is. Voordat hij op Curaçao van 13 tot 15 oktober de regionale vergadering bijwoont, bezoekt hij landen in de regio. Op Aruba spreekt hij met bestuursleden van Amnesty International Aruba en brengt bezoeken aan Buitenlandse Betrekkingen, scholen en bespreekt hij de plannen om met een *urgent action group* te beginnen.

Op dinsdag 30 augustus om 20.00 uur wordt in de Nationale Bibliotheek weer een schrijfavond gehouden. Ondermeer wordt gesproken over de kritieke situatie in Haïti.



ORANJESTAD — Het Centro di Pesca Hadicurari houdt zijn tweede vistoernooi op zondag 28 augustus. Het toernooi is voor eigenaren van vissersboten van 8 tot 30 voet.

In verband met dit toernooi vindt vandaag om 19.30 uur, in Centro Hadicurari, een informatieve vergadering plaats met de deelnemers. Nadere informatie over het toernooi is verkrijgbaar bij Damiano Kelly (tel.: 60820 of 60806).

Bridgen

ORANJESTAD — In het Militair Tehuis te Savaneta vond de zesde en tevens laatste avond van de tweede zomercompetitie plaats. Er namen zeventien paren deel. Boven de vijftig procent scoorden:

Echtpaar Van Eijck 63.27%; heren Overeem/Palstra 62.50%; echtpaar Westra 59.52%; mw. Van Leerdam/heer Gottfried 56.25%; mw. Vos/heer Pennings 53.57% heren Maas/Jacobusse 52.55%; heren Bilderbeek/Fletcher 52.04%; mw. Van Dorst/heer Krootsma 51.79%; dames Smit/Ybeles en heren Dekker/Marapin 50.00%.

De bridgeclub hoopt volgende week al te beginnen met de viertallen competitie. De leden kunnen zich aanmelden bij Carola Pas (tel.: 61160).



ABN·AMRO Trust

ABN AMRO Trust Company (Curaçao) N.V.

Head of Mutual Fund Accounting

A vacancy has arisen for a commercially oriented certified accoutant.

In addition to managing the Fund accounting department the individual appointed will also have responsibility for training, general administration and marketing of our services.

Candidates not likely to be under 35 years of age, should have:
* considerable experience in financial services accounting
* thorough knowledge of computerised accounting systems
* strong interest in capital markets and investment products
* capacity to assist company's marketing and development
* commitment to high levels of service quality

Fluency in English both orally and in writing is a must.

The remuneration package will reflect the management responsibility and career development potential of this opportunity.
Interested parties are invited to call Mr. J.P. Everwijn or Mr. R. van der Pluijm at 335000 for more information or to send a C.V. to ABN AMRO Trust Company (Curaçao) N.V., Pietermaai 15 P.O. Box 4905, Curaçao.

Notably Antillean citizens are invited to respond.

TE HUUR AANGEBODEN

IN HET DOUWE ZALM CENTER, EEN VEILIGE EN RUSTIGE OMGEVING

*** 50m² kantoorruimte (2 kamers) volledig gemeubileerd, tapijt, airco en service.**

Voor meer informatie gelieve te bellen tel. nr.: 377140 of 605349.



van uytrecht n.v.

Packers-Movers-Storage-Consolidators
Member of Clipper Shipping

Wij hebben nog plaats voor Losse Lading voor onze Container naar **ARUBA**
Afvaart datum: 1 - 9 -1994
Laatste inleverdatum: 30 - 8 -1994
Voor verdere informatie:
Dhr. G. Panka, Tel: 684566

MeesPierson (Curaçao) N.V.

zoekt op korte termijn kandidaten voor de funktie van:

HOOFD ADMINISTRATIE GROEP TRUST

DOEL VAN DE FUNCTIE

Het geven van leiding aan de administratie groep van de Sector Trust die belast is met de financiële verslaglegging van de door onze N.V. beheerde vennootschappen.

TAAKOMSCHRIJVING

Als Hoofd Administratie Groep Trust bent u belast met de leiding over een groep medewerkers, die o.a. belast zijn met het beheren en voeren van de administratie en het periodiek opstellen van de balans- en resultatenrekening van de beheerde vennootschappen alsmede de daarbij behorende toelichting. U rapporteert rechtstreeks aan de Senior Account Manager Trust.

FUNCTIE-EISEN

Van de kandidaten wordt verwacht dat zij een vooropleiding hebben op HBO-niveau aangevuld met afgeronde SPD-opleiding of vergelijkbaar niveau, bij voorkeur met ervaring. Zij moeten beschikken over goede leidinggevende en communicatieve capaciteiten. Gelet op het internationale aspect van onze dienstverlening moeten zij de Nederlandse en Engelse taal zowel in woord en geschrift goed beheersen.
Kandidaten dienen ervaring te hebben met het werken in een geautomatiseerde omgeving.

ARBEIDSVOORWAARDEN

Kandidaten kunnen rekenen op een dynamische werkkring.
Wij bieden een salaris dat in overeenstemming is met de zwaarte van de functie en aantrekkelijke secundaire arbeidsvoorwaarden.

Uw schriftelijke sollicitatie dient u te richten aan:

MeesPierson (Curaçao) N.V.
J.B. Gorsiraweg 6

t.a.v. Afdeling Personeelszaken

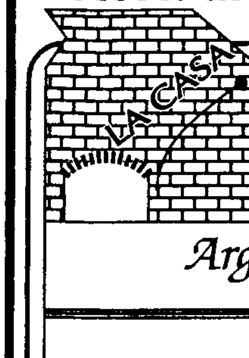
STROOMONDERBREKING

Veel werkzaam heden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

Donderdag 1 september 1994 vanaf 9.00 a.m. tot 15.00 uur
Hanenburg en Zuidelijk gedeelte Rooi Santu



Los que saben, eligen bien, eligen... Restaurant

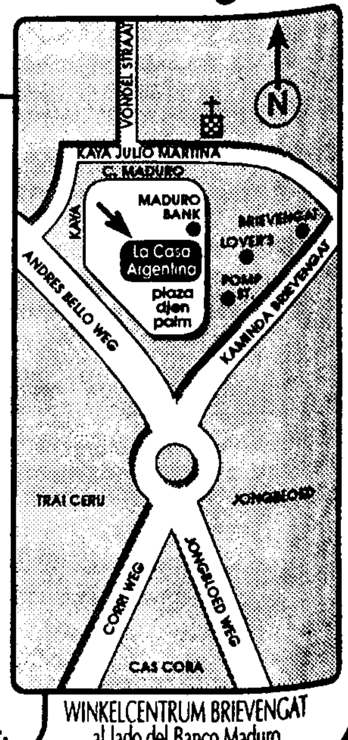


Abierto todos los dias de 6 a 12pm.

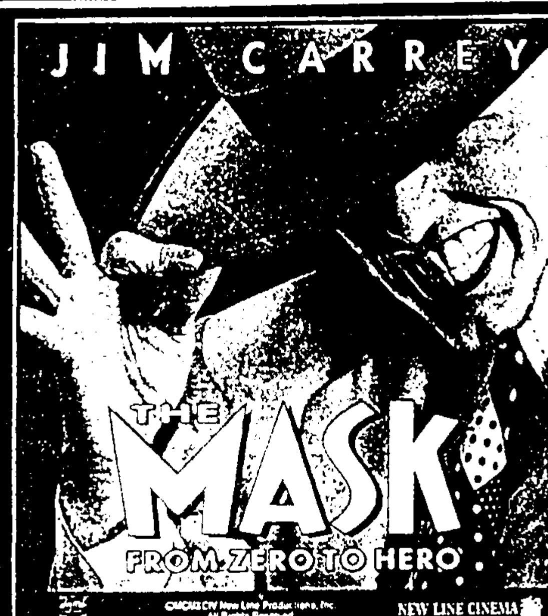
Argentina

Un espacio con el nivel y la calidez que Ud. quiere, es el marco para disfrutar las bondades de una parrilla siempre a punto tanto en carnes rojas como blancas. Un placer, que puede ser mayor con la presencia de los correspondientes aderezos atemperados en su furia por cualquiera de nuestros exquisitos vinos.

Reservaciones Tel.: 370376 - 687034.



SHOWTIMES PARADISE MOVIES: at the International Trade Center



SATURDAY 27 AUGUST
7:00 P.M. THE CLIENT
9:30 P.M. THE MASK

SUNDAY 28 AUGUST
2:30 P.M. THE LION KING
5:00 P.M BABY'S DAY OUT
7:00 P.M. THE MASK
9:30 P.M. THE CLIENT

FRIDAY 26 AUGUST
NO MOVIES

TICKETS SALE::
Naf. 12,50 available at the ITC
On showing days from 2 p.m.
Sunday from 1 p.m.
RESERVATIONS:
Phone 636195 Weekdays 9 a.m. - 5 p.m.
Saturday 2 p.m. - 4 p.m.
Sunday 1 p.m. - 4 p.m.
INFORMATION:
Phone 636406 recorded message
RESERVATIONS WILL BE CANCELLED 30 MIN. PRIOR TO SHOW TIME!

Misschien bent u niet altijd tevreden over uw personeel. Vaak ziek, lusteloos, weinig produktief. Staat u er wel eens bij stil dat de oorzaak binnen uw bedrijf kan liggen? Wat denkt u van een verandering van lucht?

Zit uw bedrijf ook vol illegalen?

Het is niet zichtbaar, maar uw aircofilters kunnen bevolkt zijn door kolonies van bacteriën die de lucht in uw bedrijf verontreinigen. Werken in deze verontreinigde lucht veroorzaakt geïrriteerde ogen, ademhalingsmoeilijkheden en lusteloosheid. Een verlaagde produktiviteit en een verhoogd ziekteverzuim zijn het gevolg. U kunt iets doen om deze problemen te vermijden. Schakel Biota N.V. in voor een unieke service. Biota N.V. controleert de binnenlucht van uw bedrijf op de aanwezigheid van bacteriën en stelt vast of de norm overschreden wordt. U krijgt advies hoe u de verontreiniging van de lucht kunt bestrijden en voorkomen. Bel voor meer informatie of voor het maken van een afspraak met telefoonnummer 376014 of 377340 of stuur ons een fax op nummer 372578.

BIOTA N.V.

De weg naar een gezond werkklimaat.

Akademia di Komputer

Gedurende de maanden september & october kunt u onze speciale 16 uur durende kennismakingscursus

Introduction to Personal Computers

tegen 50% van de normale prijs volgen, nl. voor maar 150,-

Heeft u nog nooit met een computer gewerkt of maar heel weinig? Mis dan deze kans niet! U leert omgaan met de pc, u krijgt een beter begrip van het werken met een computer en u krijgt een demonstratie van verschillende op DOS en WINDOWS gebaseerde software pakketten (tekstverwerking, spreadsheets en database).

Ons **cursusrooster** voor de komende maanden staat klaar.

Bel even ... of kom langs

Akademia di Komputer
Ireneloan 3 Emmastad
tel 373048/372088
fax 369531

INTRO TO PC
voor maar 150,-p.p.
50% KORTING !

Telefoonboek 1995

Witte pagina's
Uw vermelding is in het telefoonboek van 1994 niet verschenen zoals u dat had gewenst? Gebruik de witte kaart uit uw telefoonboek of bel ons voor meer informatie.

Medische sectie
Was uw opgave de vorige keer te laat of wordt dit uw eerste vermelding? U bent net op tijd!

Sectie Telefax
Als uw faxnummer bekend is bij uw klanten of andere zakelijke relaties, gaan uw zaken voorspoediger. Maak daarom gebruik van de sectie telefax. U zult er geen spijt van hebben!

U kunt voor elke sectie tot uiterlijk **15 September, 1994** uw gewenste vermelding doorgeven. Neem voor meer informatie kontakt op met onze afdeling **"Gele Pagina's"**, telefoon: **636636** of fax: **636550**.

SETEL

Na zesde ronde Donner Memorial

Jeroen Piket half punt verwijderd van koploper

AMSTERDAM — Jeroen Piket had in de zesde ronde van het Donner Memorial zijn achterstand op koploper Artoer Joesoepov op een half punt kunnen houden. De Nederlander had in zijn partij tegen de Amerikaan Benjamin groot voordeel, maar kwam niet verder dan een halfje. Joesoepov stuitte op Van der Sterren en incasseerde een heel punt.

De tegenwoordig voor Duitsland uitkomende schaker bezet na zes ronden met $4\frac{1}{2}$ punt de eerste plaats. Met een punt minder volgen Piket, de Brit Adams en de Bosniër Sokolov.

Van der Sterren probeerde Joesoepov donderdag te verrassen in de opening. Zijn opzet mislukte. De voormalige kampioen van Nederland liet zichzelf verrassen. Piket moest na een voordelige stand eeuwig schaak toestaan aan Benjamin en zag zijn achterstand met een half punt toenemen.

Timman, de derde Nederlander in de hoofdgroep, verwierf snel een gewonnen positie tegen de Chinese wereldkampioene Jun Xie. De Nederlander raakte gaande de partij volledig de draad kwijt, de Chinese speelde hem met een tegenaanval van het bord af. Lautier - Adams en Sokolov - Lobron eindigde in remise.

UITSLAGEN

De geregistreerde uitslagen in de zesde ronde van het Donner Memorial: Piket (Ned) - Benjamin (VS) $\frac{1}{2}$-$\frac{1}{2}$; Sokolov (Bos) - Lobron (Dui) $\frac{1}{2}$-$\frac{1}{2}$; Lautier (Fra) - Adams (GBR) $\frac{1}{2}$-$\frac{1}{2}$; Timman (Ned) - Jun Xie (Chi) 0-1 en Joesoepov (Dui) - Van der Sterren (Ned) 1-0.

De stand na zes rondes schaken in Amsterdam: 1. Joesoepov $4\frac{1}{2}$ punten; 2/4. Adams, Piket en Sokolov $3\frac{1}{2}$; 5/6. Lautier, Xie 3; 7/8. Timman, Van der Sterren $2\frac{1}{2}$ en 9/10. Benjamin en Lobron 2.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel.: 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWE
dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

VRIJDAG

ATLETIEK
(Atletiekvereniging Truplal)
19.00-21.25 uur estafette-festival 1994; 21.35 prijsuitreiking - **Suffisantstadion**.

TENNIS
(Kraft General Foods Doubles)
18.00-21.45 uur tweede rondewedstrijden - **banen Asiento** (Rust & Burgh).

BRIDGEN
(Bridgeclub Corsow)
20.00 uur laatste wedstrijd vakantietoernooi - **Scherpenheuvel**.

ZATERDAG

DEMONSTRATIES
14.00 van racefietsen/*mountainbikes* - **voorplein Vista Bike Parts & Sportswear** (77 Shopping Center).
14.00 uur van fittnes machines en aerobics' oefening - **voorplein Salas Sport Store** (77 Shopping Center).

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
A-klasse
finale
15.00 uur Sta. Maria Blue Jays vs Mahuma Tigers - **Stadion Johnny Vrutaal** (Rif).

Canadees naar boksfinale Gemenebest Spelen



■ *VICTORIA (Canada) - De Canadees Stephen Gallinger (rechts) die hier een rechtse in de maagstreek van zijn tegenstander plaatst, won gisteren bij de Gemebest Spelen in de halve finale in de categorie halfzwaargewicht van Ezwell Ndlovu van Zimbabwe.*

Uitslagen returns om Europa Cup

DEN HAAG — De returns in de voorronde bij de bekerwinnaars om de Europa Cup, werden donderdag verspeeld in de diverse Europese steden. Na die wedstrijden zijn voor het hoofdtoernooi geplaatst: FK Tirana, Maribor Branik, Omonia Nicosia, Ferencvaros, Sligo Rovers, Zhalgiris Vilnius, FK Bodo-Glimt, IFK Norrköping, Maccabi Tel Aviv en Tatran Presov.

De volgende uitslagen werden donderdag geregistreerd (tussen haakjes zijn de uitslagen van de eerste wedstrijden geplaatst): FK Tirana (Alb) - Fandok Bobruisk (W-Rus) 3-0 (1-4); Maribor Branik (Slv) - Norma Tallinn (Est) 10-0 (4-1); Omonia Nicosia (Cyp) - Tiligul Tiraspol (Mol) 3-1 (1-0); Dudelange (Lux) - Ferencvaros (Hon) 1-6 (1-6).

Verder: Sligo Rovers (Ier) - Floriana (Mal) 1-0 (2-2); Zhalgiris Vilnius (Lit) - Barry Town (Wal) 6-0 (1-0); Olimpia Riga (Let) - FK Bodo-Glimt (Noo) 0-0 (0-6); IFK Norrköping (Zwe) - Viktoria Zizkov (Tsj) 3-3 (0-1); Maccabi Tel Aviv (Isr) - IBK Keflavik (IJs) 4-1 (2-1) en Tatran Presov (Slw) - Bangor (Nie) 4-0 (1-0).

Krajicek treft Siemerink in eerste ronde US Open

NEW YORK — Eén Nederlandse tennisser bereikt in elk geval de tweede ronde van de Open Amerikaanse Tenniskampioenschappen op Flushing Meadow. De loting koppelde donderdag Richard Krajicek aan Jan Siemerink. Jacco Eltingh treedt in de eerste ronde aan tegen de Rus Jevgeni Kafelnikov, die als veertiende geplaatst is. Paul Haarhuis ontmoet de Amerikaan Alex O'Brien.

Bij de vrouwen stuit Brenda Schultz in haar eerste optreden op Alexandra Fusai uit Italië. Miriam Oremans speelt tegen de Française Alexia Dechaume, Kristie Boogert tegen Ruxandra Dragomir uit Roemenië, Manon Bollegraf tegen de Duitse Barbara Rittner en Stephanie Rottier tegen Nathalie Tauziat uit Frankrijk. Nicole Muns-Jagerman speelt tegen Janette Husarova uit Slowakije.

Na de loting bij de mannen ziet het wedstrijdschema voor de eerste ronde er als volgt uit: Sampras (VS/1) tegen een *qualifier*; Vacek (Tsj)-El Ayanaoui (Mar); Rusedski (Can)-Hölm (Zwe); Nargiso (Ita)-*qualifier*; Masur (Aus)-Witt (VS); Yzaga (Peru)-Markus (Arg); Rodolphe Gilbert (Fra)-Hadad (Col); Pioline (Fra)-Korda (Tsj/16); Berasategui (Spa/10)-Ondruska (Z-Af); Ho (VS)-Bergström (Zwe); *qualifier*-Spadea (VS); Frana (Arg)-Merklein (VS); Kucera (Tsj)-Petchey (GBR); *qualifier-qualifier*; Volkov (Rus)-Novacek (Tsj); Schaller (Oos)-Medvedev (Oek/8); Stich (Dui/4)-Delaıtre (Fra); Davin (Arg)-Bryan (VS); Clavet (Spa)-Fleurian (Fra); McEnroe (VS)-Black (Zim) en SIEMERINK (Ned)-KRAJICEK (Ned).

Qualifier-Carlos Costa (Spa); Meligeni (Bra)-Damm (Tsj); ELTINGH (Ned)-Kafelnikov (Rus/14); Courier (VS/11)-Krickstein (VS); Gaudenzi (Ita)-*qualifier*; Alberto Costa (Spa)-Alami (Mar); Renzenbrink (Dui)-Stafford (VS); HAARHUIS (Ned)-O'Brien (VS); Bjorkman (Zwe)-Stark (VS); Tarango (VS)-*qualifier*; Jonsson (Zwe)-Edberg (Zwe/5); Chang (VS/6)-Tsjerkasov (Rus); Washington (VS)-Braasch (Dui); Larsson (Zwe)-Grabb (VS); *qualifier*-Boetsch (Fra); *qualifier*-Agassi (VS); Forget (Fra)-Wilander (Zwe); *qualifier*-Palmer (VS); McGuire (VS)-Ferreira (Z-Af/12); Muster (Oos/13)-*qualifier*; Ruah (Ven)-Bates (GBR); Enqvist (Zwe)-Corretja (Spa) en Svensson (Zwe)-Dreekman (Dui).

Steven (N-Zee)-Göllner (Dui); Antonitsch (Oos)-Carbonell (Spa); Stoltenberg (Aus)-Olhovski (Rus); Shelton (VS)-Bruguera (Spa/3); Becker (Dui/7)-Reneberg (VS); Burillo (Spa)-Carlsen (Den); Wheaton (VS)-Fromberg (Aus); Goldstein (VS)-Agenor (Hai); Rikl (Tsj)-Rafter (Aus); Apell (Zwe)-Pescosolido (Ita); Tsjesnokov (Rus)-Javier Sanchez (Spa); Raoux (Fra)-Martin (VS/9); Rosset (Zwi/15)-Woodford (Aus); Kulti (Zwe)-Chuck Adams (VS); *qualifier*-Karbacher (Dui); Lendl (VS)-*qualifier*; *qualifier*-Furlan (Ita); Mansdorf (Isr)-Emilio Sanchez (Spa); *qualifier*-Weiss (VS) en Zoecke (Dui)-Ivanisevic (Kro/2).

* * * * * * * * * * * * * *

NEW YORK — Onderhandelingen tussen spelers en clubeigenaren om de staking van de belangrijkste honkbalcompetitie in de Verenigde Staten te beëindigen, zijn donderdag volledig mislukt. De woordvoerder van de spelers, Donald Fehr, toonde zich pessimistisch over het vinden van een oplossing.

"We hebben elkaar momenteel niets meer te zeggen", verklaarde hij na de bijeenkomst. De financiers van de competitie willen een maximum stellen aan de hoogte van de salarissen. De spelers willen daarvan niets weten.

De onderhandelaar van de eigenaren daarentegen, Richard Ravitch, verwacht dat er binnen afzienbare tijd weer wordt gespeeld. "Ik denk dat er in de loop van de volgende week een oplossing gevonden is."

* * * * *

AUTOSPORT / NAZARETH — Indy Car-coureur Michael Andretti is na een ongeluk op zijn privé-circuit in Nazareth, Pennsylvania, een tijdje bewusteloos geweest. De 31-jarige voormalige Formule I-rijder kwam in het ziekenhuis weer bij en kon zich niets meer van het voorval herinneren.

Wielrenner gaat meevieren met The Stones

Jarige Chris Boardman wint zijn tweede regenboogtrui in Catania

CATANIA — Vorige week, na het behalen van de wereldtitel achtervolging in Palermo, stuurden The Rolling Stones hem per fax de gelukwensen. Vanavond gaat Chris Boardman met Bill Wyman, basgitarist en nestor van de onverwoestbare rockers, in Londen dineren. Op zijn 26ste verjaardag. Het wordt ongetwijfeld een feestelijke maaltijd. In dubbel opzicht, want donderdag in Catania veroverde de Engelsman zijn tweede regenboogtrui tijdens het WK-tijdrijden in Sicilië.

Chris Boardman veroverde de eerste wereldtitel bij het tijdrijden voor amateurs en professionals. Voor de Italiaan Andrea Chiurato en de Duitse amateur Jan Ullrich. Erik Breukink eindigde als vierde, op de meest ondankbare plek.

Chris Boardman heeft een speciale band met de Stones. Mick Jagger schreef het voorwoord in het boek *The fastest man on two wheels*, geschreven door de Engelse journalist Phil Liggett. De tv-commentator was in zijn jonge jaren lid van een wielerclub in North Wirral, een buitenwijk van Liverpool voor minder bedeelden. Liggett en Keith Boardman, vader van de tweevoudige wereldkampioen, reden nog regelmatig wedstrijden met de zanger van de bij het leven al legendarische rockgroep.

"De Stones zijn echt gek van me. Ze vergeten me nooit als ik weer een kunststukje heb uitgehaald. Het verbaast me niets als ik straks in mijn hotel weer een fax vind", zei Boardman na zijn tweede wereldtitel. "Sinds ik bevriend ben met hun manager, die volslagen gek is van de wielersport, volgen de Stones, als ze even de kans hebben, mij op de voet."

Boardman is zonder overdrijving een van de revelaties van dit wielerseizoen. De voormalige houder van het werelduurrecord won dit jaar zeven tijdritten. En niet de eerste de beste. In Lille won hij onder meer de proloog van de Tour de France en reed enkele dagen in het geel. De tijdrit van Bergerac naar Perigueux was een lichte teleurstelling voor hem. Hij finishte slechts als vijfde. De dag voordat het peloton de Pyreneeën voor de wielen kreeg, stapte Boardman af. Een beetje gefrustreerd.

WEGWEDSTRIJD

Wanneer hij zich vrijdag in de hoofdstad van Engeland te goed doet aan een copieuze maaltijd, bereidt Erik Breukink zich in Agrigento voor op de wegwedstrijd zondag. De Nederlander steld? in het warme Catania, aan de voet van de vuurspuwende vulkaan Etna, niet teleur. Maar ondanks het feit dat Breukink een goede tijdrit reed, bleef hij met lege handen achter. Slechts twaalf seconden scheidden hem van het brons.

"De slechtste klassering. Ondankbaar", treurde Breukink een beetje. "Het is net niets, althans voor de statistieken. Ik heb in het laatste gedeelte tijd verloren op Ullrich. Boardman en Chiurato waren een maatje te groot voor me." Onderweg wisselde Breukink met Ullrich regelmatig van positie. Halverwege was het brons voor de Nederlander. Tien kilometer voor het einde had de wereldkampioen der amateurs van vorig jaar een tel voorsprong.

"Het laatste gedeelte heb ik gereden voor wat ik waard was. Pijn geleden, afgezien. Ik was ook nog in het nadeel ten opzichte van Ullrich omdat de renner voor hem twee minuten eerder was gestart. Tussen mij en mijn voorganger zaten drie minuten. En dat scheelt", meende Breukink. "Hij had eerder een richtpunt. Het is geen excuus, want zoals ik al voorspeld had zou de hitte in de slotkilometers een belangrijke rol spelen."

Breukink was één van de zestien professionals op 56 deelnemers die aan het eerste WK-tijdrijden deelnamen. Winnaar van de Tour de France Miguel Indurain en de winnaar van La Vuelta de España Toni Rominger ontbraken. Evgeni Berzin, winnaar van de Giro d'Italia, verscheen wel aan de start. De Rus bevestigde die prestatie geen moment. Hij finishte op ruim vier minuten van Boardman, net voor Servais Knaven (22ste). "Ik was hier om te leren", zei de Nederlander. "Na dertig kilometer ging bij mij het licht uit."

Zwaar tegenvallend was het optreden van Graeme Obree. Hij eindigde als dertigste op ruim vijf minuten. De Schot kwam geen moment in zijn ritme. Trekkend en duwend probeerde hij er het beste van te maken. Na drie kilometer gooide hij zijn helm al van zijn hoofd. Te heet, luidde zijn verklaring.

De houder van het werelduurrecord had op zijn fiets slechts één rem en één versnelling. Dat ontlokte de Engelse pr-man van Motorola, oud-renner Paul Sherwen, de uitspraak: "Hij is niet gek, hij is Schots."

Na eerste dopingcontroles

Vijf Britse atleten reageren positief

VICTORIA — Twee Britse atleten, kogelstoter Paul Edwards en middenafstandloopster Diane Modahl, hebben bij recente dopingcontroles positief gereageerd. Dit heeft professor Peter Radford, de voorzitter van de Britse atletiekbond, donderdag in het Canadese Victoria bij de Spelen van het Britse Gemenebest bekendgemaakt.

Volgens Peter Radford hebben ook nog drie minder bekende Britten, van wie hij de namen niet bekendmaakte, de anti-dopingreglementen overtreden.

Modahl reisde woensdag uit Canada terug naar Engeland. Officieel was dat om familie-omstandigheden. Modahl, die bij het EK-atletiek in Helsinki in de halve finales van de 800 meter werd uitgeschakeld, en Edwards hebben het recht een contra-expertise aan te vragen. Valt die ook positief uit dan volgt automatisch een schorsing van maximaal vier jaar.

In Genève is middenvelder Valentin Belkevitsj van Dynamo Minsk na de eerste wedstrijd uit de voorronde van de strijd om de UEFA Cup tegen Hibernians uit Malta (3-1 winst) positief bevonden. Welk middel de speler heeft gebruikt, werd door een woordvoerder van de Europese Voetbal Unie ofwel UEFA donderdag niet naar buiten gebracht.

Normaal gesproken brengt de UEFA geen namen van op dope betrapte spelers naar buiten als de contra-expertise nog niet is afgehandeld. De Europese bond week in dit geval van de regels af, omdat Dynamo Minsk de bewuste voetballer dinsdag in de tweede kwalificatiewedstrijd tegen Hibernians buiten de ploeg hield.

Pas maandag wordt het resultaat van de tweede test bekend gemaakt. Minsk plaatste zich moeizaam voor het hoofdtoernooi. De ploeg had een verlenging nodig.

■ *BARCELONA - Na een extra lange vakantie en een welverdiende rust is de Braziliaanse voetbalvedette Romario in Barcelona aan het trainingsprogramma van zijn club begonnen. Voor zijn laat komen kreeg hij overigens een boete van 77.000 dollar, maar daar schijnt de voetballende miljonair zich niet veel van aan te trekken.*

Werken geblazen voor miljonair Romario



Ajax laat voorsprong schieten

Lazio Roma scoort vier treffers in tweede helft

ROME — Ajax moet nog aan de verdedigingslinie werken. Dat heeft de oefencampagne tegen grote buitenlandse clubs wel uitgewezen. De Amsterdammers speelden donderdagavond Lazio Roma gedurende één helft volledig van de mat, maar incasseerden na de rust vier tegentreffers. De eindstand van het oefenduel, waarin verdedigers Reiziger en Blind met rood voortijdig het veld moesten verlaten, was 4-4.

Ajax won nog wel de strafschoppenserie. Drie tegentreffers tegen Club Brugge, drie tegen Anderlecht, vier tegen Lazio Roma. In verdedigend opzicht heeft trainer Louis van Gaal kort voor het begin van de competitie en met de naderende Europese kraker tegen AC Milan, nog een hoop recht te zetten.

Zijn ploeg speelde donderdag een goede eerste helft tegen Lazio Roma. Davids scoorde al na 24 seconden. Kluivert bracht via treffers in de 28ste en 32ste minuut de stand op 3-0. Direkt na de rust ging het mis met de landskampioen. Signori, Venturin en Favalli trokken binnen twintig minuten de stand gelijk.

Lazio, de club van oud-Ajacied Winter, kwam via Signori zelfs in het laatste kwartier op voorsprong. Toen speelde de ploeg van Van Gaal al met negen man. Reiziger, twee maal geel, en Blind kregen na discutabele overtredingen rood. Litmanen maakte drie minuten voor het einde nog gelijk. Overmars had daarvoor nog een bal van de Italianen van de lijn gehaald.

Rijkaard vond de uitslag na de spectaculaire wedstrijd geen reden om bezorgd te zijn. "De eerste helft hebben we gedomineerd. In de tweede periode was Lazio gewoon een stuk sterker. De tegendoelpunten waren niet aan gebrek aan concentratie bij ons te wijten."

Cats winnen overtuigend met 8-3

Royal Scorpions lijden derde nederlaag op rij

WILLEMSTAD — Het negental van Wild Cats rukt ongestoord op naar het Curaçaose baseball-kampioenschap. Slechts één ovewinning scheidt de formatie van manager Fichi Flemming nog van de titel na de opnieuw gemakkelijke zege van gisteravond over de zwaar teleurstellende Royal Scorpions.

Het duel van gisteravond was praktisch een reprise van de tweede wedstrijd van de best-of-zeven-serie waarin de Cats hun tegenstanders naar een smadelijke 14-4 k.o. nederlaag speelden. Daarbij werden in één enkele slagbeurt — de negende — niet minder dan acht runs gescoord.

Gisteravond maakten zij het zelfs nog bonter met een ralley van negen punten in de zesde inning. Dit betekende meteen de genadeslag voor de Schorpioenen die in de eerste vijf innings met de grootste moeite een magere 2-1 voorsprong hadden opgebouwd met slechts enkele honkslagen. Hoe moeizaam dat was gedaan, blijkt wel uit het feit dat zij in die innings tien lopers op de honken hadden achtergelaten.

Het offensief van Cats in de zesde inning was vernietigend: acht honkslagen waaronder een homerun van Michael Josephina. Achtereenvolgens lieten Nato Anasagasti, Kelvin Winklaar (zijn hoge slag werd verkeerd beoordeeld door rechtsvelder Remi Theilman, waardoor er een driehonkslag voor hem kon worden genoteerd), Remick Bernadina, Michael Josephina (vierhonkslag), Nelly Jacoba, Hensley Josephina, Miro Daal en Lenin Rodriguez.

Het eindresultaat was een ruime 11-3 overwinning voor Cats. De eindcijfers waren: 11-14-2 en 3-8-4. Reumert Monte eindigde als winnende werper; hij wiep de volle negen innings. Zijn opponent Ronnie Inesia leed zijn tweede nederlaag in de serie. Hij wierp 5¹/₃ inning en werd vervangen door Gilbert Juliana die evenmin in staat bleek de slagmannen van Wild Cats te bedwingen.

De tweede wissel, Ruthson Roberto, deed het daarentegen heel redelijk. De grote uitblinker aan slag was Hensley Josephina met vier honkslagen in vijf beurten. Behalve Michael Josephina liet Arthur Davelaar van Scorpions een homerun aantekenen.

De vierde wedstrijd vindt aanstaande zondag plaats in het Johnny Vrutaal stadion.

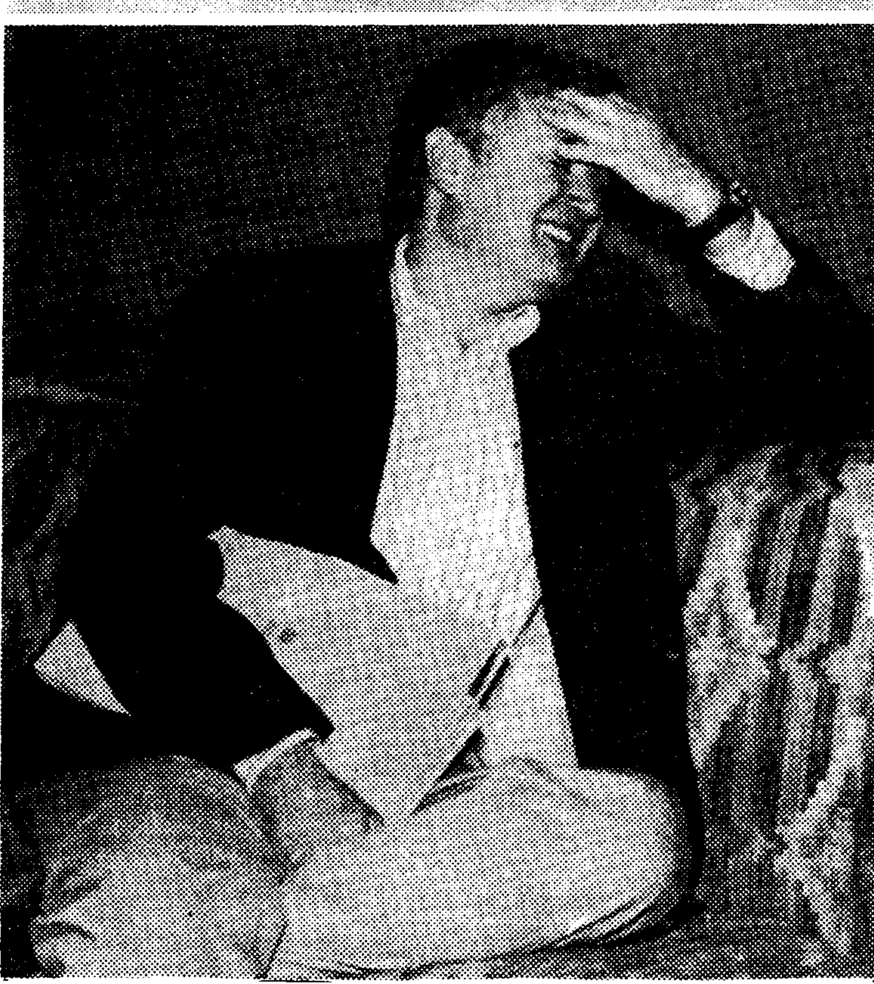
Oranje verliest eerste wedstrijd

BIELEFELD — Het Nederlands mannenvolleybalteam heeft de eerste wedstrijd van het Vierlandentoernooi om de Deutschland Cup verloren. In Bielefeld won Bulgarije met 15-6, 9-15, 15-10, 13-15 en 15-7. Tijdens de World League-finale in Italië eindigde de wedstrijd tussen beide landen ook in een vijfsets-zege voor de Oosteuropeanen.

Bondscoach Joop Alberda heeft in Bielefeld, waar ook Duitsland en Frankrijk spelen, niet de beschikking over spelverdeler Peter Blangé (achillespees) en Jan Posthuma (schouder). De basis-opstelling bestond donderdag uit Latuhihin, Zoodsma, Zwerver, Held, Bas van de Goor en Van der Horst.

Bulgarije scoorde vooral met de blokkering menig punt. In de *tiebreak* was de opslag van Ganev een bepalende factor. De Bulgaar in Italiaanse dienst leidde zijn ploeg van 3-3 naar 9-3. Alberda experimenteerde met de veldbezetting, waarin vooral de positie van midachter nog open is. In de wedstrijd werden ook Van der Meulen, Gortzen en Grabert ingezet. Mike van de Goor bleef aan de kant. De Nederlandse ploeg maakte een onevenwichtige indruk.

Don Fehr krijgt er hoofdpijn van



■ *NEW YORK - De vertegenwoordiger van de spelers van de Amerikaanse Major League, Don Fehr, krijgt er gloeiende hoofdpijn. Alle onderhandelingen die tot nu toe zijn gevoerd met de clubeigenaren over een betere regeling in de contracten van de spelers zijn vastgelopen. Ook gisteren gingen de partijen onverrichterzake uit elkaar. Fehr zei na afloop van de bijeenkomst dat hij voorlopig geen einde ziet aan de impasse.*

Barcelona legt Romario boete op

BARCELONA — Johan Cruijff heeft de late terugkeer van Romario bij FC Barcelona sportief opgevat. De Braziliaanse WK-ster kreeg woensdag 'slechts' een boete van tien miljoen peseta's, ongeveer 135.000 gulden.

De aanvaller had zich eigenlijk al op 1 augustus weer moeten melden bij zijn werkgever voor een trainingskamp in Nederland. Romario besloot echter wat langer vakantie te nemen wegens alle vermoeienissen bij het WK.

"Als Romario met de verkeerde instelling was gearriveerd, dan had ik hem onmiddellijk weggestuurd bij de club", zei trainer Johan Cruijff. "Maar hij gedroeg zich nederig en was erg vriendelijk. Bovendien heeft hij gezegd dat hij niet weg wil." Romario, die nog een contract heeft voor twee jaar, hervat de training donderdag.

■ *NEW ORLEANS - Emmitt Smith (no.22) van de Dallas Cowboys trachtte gisteravond tevergeefs door de sterke verdediging van de New Orleans Saints door te breken. De robuuste en supersnelle Smith had in de Superdome van New Orleans niet zijn beste avond en de Saints versloegen Dallas met groot verschil.*

Saints temmen Cowboy Smith



WILLEMSTAD — Atletiek Vereniging Trupial houdt vanavond het traditionele Estafette Festival in het voetbalstadion van Suffisant. Diverse atletiekclubs op Curaçao hebben de deelname van diverse estafetteteams aangekondigd.

Ruthsel Martina heeft de leiding van Atletiek Vereniging Trupial. Zijn club is een van de weinige sportorganisaties op Curaçao die jaarlijks atletiekwedstrijden organiseert voor leden en niet-leden. Een andere zeer actieve vereniging op dit gebied is Road Runners Club Kòrsou (RRCK).

Ondanks alle perikelen in de Curaçaose Atletiek Bond (CAB) zijn er nog verenigingen als Trupial die het algemeen belang stellen boven het persoonlijk belang. De slogan van Martina is dan ook dat de jonge atleten op de eerste plaats moet komen.

Nadat een aantal atletiekclubs het oude CAB-bestuur met een motie van wantrouwen naar huis stuurde, volgde laatst wederom een discussie binnen de gelederen van het nieuwe bestuur. Het ging zelfs zover dat een commissie van drie personen zich opwierp als redder van de atletieksport op Curaçao.

Het Estafette Festival van Trupial begint om klokslag 19.00 uur vanavond. Diverse afstanden zullen worden gelopen. De disciplines die ongetwijfeld blikvangers zullen worden zijn de 4x60 meter, 4x100, 4x400 en 4x1000 meter.

De wedstrijdleiding heeft het volgende wedstrijdschema opgesteld: 19.00 - 20.00 officiële openingsactiviteiten; 20.00 uur Open categorie heren: wedstrijden 100, 200, 400 en 800 meter; 20.10 estafette 4x60 meter gemengd voor atleten tussen de negen en elf jaar; estafette 20.15 4x80 meter gemengd voor twaalf- en dertienjarige deelnemers; 20.20 estafette 4x200 mannen tussen de veertien en zestien jaar. De wedstrijden in de diverse disciplines gaan door tot 22.00 uur.

Sampras niet meer naar toernooi Long Island

LONG ISLAND — Het meedoen van Pete Sampras aan de US Open is weer erg twijfelachtig geworden. De nummer 1 van de wereldranglijst had zich, na een gedwongen afwezigheid van vijf weken, aangemeld voor het tennistoernooi van Long Island. De Amerikaan trok echter de inschrijving woensdag in. De pijn in zijn geblesseerde linker enkel was nog te groot om zich aan het dubbelspel met landgenoot Richey Reneberg te wagen.

"Het gaat nog niet", zei Pete Sampras. "Het is frustrerend dat ik nog steeds niet kan spelen, maar ondanks alles streef ik ernaar op tijd fit te worden om toch mee te kunnen doen op Flushing Meadow. Ik hoop dat een paar extra dagen rust genoeg is."

De kans dat Steffi Graf, momenteel de beste tennisster in het wereldcircuit, aantreedt is er woensdag ook niet groter op geworden. De Duitse heeft last van de rug en kan niet trainen. Tijdens de finale van de Canadian Open in Montreal tegen Arantxa Sanchez-Vicario verschoof een wervel. Volgens de artsen is de blessure ernstiger dan gedacht. Een beslissing over het meedoen van Graf aan de US Open wordt waarschijnlijk pas in het weekeinde genomen.

De deelname van Jim Courier aan het laatste Grand Slam-toernooi van 1994 is inmiddels wel zeker. De voormalige aanvoerder van de ATP-ranglijst had na zijn vroegtijdige uitschakeling in Indianapolis laten doorschemeren grote twijfels te hebben over zijn toekomst. Kranten maakten daaruit op dat Courier overwoog (voorlopig) te stoppen.

"Die berichten zijn allemaal verschrikkelijk overdreven", zei de Amerikaan. "Ik heb m'n rackets inderdaad demonstratief in de hoes gestopt, maar niet gezegd of ze daar een dag, een week of tien jaar zouden blijven."

Zwemster uit China geschorst

PEKING — De Chinese zwemster Ren Xin moet op last van de nationale bond haar drie gouden medailles van de Goodwill Games inleveren. De schoolslag-specialiste werd begin deze maand tijdens het toernooi in St. Petersburg betrapt op doping.

In haar urine werden te hoge waarden gevonden van het mannelijke hormoon testosteron-epitestosteron. De Chinese bond schorste Ren Xin, afkomstig uit Tianjin, voor twee jaar. Volgende week begint in Rome het WK-zwemmen.

Ren Xin is de tweede zwemmer die dit jaar wegens doping wordt uitgesloten. Eerder werd Zhong Weiyue, tweevoudig wereldrecordhouder op de korte baan, verbannen. Volgens een opgave van de Chinese autoriteiten zijn sinds het begin van een systematische dopingcontrole in 1988 ruim dertig sporters uit allerlei disciplines op verboden middelen betrapt. Daaronder zouden zich Olympische en wereldkampioenen bevinden.

* * * * *

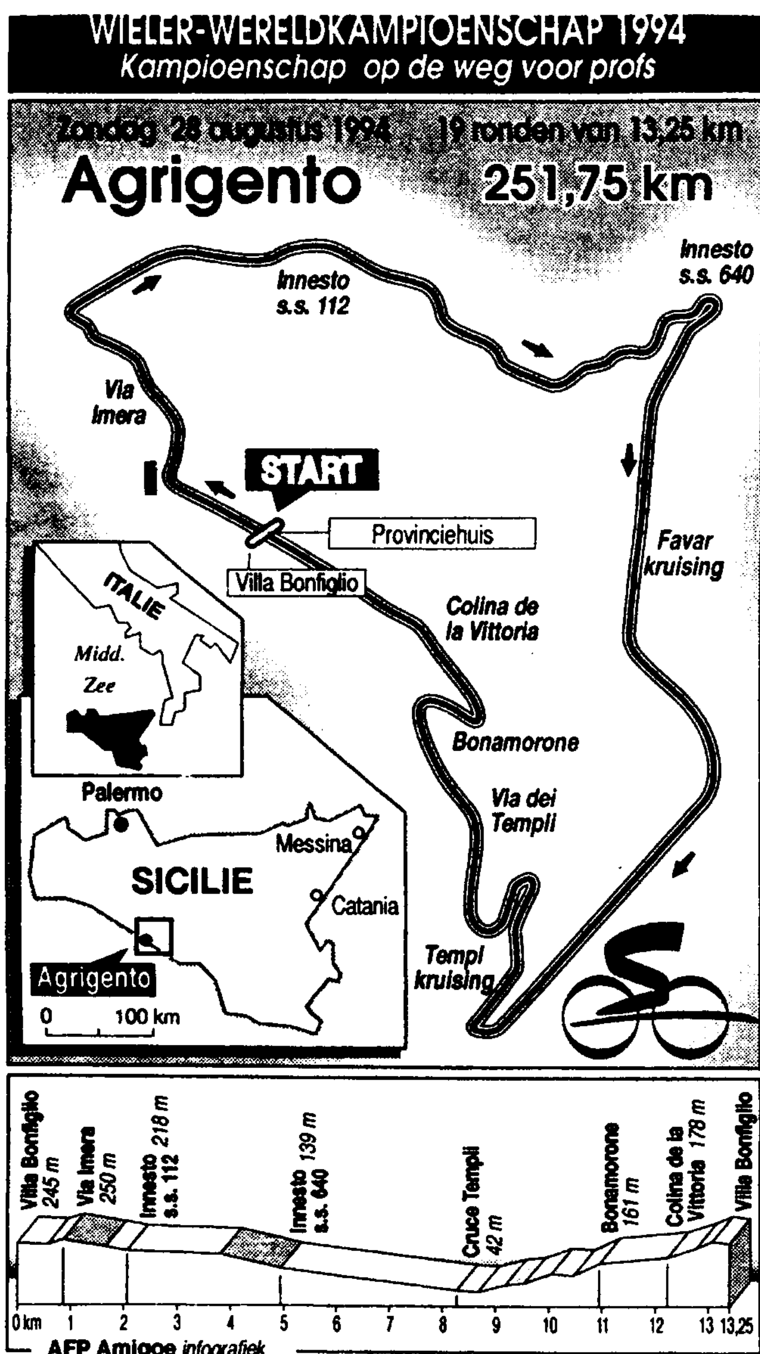
TENNIS / NEW YORK — Martina Navratilova stelt zich kandidaat voor het voorzitterschap van de WTA, de vakbond voor proftennisters. In de bijeenkomst van zondag in New York is de Amerikaanse, die aan haar laatste seizoen als prof bezig is, de concurrente van haar voormalige dubbelspelpartner en de huidige voorzitster, Pam Shriver. Navratilova wil zich vooral sterk maken voor een vermindering van het aantal toernooien, kortere pauzes tijdens de partijen en een minimum-leeftijd voor aangesloten speelsters.

* * * * *

TENNIS / BERLIJN — De ATP-Masters verhuist in 1996 naar Berlijn. Dat is de intentie van Ion Tiriac, die met de Duitse hoofdstad onderhandelt. Tot 1996 blijft Frankfurt de Masters huisvesten.

* * * * *

ATLETIEK / GOTHENBURG — Carl Lewis zal woensdag niet aan de start verschijnen bij de Grand Prix-wedstrijd in Gothenburg. Eerder liet de Amerikaanse atleet de ontmoeting in Zürich wegens maag- en darmstoornissen aan zich voorbij gaan. "Carl heeft alleen nog wat lichte trainingen gedaan", zei zijn manager Joe Douglas. "De artsen hebben hem afgeraden aan een wedstrijd deel te nemen. Als hij zich beter voelt zal hij op 28 augustus in Keulen zijn rentree maken."



SC Heerenveen opent tegen Groningen in nieuw stadion

DEN HAAG — In het gloednieuwe stadion van SC Heerenveen begint vrijdagavond de nieuwe voetbalcompetitie. De Friese club, die het Abe Lenstra-stadion vorige week met een duel tegen PSV feestelijk in gebruik nam, ontvangt FC Groningen. Heerenveen en Groningen waren niet tevreden over het afgelopen seizoen, dat met respectievelijk de dertiende en vijftiende plaats afgesloten werd.

De Friezen versterkten zich met spits Hennie Meijer van Cambuur en de Veendammers Bart Vonk en Antoon Kuil. Daarnaast keerde Pieter Bijl uit Utrecht terug en hoopt de club een dezer dagen de bij FC Twente overbodig geworden Ghanees Prince Polley te kunnen vastleggen.

Trainer Hans Westerhof nam bij terugkeer naar FC Groningen uit Eindhoven vier PSV'ers mee. Routinier Erwin Koeman is de belangrijkste man in de achterste linie. De talenten Dick Schreuder en Raymond Beerens vergezelden hem. Doelman Patrick Lodewijks, door PSV al jaren verhuurd aan de noordelijke eredivisionist, werd deze zomer overgenomen. Daarnaast kwamen Romano Sion van Dordrecht, Marcel Boudesteyn van Excelsior en Dick Kooijman van Heracles.

Op zaterdag staat er ook een wedstrijd op het programma. Roda JC ontvangt dan FC Twente. De Limburgers gaven in de slotfase van het vorige seizoen hun haast zekere Europese ticket uit handen. De Twentenaren profiteerden.

Zondag begint de competitie ook voor de top-drie van vorig jaar. Landskampioen Ajax start in eigen huis tegen RKC, PSV gaat op bezoek bij Vitesse en Feyenoord krijgt te maken met promovendus Dordrecht, die vlak voor de competitiestart wakker werd geschud door de amateurs van ADO. De Haagse formatie won de bekerconfrontatie met de ploeg van trainer Nico van Zoghel met 3-0.

Erger nog was de afgang voor de andere nieuwkomer, NEC, dat met 5-0 verloor van eerste divisionist TOP. Kees van Kooten, opvolger van Jan Pruijn, mocht maandag meteen op zoek naar versterking.

Karen Kurreck wint goud in Catania

Maria Jongeling verrast vriend en vijand met haar vijfde plaats

CATANIA — Het goud bij het WK-tijdrijden bij de vrouwen kwam terecht bij de Amerikaanse Karen Kurreck. De grote verrassing in die wereldstrijd was echter Maria Jongeling. Een plaats bij de eerste vijftien was donderdag een mooie klassering voor haar geweest. Ze overtrof echter alle verwachtingen. Ze bleef bij het WK-tijdrijden slechts achttien seconden verwijderd van het erepodium. De Zuidhollandse eindigde op Sicilië in de 30 kilometer lange rit tegen het uurwerk als vijfde: 40.02 minuten. Natascha den Ouden finishte als 28ste in 42.43.

Karen Kurreck is de pupil van de Nederlandse coach Hennie Top. De meervoudig nationaal kampioene raffelde het traject af in 38.22. Het zilver was voor de Canadese Anne Samplonius en het brons voor de Franse dwarsligster Jeannie Longo.

Eigenzinnigheid is haar niet te ontzeggen, maar het is geen slechte eigenschap voor een topsporter. Maria Jongeling stippelt haar eigen weg uit. Luistert alleen nog naar mensen die iets zinnigs hebben te vertellen. De 19-jarige ontdekking van het WK in Sicilië overlegt wel, maar weet dan precies wat ze gaat doen. Van de ingeslagen weg krijgt niemand haar meer af.

Vier jaar pas is de Rijswijkse wielrenster. Tot haar vijftiende was ze atlete, met als specialiteiten speerwerpen en kogelstoten. Van haar vijftiende tot zeventiende combineerde Jongeling het wielrennen en de atletiek. Verleden jaar koos ze definitief voor de fiets. Een goede keuze, want tijdens het WK voor junioren in Perth pakte ze goud. "Na mijn ongeluk in juni heb ik de trainingsintensiteit opgeschroefd tot zes uur per dag. Op advies van de bondscoaches Frans van Diepen en Peter Nieuwenhuis."

De afgelopen drie jaar had Thea van Rijnsoever Jongeling onder haar hoede. De oud-wielrenster zorgde voor de basis. Ze legde veel uit, gaf veel goede informatie. "Van haar heb ik een hoop geleerd. Ze begeleidt nu mijn zus Jet, die als vijfde eindigde bij de WK voor junioren. Ik help Jet ook, deel mijn ervaringen met haar. Ze heeft het ook in zich ver te komen."

Jongeling is een natuurtalent, al gebruikt ze zelf dat woord niet. Dat doen anderen. "Dat ze ondanks het weinige trainen zo goed presteerde, is het beste bewijs dat ze een groot talent is", zegt haar vroegere coach Van Rijnsoever. "Nu ze meer traint denk ik dat ze binnen de kortste keren tot de wereldtop behoort. Ik ben blij voor haar. Ze heeft haar talent bevestigd. Ik heb respect voor haar manier van werken."

Jongeling is een perfectioniste. Niets ontgaat haar. Ze haalt haar fiets tot het laatste onderdeeltje uit elkaar en zet het rijwiel vervolgens ook weer in elkaar.

"De mensen verklaren mij wel eens voor gek, maar daar heb ik maling aan. Ik knoei graag met mijn fiets. De mecaniciën mag me helpen, maar uiteindelijk beslis ik zelf. Als dan iets mis gaat, heb ik zelf schuld", zegt ze.

"Zo ook met mijn training. Ik heb van Van Rijnsoever schema's gehad, maar week daarvan af als ik meende dat het nodig was."

Zes strafpunten weggewerkt

Tottenham staat op nul punten na twee zeges

LONDEN — Tottenham Hotspur staat na twee overwinningen in de Premier League op nul. De zes punten in mindering, waarmee de Londense club het seizoen moest beginnen, werden al in de eerste twee competitiewedstrijden weggepoetst. De Engelse voetbalbond bestrafte de Spurs wegens financieel wanbeleid en de nieuwe clubleiding kocht vrolijk nieuwe spelers in.

Twee internationals, die bij het Wereldkampioenschap indruk hadden gemaakt, kwamen naar White Hart Lane. Ze zijn Jürgen Klinsmann uit Duitsland en de Roemeen Ilie Dumitrescu.

Klinsmann maakte in twee wedstrijden vier doelpunten. Na de 4-3 bij Sheffield Wednesday, werd woensdag Everton met 2-1 verslagen. Klinsmann scoorde met een omhaal en een kopbal. Hij was hersteld van de hoofdpijn, die hij aan een botsing met Des Walker overhield.

New Castle United is met de maximale score van zes punten koploper in de Premier League. Ook zonder Peter Beardsley was de thuiswedstrijd tegen Coventry City een makkie: 4-0.

INGEZONDEN

Dubieuze ontwikkelingen

I) De extra-parlementaire pitbulls van eertijds, liggen suicidaal aan de oevers van transparant-zilte meren zich kapot te laven, om hun heilig zaakje *nolens volens* over te laten aan een meer gematigde ABVO. Een transparant pluspunt t/g van Corion en Poulo.

II) Ware het niet dat het vanwege het Flamingo-eiland en de SSS-eilanden in het hoge noorden, allemaal in feite om de Curaçaose centen draait, dan hadden wij allang een levensgrote trap na gehad. Wij zijn *ad absurdum* gedoemd, voor het veilige behoud van onze uitgestrekte Caribische vijfhoek er een solidariteitsbuidel op na te houden.

III) Middels corruptieve en/of inherente lapmiddelen vanwege financieel betrokkenen, kwamen ten tijde van de Van der Valk-casino-hotel-overname toezeggingen tot stand die hemelschreiend zijn. De reële ramp van een Marichistrand dient niet ontdekt te worden in het eventueel wegtrekken van de kunstmatige aanwezigheid van wit zand en/of met gevolg de verstikking van de haveningang en dies meer. Duidelijk is, dat wij reeds ettelijke decennia in de stijl van — bij vooreeld — Japan, druk bezig zijn onze landsverdediging, militaire strategieën en dergelijke, aan vreemden over te laten, en in plaats daarvan hotels, restaurants en stranden aan te leggen waar die absoluut niet thuis horen. (Zal het Brionplein het volgende slachtoffer worden zoals indertijd reeds onofficieel gepland was?)

IV) Een typisch evolutionair fenomeen van schunnige machtswellust (doch aan te zien voor kortstondige termijn) is wel het parasiteren van aspirant-politici met als oogmerk een pro-deo eilandelijke werkverschaffing voor de beangstigde, tevens overbetaalde, statenleden, die in team-verband schrikwekkend weinig te doen hebben en daardoor ook weinig opvallen.

V) Een overtuigend bewijs temeer, dat het eiland Curaçao, herhaal: het eiland Curaçao, MEER DAN OOIT de behoefte schuwt van een dubbelkamerig bestuur. Want een volkomen ineensmelting van de boven- en de benedenlaag volgens een eventuele Optie-B (autonomie buiten Antilliaans staatkundig verband) is nog altijd de meest als grondslag aanvaardbare stelling; oftewel axioma. Voor Curaçao meer dan voor elk ander eiland, was, is, en blijft de bovenlaag te eeuwigen dagen *a pain in the...* een geruisloze koloniale wapenstok ook in de super-moderne tijden die wij zoetjes aan tegemoet treden....

Nogal wiedes is, dat er nog genoeg ruimte bestaat voor een geheel nieuwe Partij, echter geleid door een voldoende aantal politiek ervaren vrouwen en mannen, die intellectueel in staat is het volk te overtuigen van de noodzaak van Optie-B, een Regering dus met één enkele kap. Zoals die van Aruba.

Een samensmelting volgend jaar van eilands- en landsverkiezingen, zal voor alle partijen gelden als de meest gunstig te bewandelen weg in eerste instantie.

EDWARD A. DE JONGH
Curaçao

Mogelijk kleine problemen in de stroomvoorziening

WILLEMSTAD — Als gevolg van het gebrek aan reservecapaciteit kunnen zich de komende dagen enige storingen voordoen in de stroomvoorziening. Alles ziet er echter naar uit dat de KAE toch kan blijven voldoen aan de vraag en het electriciteitsbedrijf benadrukt met klem dat er geen enkele reden is tot paniek. KAE-woordvoerder Ludwig Muiden doet echter een dringend beroep op de bevolking om spaarzaam om te gaan met het gebruik van water en electriciteit.

Van de vier grote produktie-eenheden van de KAE wordt één (Unit 10) gereviseerd. Unit 11 kampt echter met grote problemen en moet dringend gerepareerd worden. De produktie-eenheden bestaan uit een hoge druk stoomketel, die een stoomturbine en generator aandrijft.

Het reviseren van de produktie-eenheden vindt plaats als onderdeel van het preventieve onderhoudsprogramma van de KAE. Elk jaar worden de eenheden gereviseerd.

Door de huidige problemen is de reserve-capaciteit van de KAE weggevallen. Dit kan dus gevolgen hebben voor de stroomvoorziening tijdens piekuren (tijdens werkdagen van 10.30 tot 12.00 uur en van 14.30 tot 15.30 uur).

Muiden vindt dat er echter geen enkele reden tot paniek is. "Gisteren hebben we tijdens de piekuren geen enkel probleem gehad en vandaag ziet het er ook naar uit dat we het halen. Er wordt hard gewerkt aan Unit 10 en alles ziet er naar uit dat hij dit weekeinde weer operationeel is. Dan zijn alle problemen verder opgelost, want dan beschikken we over genoeg reserve-capaciteit om problemen op te vangen."

Mochten zich alsnog storingen voordoen dan zal Kodela overgaan tot een schakelsysteem. Hierbij wordt in de wijken de stroomvoorziening om de beurt afgesneden. Dit zal echter slechts voor een korte tijd gebeuren.

WILLEMSTAD — Een week vol muziek en eten van ieders gading vormen de hoofdmoot van de viering van het eerste bedrijfsjaar van restaurant/café Olé Olé. De leiding van het horecabedrijf, gelegen voorbij de bekende Saliña-rotonde, heeft diverse Curaçaose musici aangetrokken om luister bij te zetten aan de festiviteiten. De gebroeders Zeno en Darryll Circkens investeerden de afgelopen maand ruim 25.000 gulden in een terras en de uitbreiding van het bedrijf.

De leiding van restaurant/café Olé Olé belegde donderdag een persconferentie om informatie te verstrekken over de viering en uitbreidingsplannen. Manager Fito Roman, belast met het dagelijkse management van Olé Olé, zette die plannen uiteen.

Het restaurant/café trok de Curaçaose artiesten Walter Wout, Roy Louis, Bibi Provence, Gino Genaro, Ramses Seinpaal en Chong aan. Elk van hen treedt op een of verschillende avonden op van woensdag 31 augustus tot en met 7 september.

Het horecabedrijf komt ook met een terras voor bezoekers die liever buiten willen zitten: het Heineken Terras. Uiteraard wordt dat terras gesponsord door Mensing & Co.

Komende zondag in UNA

Nationale discussiedag over misdaadpreventie

WILLEMSTAD — Zeker 200 instanties van alle eilanden zijn uitgenodigd komende zondag het nationale criminaliteitsbestrijdingsforum bij te wonen. Dat zal van 's ochtends acht tot 's middags vijf uur plaatsvinden in de aula van de UNA, op uitnodiging van minister Atacho (Justitie) en Dijkhoff (Onderwijs).

De bedoeling van het forum is, dat er een betere strategie ter voorkoming van criminaliteit wordt ontwikkeld. "Met vertegenwoordigers uit wijken, service-clubs, de private sector, kerken, opvanghuizen en andere non-gouvermentele organisaties (NGO) wordt gezocht naar gemeenschappelijke uitgangspunten", zo verklaarde minister Atacho. Een op te richten NGO-instituut zal, met technische en financiële bijstand van de overheid, speciale preventieprojecten moeten gaan uitvoeren.

Voor deze opzet wordt gekozen omdat in de visie van de regering preventie niet een taak van de overheid alleen is, maar juist een sociale aangelegenheid. "Preventie is iets dat de samenleving als geheel moet doen. Natuurlijk wel met de steun en de instrumenten van de overheid", aldus Atacho.

Tijdens het forum zal een aantal onderwerpen aan de orde komen: het beleid van de overheid om misdaad te voorkomen (door beleidsmedewerker van het departement van Justitie Alvin Daal); het bewaken van normen en waarden in het kader van de criminaliteitspreventie (door antropologe Jeanine Evers); en preventie van drugsmisbruik (door het hoofd van de Nationale Drugsraad Josephine Barbolina-Provence).

Verder zal Julian de Windt (Afdeling Geestelijke Volksgezondheid) spreken over preventie onder jongeren, spreekt Jeanette Pablo (AGV) over het voorkomen van geweld en zal Reginald Huggins (voorzitter van de stichting KOKOSO) de praktijk van de misdaadpreventie onder de loep nemen.

Er zullen tijdens deze dag ook allerlei werkgroepen worden geformeerd en er zullen discussies plaatsvinden. Het is de bedoeling dat het eindverslag leidt tot een akkoord dat aan de centrale overheid zal worden aangeboden.

WILLEMSTAD — De MAN-fractie in de eilandsraad heeft een openbare eilandsraadsvergadering aangevraagd over het reorganisatieproces van de Ambulancedienst.

Het verzoek heeft naar verwachting te maken met recente commotie rond de dood van een te vroeg geboren baby. De ambulancedienst werd er door een statenlid van de PAR van beschuldigd dat de ambulancedienst te laat op een melding van het Adventziekenhuis zou zijn afgekomen, waardoor de baby kwam te overlijden. Later bleek dat de baby reeds in de baarmoeder overleden was.

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

In het kader van de lezingencyclus van de Faculteit der Rechtsgeleerdheid zal

Prof. mr D.W.F. Verkade

hoogleraar verbonden aan de afdeling auteurs- en informatierecht van de Rijksuniversiteit Leiden op woensdag 31 augustus 1994 een lezing houden over het onderwerp:

"AUTEURSRECHT OP RECHTSPRAAK"

Plaats : Lokaal JO-4
Tijd : 20.00 uur
Toegang : Vrij

Prof. mr. [illegible]
Decaan [illegible]

Universidat [illegible]

OPENBARE VERKOPING

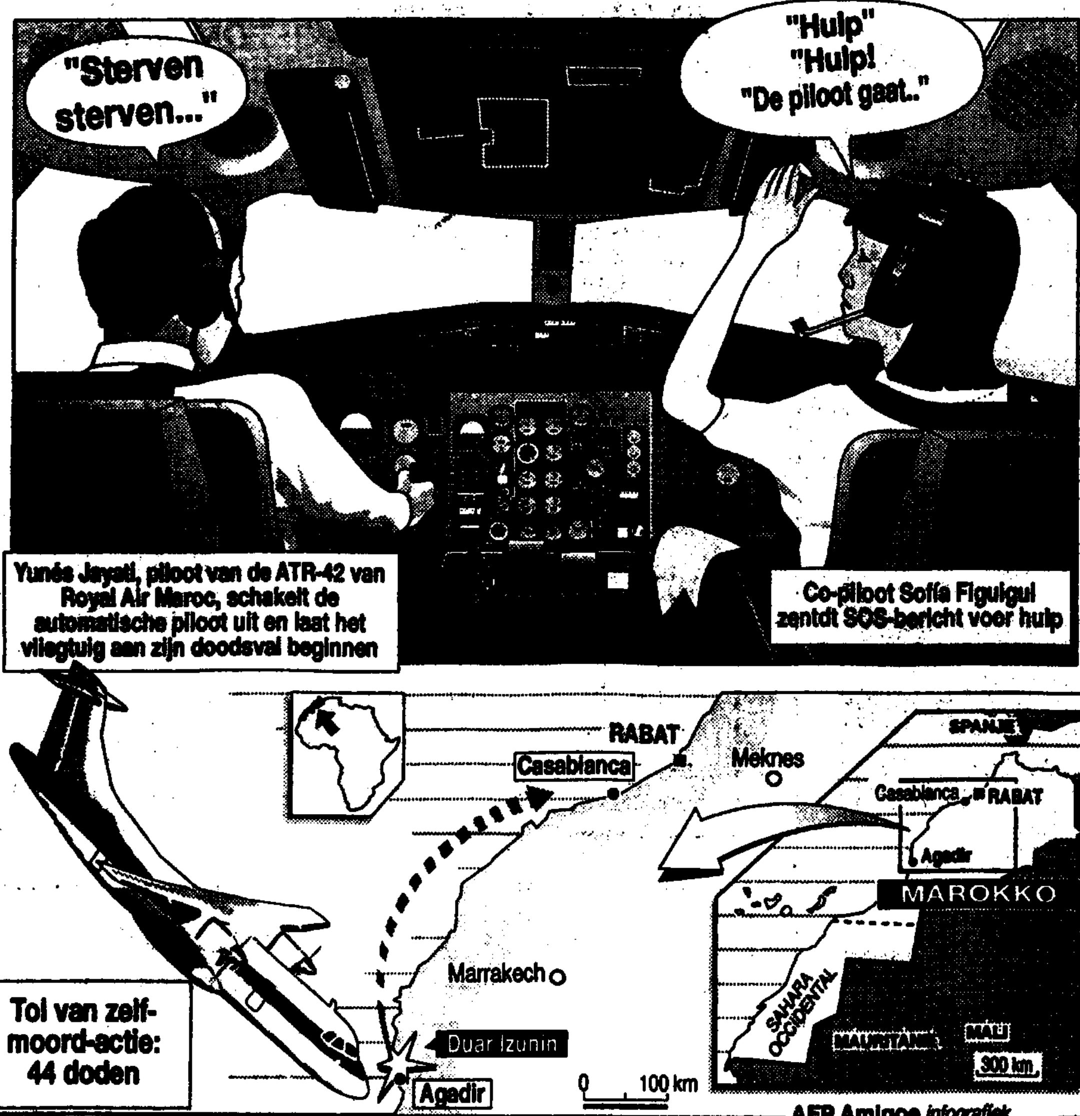
Op woensdag 21 september 1994, des morgens om 10.00 uur, zal ten overstaan van mr. A.P. van der Pluijm-Vrede, notaris ter standplaats Curaçao, of haar waarnemer, te harer kantore aan de Neptunusweg 18, in het openbaar worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

[illegible] tweeduizend vier en dertig lopend recht [illegible] perceel grond, gelegen in het Tweede District van Curaçao, bekend als Blok N kavel nummer 19 van het verkavelingsplan **OOST JONGBLOED**, ter grootte van achthonderd en veertig vierkante meter (840 m^2), nader omschreven in meetbrief nummer 639 van vier en twintig oktober negentienhonderd drie en zeventig, met daarop gebouwde, plaatselijk bekend als
OOST JONGBLOED NUMMER 25-B en al hetgeen verder daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort.

De veilingcondities liggen vanaf 8 dagen vóór de veiling ter inzage ten kantore van voornoemde notaris.
Deze condities houden onder meer in de bepaling, dat van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder daarvoor de reden(en) te noemen.

Mr. A.P. van der Pluijm-Vrede
Notaris
Neptunusweg 18
Tel. 374377
Fax nr. 371363 / [illegible]



De vliegramp in Marokko welke onlangs 44 mensenlevens eiste was een doelbewuste zelfmoord-actie van de piloot van het ATR-toestel van Royal Air Maroc. Zo heeft het officiele onderzoek uitgewezen.

Regering heeft geen haast met opvolger Gorré

Surinaamse leger heeft heimwee naar Bouterse

AMSTERDAM/PARAMARIBO/WILLEMSTAD — Het heimwee in het Surinaamse leger naar oud-bevelhebber Desi Bouterse wordt groter. Veel militairen die minister Siegfried Gilds en bevelhebber Arthy Gorré het voordeel van de twijfel gaven, hebben zich van de leiding afgekeerd. De Surinaamse minister van Defensie zal haast moeten maken met de hervormingen om de kritiek de kop in te drukken. Dat schrijft *De Volkskrant* naar aanleiding van het feit dat Arthy Gorré president Ronald Venetiaan heeft laten weten de resterende acht maanden van zijn aanvankelijke opdracht van twee jaar tot reorganisatie van het leger, niet vol te maken. Hoewel Gorré een strikt stilzwijgen is opgelegd, zijn de voornaamste redenen voor de ontslagaanvraag niet geheim. Van de plannen tot reorganisatie van het leger is weinig terecht gekomen. Bovendien is de relatie tussen Gorré en minister Gilds sterk bekoeld. Ze spreken nog nauwelijks met elkaar.

Het blad wijst er op dat zowel minister Gilds als bevelhebber Gorré gemotiveerd waren om het in de afgelopen twaalf jaar sterk verpauperde leger zo snel mogelijk om te vormen. Gorré en Gilds steunden elkaar aanvankelijk in beider streven. De plannen om het leger terug te brengen van ongeveer 4000 naar 2000 man slaagden niet alleen door het afschaffen van de dienstplicht, maar ook door de uittocht van soldaten die niet langer van hun magere soldij konden rondkomen. Zeker 75 procent van het Surinaamse leger bestaat nu uit officieren en onder-officieren. Van een echte reorganisatie van het leger is volgens *De Volkskarant* geen sprake. De plannen om de luchtmacht en de marine samen te voegen en het leger in te zetten voor de ontwikkeling van het binnenland, liggen klaar, maar van de uitvoering komt niets terecht. Ook het plan de harde kern van de Bouterse-aanhang op een zijspoor te zetten, wordt niet uitgevoerd.

Gorré wijt het uitblijven van saneringsmaatregelen aan een slecht beleid. De minister zou zich meer inspannen om de belangen van zijn partij, de Surinaamse Partij van de Arbeid veilig te stellen, dan dat hij zich voor het leger inzet. Gorré meent bovendien te weinig ruimte te krijgen om zelfstandig te kunnen optreden. Ook Gilds heeft kritiek. Hij vindt dat Gorré de hoog gespannen verwachtingen heeft beschaamd. Gorré bleek niet de krachtige figuur die het leger nodig had. Bovendien is Gorré niet geneigd een harde stelling in te nemen tegen zijn oude makkers, met wie hij in februari 1980 de machtsgreep uitvoerde.

Volgens *De Volkskrant* zal de regering Venetiaan geen grote haast maken met de opvolging van Gorré. Zijn voortijdige vertrek betekent immers ook gezichtsverlies voor het kabinet. Niet uitgesloten wordt dan ook dat Gorré onder druk zijn termijn van twee jaar moet volmaken. Als mogelijke kandidaten circuleren de namen van de oversten Christoffer en Mercuur, chef-staf Sedney en kapitein Slijngaard. Ook wordt kapitein Eugène Boereveen weer genoemd. Zijn kandidatuur werd in 1993 tegengehouden door de Amerikanen vanwege zijn veroordeling wegens poging tot drugshandel.

***

Het Franse detailhandelsconcern Pinault-Printemps-Redoute heeft een belang van 64,6 procent verworven in de winkelketen FNAC. De aandelen zijn voor 1,94 miljard frank (Nf 635 miljoen) overgenomen van Altus Finance, een dochterbedrijf van de bank Credit Lyonnais. De rest is in handen van Compagnie Generale des Eaux. FNAC verkoopt in Frankrijk boeken, muziek, beeld- en geluidsapparatuur en fotoprodukten.

KLM na zelfmoord door piloot met passagiersvliegtuig:

Alle aandacht geestelijke stabiliteit cockpitpersoneel

AMSTERDAM - Een woordvoerder van de KLM heeft donderdag verklaard dat de maatschappij er altijd alles aan doet om een rampzalige situatie te voorkomen. Zoals deze zich in Marokko heeft voorgedaan waar onlangs een piloot 43 medemensen de dood in joeg toen hij zichzelf van het leven beroofde. Hij schakdelde daartoe de automatische piloot van het ATR-42-vliegtuig uit en liet dit toen in een vrije val neerstorten vlakbij Agadir in Marokko.

Als piloten in dienst treden, worden ze volgens de KLM-zegsman meteen getest op geestelijke stabiliteit. Ook tijdens de opleiding wordt daar veelvuldig naar gekeken. Beroepsvliegers van veertig jaar en ouder worden twee keer per jaar uitgebreid medisch getest. Jongeren een keer per jaar. "Gespecialiseerde artsen kijken dan ook naar het psychisch welbevinden van de piloot. Bovendien worden piloten enkele keren per jaar uitgebreid gecheckt in een vliegsimulator, waar ingewikkelde situaties worden gecreëerd om te kijken hoe men reageert", aldus de woordvoerder.

Hij wijst er op dat in de cockpit altijd een strenge sociale controle heerst. "In de cockpit zitten twee of drie piloten die elkaar goed in de gaten houden", zo meent de KLM-woordvoerder.

De woordvoerder kan zich geen voorbeeld voor de geest halen dat in Nederland ooit een vlieger een ongeluk of incident veroorzaakte vanwege psychische verwardheid. Ook wereldwijd is het ongeluk een "uniek incident", aldus luchtvaartexpert David Learmount. Deze Engelsman bladerde tot 1946 terug in de analen van vliegtuigongevallen maar vond geen enkele keer zelfmoord van een piloot.

Wel stuitte hij op een geval van een ontslagen steward die tijdens een vlucht van het Amerikaanse USair eerst zijn directe chef en vervolgens de cockpitbemanning doodschoot. Het vliegtuig stortte neer, alle 43 inzittenden vonden de dood.

Vervolg van pag. 1

... zullen roepen. Op die ...nier zal de opvangcapaci... worden uitgebreid van ...rtig- naar zestigduizend. ... de basis worden Cubanen ... Haïtianen ondergebracht. ...Luitenant-generaal John ...eedan, die de leiding heeft ... de operaties van het ...erikaanse ministerie van ...fensie, zei dat de maat...el het mogelijk zal maken ... 'kleine stad' in te richten ...oor de naar Guantanamo ...brachte vluchtelingen. Op ... basis wonen zo'n zeven...zend mensen, vluchte...gen niet inbegrepen, van ...e 2500 militairen.

...EXTRA MILJOENEN

...oor de inrichting van de ...uchtelingenkampen in ...uantanamo heeft het Pen...gon ruim 170 miljoen gul...n uitgetrokken. Daar komt ...g eens 35 miljoen gulden ...r maand bij voor voedsel, ...ter, stroom en andere faci...iten voor de vluchtelingen. ...ans verblijven al 14.500 ...uchtelingen uit Haïti in Guantanamo. Bijna zesduizend opgepikte Cubanen zijn nu op weg naar de basis.

Mexico heeft voorgesteld te bemiddelen tussen Cuba en de VS om een oplossing te vinden voor de crisis als gevolg van de massale vluchtelingenstroom. Het liet weten Cubanen die familie in Mexico hebben, te zullen toelaten. Zij zullen voor vertrek wel moeten kunnen aantonen dat zij verwanten in Mexico hebben die in hun levensonderhoud kunnen voorzien. Hoeveel Cubanen van deze maatregel kunnen profiteren werd er niet bij gezegd.

Cubanen zullen niet tot de VS worden toegelaten als zij illegaal aan de overtocht beginnen, zo heeft minister van Justitie Janet Reno nogmaals verzekerd. Asielzoekers moeten een verzoek indienen voor een visum bij de Zwitserse ambassade in Havana, waar de Amerikaanse belangen worden behartigd.

...maart 1993 met vele tientallen doden

...op Bombay's maffia-clan ...pgepakt wegens aanslagen

...NEW DELHI - De ...iase politie heeft een ...ntal verdachten aange...ouden van de bloedige ...eks bomaanslagen in ...ombay vorig jaar maart, ... melden de Indiase ...nten vrijdag. Bij die ...anslagen kwamen op één ...g meer dan 260 mensen ...m.

...olgens het dagblad The ...ian Age hebben politie...ficieren vijf broers van de ...emon-familie, voorheen een ...achtige maffia-clan in ...mbay, vanuit Dubai naar ...dia overgebracht. Dit zou ...tekenen dat alleen de ...dste broer, "Tiger", die de ...anslagen beraamde, nog ...ortvluchtig is. Een ander ...gblad meldt dat slechts ...ie broers zijn opgepakt. ...et ministerie van Binnen...dse weigerde preciezere aan...llen te geven.

...erder was Yakub Abdul ...azzak Memon al aange...uden, die had onthuld dat ... bommen op aandringen ... met medewerking van de ...kistaanse geheime dienst ...aren geplaatst. De aan...agen richtten enorme ...ade aan, en ontketenden ... heel het land zware rellen ...sen Hindoes en moslims ...arbij zeker 2500 doden ...len, voornamelijk mos...s.

Bombay is de laatste tijd ...eds vaker het toneel van ...hietpartijen door de ...affia, waarbij ook zaken...den en politici op de korrel ...orden genomen. Zo werd ...nderdag een lokale leider ...n de rechtse Hindoeïsti...e Bharatiya Janata partij ...JP) door onbekenden dood...choten.

...it protest tegen de moord is ...ijdag een algehele staking uitgebroken na een oproep van de BJP en de Shiv Sena (Leger van Shiva), een extremistische Hindoe-organisatie. Zij zeggen dat de maffia - die volgens de politie overwegend uit moslims bestaat - de politicus heeft vermoord wegens diens strijd tegen de corruptie. De toestand in de stad is gespannen. De politie heeft 35.000 man op de been gebracht.

Bij een bomaanslag op een schoolbus in Kashmir, de enige islamitische deelstaat in India, vielen donderdag acht doden en dertig gewonden, voor het merendeel scholieren. De politie vermoedt dat de aanslag door Sikh-extremisten is gepleegd.

Graf der Patriarchen in Hebron blijft dicht

HEBRON - Israël heeft geweigerd het graf in Hebron, bij de moskee waar in maart een joodse kolonist dertig biddende moslims doodde, weer open te stellen. Het Graf van de Patriarchen - waar volgens de traditie de aartsvaders Abraham, Isaak en Jakob begraven liggen - blijft dicht zolang de veiligheidsvoorzieningen niet zijn verbeterd.

Maar zelfs met de beste maatregelen kan geen volledige veiligheid worden gegarandeerd, aldus regeringsfunctionarissen. Bij het graf heeft al vaak geweld tussen joden en Arabieren plaats gevonden, maar de schietpartij in de moskee op 25 februari heeft de meeste slachtoffers geëist.

De opperrabbijnen van Israël, Yisraël Lau en Eliahu Bakshi-Doron, bezochten donderdag de graftombe. De Israëlische militairen lieten de Palestijnse burgemeester van Hebron, Mustafa Natshe, echter niet toe.

Akzo Nobel gaat zijn belang in General Paint de Mexico verkopen aan het Argentijnse Colorin Industrias de Materiales Sinteticos. General Paint, een kleine fabrikant van bouwverven, past niet langer in Akzo Nobel's expansiestrategie voor verfactiviteiten in deze regio. Colorin is een dochter van Corimon S.A.C.A, één van de grootste industriële ondernemingen in Venezuela.

Parijs halve eeuw bevrijd



■ *PARIJS - Met grote luister herdacht Parijs dat vijftig jaar geleden de troepen van de 2de Franse Divisie de Franse hoofdstad bevrijdden van de Duitse bezetters. Net als toen klom het publiek op de tanks die triomfantelijk binnenreden. De Franse troepen stonden toentertijd onder leiding van de legendarische generaal Leclerc.*

Duitse politie en Openbaar Ministerie:

Aanslagen op Turkse doelen door Koerden en hun aanhang

STUTTGART - Koerden en niet-rechtse extremisten zijn verantwoordelijk voor een reeks aanslagen op Turkse gebouwen in het zuidoosten van Duitsland. De politie van de deelstaat Baden-Wurttemberg en het Openbaar Ministerie in Stuttgart hebben dit donderdag bekendgemaakt in een gezamenlijke verklaring.

Beide instanties baseren hun conclusie onder meer op het verhoor van Koerden die worden verdacht van soortgelijke aanslagen in Duitsland en op de bevindingen van een speciale onderzoekscommissie. Deze maand werd in het zuidoosten van Duitsland een aanslag met een brandbom gepleegd op een Turkse gebedsruimte in Singen en een Turks Cultureel centrum in Sindelfingen. Niemand raakte gewond, maar de schade was aanzienlijk.

Donderdag werd een aanslag gepleegd op een Turkse gebedsruimte en ontmoetingsruimte in Bebra in de deelstaat Hessen. Ook daarbij liep niemand verwondingen op, maar de schade beloopt ongeveer bijna zeventigduizend gulden. Hoewel de politie geen uitlatingen deed over mogelijke daders, verdenkt de Turkse gemeenschap in Bebra de in Duitsland verboden radicaal-linkse Turkse Arbeiderspartij PKK ervan achter de aanslag te zitten.

Parijs viert halve eeuw bevrijding van de Nazi's

PARIJS - Een herdenkingsmis, kransleggingen, een optocht van oude militaire voertuigen en vuurwerk en feesten 's avonds laat. Op die manier herdacht de Franse hoofdstad donderdag de vijftigste verjaardag van de bevrijding van de Nazi's.

De feestelijkheden voltrokken zich in aanwezigheid van president Francois Mitterrand en de belangrijkste figuren die hem als zodanig willen opvolgen: premier Edouard Balladur en de Parijse burgemeester Jacques Chirac. Tijdens een herdenkingsdienst en dankmis in de kathedraal Notre-Dame verklaarde aartsbisschop Jean-Marie Lustiger dat "wat wij hebben meegemaakt, toen Parijs vijftig jaar geleden werd bevrijd, geen droom is, en de toekomst van de mensen is geen nachtmerrie". Indertijd werd de noodzaak van een "samenleving van liefde" duidelijk, zei Lustiger in zijn preek. Maar aan de oorlog van mensen tegen mensen is nog geen eind gekomen, zoals de vele gewapende conflicten aantonen.

Kolonnes veteranen trokken in militaire voertuigen uit de Tweede Wereldoorlog door de stad, net zoals zij dat vijftig jaar geleden bij de triomfantelijke intocht onder leiding van generaal Philippe LeClerc deden. LeClercs tweede pantserdivisie van het "Vrije Frankrijk" kwam het verzet in Parijs te hulp na een week waarbij in straatgevechten met Duitse troepen nog tweeduizend doden waren gevallen. Midden op de ochtend van 25 augustus 1944 nam de generaal de capitulatieverklaring van de Duitse troepen in ontvangst.

Na tussenkomst van regering:

Staking opgeheven bij energiebedrijf Suriname

PARAMARIBO - Aan een spontane staking van werknemers bij het Surinaamse energiebedrijf EBS is vrijdagochtend vroeg een einde gekomen zonder dat de regering de eis van de actievoerders heeft ingewilligd. Het is in Paramaribo nog niet duidelijk hoe de beëindiging van de actie tot stand kwam.

Feit is dat de EBS, die grote schade aan de gemeenschap berokkende, nu weer elektriciteit levert. President Ronald Venetiaan noemde de staking een 'daad van terreur'. Hij sprak via één van de radiostations die een lichtaggregaat op de kop kon tikken. De toespraak was slechts te beluisteren door mensen die over batterijradiootjes beschikken. Hoewel Venetiaan en het crisisteam van de regering de actie van EBS-werknemers scherp afkeurden, heeft de politie geen arrestaties verricht onder de actievoerders die wetten hebben overtreden.

Werknemers van de EBS tekenden protest aan tegen inhouding van 55 procent van hun loon door de fiscus. Ze eisten dat het belastingstelsel 'met onmiddellijke ingang' zou worden gewijzigd. Veranderingen in de belastingwetgeving worden in september verwacht.

*****

BOKSEN / KOPENHAGEN — De Deense boksbond heeft alle banden met de internationale organisatie WBO verbroken. Het bestuur is hiertoe overgegaan uit grote onvrede met het beleid. De Denen beschuldigen de WBO van manipulatie en uitbuiting. De Deense wereldkampioen Johnny Bredahl is als gevolg van de scheiding zijn WBO-titel in het zwaarvlieggewicht kwijt.

*****

BONAIRE
AGENDA

POLITIE: 8000/
BRANDWEER: 8222/
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900/
fax 7446/
alarmnr. 14
BEJAARDENTEHUIS: 8350
****

AIDSLIJN
Vragen? Bel dan op maandag en dinsdag van 19.00-20.00 uur tel.: 7055.
****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
woensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur.
****

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zaterdag gesloten.
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigucheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.
****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.
****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor spoedgevallen gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.
****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Caya Melmei 36(
Aanvangstijd van de dienst: zondag om 11.30 uur.
****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).
****

Marinapark Bonaire wordt nu internationaal erkend

KRALENDIJK — Het tijdschrift 'Island Magazine' heeft voor de derde achtereenvolgende maal een winnaar gekozen voor de 'Eco-Award' in het Caribisch gebied. Het genoemde tijdschrift evalueert projecten die beschouwd kunnen worden als bijdragen aan het ecotoerisme, zoals bescherming van natuurlijke bronnen en de bevordering van culturele en toeristische projecten.

Gezien de stijgende belangstelling voor eco-toerisme in de belangrijkste markten van het Caribisch gebied, nemen vele eilanden in deze regio deel aan deze uitdaging in wedstrijdvorm. Het behoeft verder geen betoog, dat juist de winnaars gebruik kunnen maken van een extra promotie voor hun eiland. En zeker nu dat eco-toerisme in deze regio een steeds belangrijker plaats gaat innemen. Vanaf het eerste begin drie jaar geleden, heeft het Bonaire Marine Park deelgenomen aan de wedstrijd. Zoals bekend is dit onderwaterpark in het Caribisch gebied het oudste. Al sedert 1979 is het park een voorbeeld voor vele andere eilanden. Het gevolg is dat ook daar onderwaterparken werden aangelegd, die uiteraard ook worden beschermd.

Zoals bekend heeft het Bonaire Marine Park (BMP) strikte regels waaraan de duikers zich moeten houden. Dat betekent het behoud van de riffen en deze blijven dan ook een van de meest belangrijke attracties, die Bonaire de duikende toeristen kan bieden. Bonaire is trouwens ook het eerste eiland in de regio die toeristen tien dollar per jaar vraagt voor het gebruik van de onderwaterwereld.

Zoals bekend wordt dat bedrag besteed aan het onderhoud van het onderwaterpark. Voor degenen die op Bonaire werken in de duikindustrie, zoals het BMP, de Stinapa, de CURO, de Bonhata en ten slotte ook de overheid en de bevolking, kunnen trots zijn op de erkenning die Bonaire nu heeft gekregen. Een erkenning die zeker verdiend is, want ten slotte is het juist Bonaire dat al jarenlang het eco-toerisme promoveert. Eigenlijk nog voor het woord eco-toerisme gemeengoed was geworden, zegt TCB-directeur Ronnie Pieters.

Pieters zegt te hopen dat ook boven water erkenning verkregen zal worden. "Dat zou betekenen dat Bonaire over vijf jaar ook de prijs van het schoonste eiland in de wacht zou kunnen slepen", aldus de voorspelling van Ronnie Pieters, directeur van de Tourism Corporation Bonaire (TCB).

Controverse bij inspectie belastingen laait opnieuw op

KRALENDIJK — Afgelopen week kwam het weer tot een controverse tussen inspecteur van belastingen mr. Jan van Walbeek en de aldaar werkende Antilliaanse belastingemployée Elias Bernabela. Dat was al eerder het geval toen Van Walbeek bij zijn aantreden bezwaar maakte tegen de nevenfunctie die Bernabela vervulde in het bouwbedrijf van zijn zoon.

In een memo aan gezaghebber mr. Frits Goedgedrag liet Van Walbeek weten, dat hij stringente maatregelen wilde nemen tegen de nevenarbeid van ambtenaren en in het bijzonder de betrokkenheid bij bedrijven van zijn werknemers bij de inspectie. Voor Elias Bernabela en de vakbond een actie gericht tegen Bernabela persoonlijk.

Overigens bleek de brief van inspecteur Van Walbeek een storm in een glas water, omdat er weinig of niets veranderde aan de situatie. Bovendien werd de inspecteur, die in het kader van de technische bijstand voor drie jaar was aangetrokken, in een Papiamentstalige krant telkens weer geconfronteerd met ongewenste werksituaties bij zijn dienst, waarbij ook bleek, dat andere technische bijstanders wel moeite hadden met de aanpak van Van Walbeek. Hoewel de rust op de Inspectie teruggekeerd scheen te zijn, was dat maat schijn.

De explosie kwam vorige week, toen belasting ambtenaar Elias Bernabela na zijn terugkomst van vakantie de indruk kreeg, dat hij niet meer gewenst was op de plaats waar hij gewoonlijk zijn werk uitvoerde. De plaats die hem werd aangewezen, leek hem minder aanvaardbaar. Bernabela wendde zich tot zijn vakbond ABVO en voorzitter Bèbè Royer liet tijdens een interview op de radio weten, dat Jan van Walbeek er koloniale ideeën op na hield en verwees naar diens 'naamgenoot' Johannes van Walbeeck.

Ook zei Royer, dat er geen enkel bezwaar gemaakt kon worden tegen eventuele nevenwerkzaamheden van Bernabela, aangezien nevenwerkzaamheden van ambtenaren, ministers en staatleden een aanvaardbare zaak was geworden. Hij verweet inspecteur Van Walbeek dat hij ambtenaar Elias Bernabela opzettelijk provoceerde. Het ziet er naar uit, dat de problemen bij de Inspectie der Belastingen zullen escaleren, evenals het het geval is bij het Ontvangerskantoor.

INGEZONDEN

Water

Geachte hoofdredactie,

Uw correspondent op Bonaire gaf er in zijn artikel betreffende de waterproduktie (Amigoe, 23 augustus 1994) wederom blijk van er moeite mee te hebben de juiste feiten te vermelden. Dat vind ik niet erg. Hij gaat zijn gang maar. Mijn complimenten overigens voor het feit dat hij mijn naam op de juiste wijze schreef. Als hij dat maar blijft doen.

FRANKLIN DANIEL CRESTIAN
(Bonaire)

Regattafestival in Kralendijk

KRALENDIJK — In tegenstelling tot andere jaren zal het Regattafestival op de parkeerplaats in het centrum van de stad worden georganiseerd. Verschillende bands, zowel lokaal als van Curaçao, Aruba en zelfs uit Dominica, verlenen hun medewerking aan dit jaarlijks feest op Bonaire.

Het meest opvallende van de mededelingen van de coördinator van de Bonaire Promotion Foundation (BPF) Byron Tromp was, dat besloten werd om het festival niet meer langs de waterkant ter hoogte van het Wilhelminapark te vieren. Het centrum zal nu het middelpunt zijn van de festiviteiten van 9 tot en met 15 oktober. Een nieuwtje is ook het contracteren van een merengueband uit de Dominicaanse Republiek.

Hoewel in het verleden meestal gewerkt werd met het geld van sponsors, heeft de BPF besloten dit jaar zelf ook voor voldoende fundraising te zorgen. Met medewerking van het autobedrijf Akkermmans Auto Supplies zal een Toyota Tercel worden verloot. De loten kosten 25 gulden per stuk en zijn deze week verkrijgbaar.

Vuilste plekjes van Bonaire...

■ KRALENDIJK — Een ludiek idee van de Bonaire Tene Limpi-commissie is het kiezen van de meest vuile omgeving. Mensen die ergens veel rommel zien liggen, kunnen daarvan de TBL-commissie op de hoogte stellen. Zo kunnen bepaalde plaatsen veel (negatieve) stemmen krijgen. Op 17 en 18 december wordt dan de vuilste plek op Bonaire gekozen. En na de verkiezing uiteraard opgeruimd. De plaats waar deze foto is genomen, maakt een erg goede kans.

WHO houdt geen rekening met smaak van het water

KRALENDIJK — Een bepalende factor in de produktie van water is de smaak van het water. Dat is een factor waar de World Health Organization (WHO) geen rekening mee houdt. Dit zegt waarnemend hoofd van het WEB, Hubert 'Ibi' de Palm.

De Palm zegt dat de waterdistillatie-plant die momenteel op Bonaire wordt gebruikt en afkomstig is uit Israël, water aflevert van zeer hoge kwaliteit. Hij zegt dat er wel degelijk rekening moet worden gehouden met het feit, dat de kwaliteit van het water ook doorberekend wordt in de bestaande tarieven. Die kwaliteit wordt ook gecontroleerd op het moment dat het water de fabriek verlaat en via het leidingenstelsel wordt afgeleverd aan de woonhuizen. Het WEB gebruikt daarvoor de laatste technologie en met het strikte beleid dat door het WEB wordt gevoerd, kan de cliënt ervan verzekerd zijn, dat hij het produkt krijgt, waarvoor hij betaalt.

De Palm zegt dat momenteel een waterplant van het type MED wordt ontwikkeld. Dat is een systeem dat geheel functioneert op het 'Waste Heat'-systeem van de electriciteitscentale. (Daarontstaat namelijk het water, dat in de praktijk niet gebruikt wordt - HL). Bij het WEB is men goed op de hoogte van de gang van zaken met dit systeem dat in de toekomst zal worden gebruikt en voor een inperking van de kosten bij de aanmaak van drinkwater zal zorgen.

Volgens De Palm is het goed, dat deze zaken naar voren worden gebracht, zodat de bevolking ervan op de hoogte is dat bij voorbeeld het WEB onder geen enkele voorwaarde verantwoordelijk is voor het water dat bij het hotel Flamingo Beach wordt geproduceerd (door Enerserve - HL). Hij benadrukt, dat de kwaliteitscontrole van water geheel onder de Gezondheidsdienst valt en wekelijks wordt gecontroleerd.

Beukenboom terug van Bovenwinden

KRALENDIJK — Gedeputeerde Robbie Beukenboom is de afgelopen twee dagen op St. Maarten geweest, waar hij heeft deelgenomen aan het Nationale Onderwijs Overlegorgaan. Eigenlijk zou gedeputeerde Willem van Onderwijs daar aanwezig moeten zijn geweest, maar die heeft afgelopen week op Curaçao een lichte oogoperatie ondergaan. Beukenboom verving derhalve zijn collega.

Geen donaties voor dierenasiel

KRALENDIJK — Er zijn mensen die geen donatie willen geven aan het dierenasiel, omdat zij gehoord hebben, dat de daar binnengebrachte dieren een spuitje krijgen. Dat is inderdaad zo, maar de oorzaak daarvan is de grote hoeveelheid aan dieren die bij het asiel wordt afgeleverd. Het asiel kan de overlast van niet gewenste dieren bijna niet meer aan.

In de maand juli 1994 bij voorbeeld waren er veertig honden gehuisvest in het asiel en werden er zestig niet gewenste honden binnengebracht. Per saldo zou het asiel dan honderd honden moeten onderhouden, terwijl er de maand daarop, alweer om en nabij zestig niet gewenste honden worden binnengebracht, waarvoor 1) geen plaats is en 2) geen geld beschikbaar is.

Het laten inslapen van honden is natuurlijk *geen* oplossing, maar helaas *momenteel* onontkoombaar. Waarom? Dit is de manier waarop het dier het minste voelt en de procedure het snelst verloopt, voor het dier en degene(n) die het werk verricht(en)! Het is *helemaal niet leuk om dieren te laten inslapen!*

Wij hopen dat u begrip hebt voor deze situatie en blijft doneren, zodat het dierenasiel de kans krijgt om het probleem van het overschot aan honden op een voor de hond 'humane manier' op te lossen; en om voor de (nabije) toekomst het sterilisatieplan te realiseren.

Het dierenasiel probeert dierenmishandeling te voorkomen en in te grijpen op het moment dat dit gebeurt! In samenwerking met het ministerie van Justitie zal er strenger worden opgetreden in gevallen van dierenmishandeling en zal er door de betreffende instanties meer op worden gelet.

Wij hebben uw hulp daarbij ook nodig! In het geval u mishandeling constateert (op het moment dat het gebeurt), bel dan zo snel mogelijk telefoonnummer 350-143 en geef de plaats aan waar de mishandeling gebeurt. U heeft maar acht seconden de tijd om uw boodschap in te spreken.

Het dierenasiel zal in zo'n geval proberen direkt iemand naar de plaats van mishandeling te sturen of het ingesproken telefoonnummer te bellen.

KRALENDIJK — Vandaag is de Dominobond voor het eerst sedert 1987 weer actief geweest. In het clubhuis van de Dominobond werd vrijdag de eerste steen op tafel gelegd. Morgen zijn er twee wedstrijden in het clubhuis van Flamingo en dat van Antriol. Dan zal Flamingo spelen tegen Sabana Stars en Bon Biní tegen Tronko. De kampioenschappen worden in twee étappes gespeeld. Daarna is er een 'play off' van de vier beste teams. Voor de vier teams in de finale zijn premies en voor de uiteindelijke kampioen een wisselbeker.

Nascholing in verband met invoering van BVO

KRALENDIJK — Om het Beroeps Voorbereidend Onderwijs (BVO) met succes in te voeren op 1 augustus 1995, wordt gestaag doorgewerkt. Daarvoor zal nascholing moeten plaatsvinden. Die wordt verzorgd door Emmy Schermer en Nico Veenman, die beiden verbonden zijn aan de Servisio di Enseñansa i Formashon (SEF) Bonaire.

Op 16 augustus is met een vergadering voor alle SGB-leraren uit het Lager Beroeps Onderwijs de ontwikkeling van vakplannen en nascholing op de SGB in gang gezet. Met de omvorming van het LBO naar BVO zal de inhoud van de lesvakken op belangrijke onderdelen moeten veranderen. Het onderwijs moet onder andere beter aansluiten op de arbeidsmarkt. Daarom is het nodig dat de docenten nagaan of de lesstof die zij nu aan de leerlingen onderwijzen nog wel geschikt is. In ontwikkelingsgroepen zullen per leervak zogenaamde vakplannen worden geschreven. Hierin staat beschreven welke doelen moeten worden bereikt, op welk niveau, met welke middelen en in welke volgorde. Bij dit proces zal ook het bedrijfsleven worden betrokken. Naast een betere afstemming van het onderwijs op het bedrijfsleven moet het onderwijs ook aantrekkelijker worden voor de leerling.

Het aantrekkelijker en interessanter 'brengen' van het onderwijs door docenten werkt positief op de motivatie van de leerlingen. Daardoor wordt bereikt dat minder leerlingen blijven zitten of uitvallen. Vandaar dat in de voorbereiding van het BVO ook veel aandacht wordt besteed aan nascholing van leerkrachten op dit gebied. Elke dinsdagmiddag zullen alle LBO-docenten op school terugkomen om te werken aan vakplannen en om nascholing te volgen.

Water kost gemiddeld 7.13 gulden per kuub

KRALENDIJK — Volgens waarnemend hoofd van het WEB Ibi de Palm is het niet juist, dat de WEB boven het verbruik van vijf kubieke meter water dertien gulden per m³ in rekening brengt. Dat gebeurt wel bij bedrijven en hotels, maar niet voor de gewone huishoudens die zijn aangesloten op het waterdistributienet.

Voor een gezinsaansluiting wordt volgens De Palm een gemiddeld bedrag berekend van fl.7,13 voor de eerste vijftien kubieke meter. Daarna gaan andere prijzen gelden. Wat die prijzen zijn, wordt echter niet meegedeeld door het WEB.

De Palm, zegt dat naast het sociaal-economische aspect van de waterprijs ook rekening moet worden gehouden met een constante levering. Dat betekent dat er een reserve zal moeten zijn. Billy Pandt van de EMC zegt dat deze reserve op Bonaire ruim tien dagen waterlevering mag beslaat. Dat is niet alleen belangrijk in noodgevallen, maar zelfs als de waterfabriek geen water kan produceren, vanwege onderhoudswerkzaamheden bij voorbeeld, dan is de klant wel verzekerd van levering.

In de tarieven die het WEB hanteert, zijn ook de operationele- en onderhoudskosten verdisconteerd. De Palm zegt dan ook, dat het WEB een goed gebalanceerd tarief berekent. Dit gebaseerd op de diverse aspecten die genoemd zijn.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

TE KOOP AANGEBODEN BEBE COMFORT wandelwagen, gebloemd motief, incl. boodsch. mandje, parasol, voetenzak en fietje f.475,-; slaapkamerlinnenkast, klein wit eiken, 3 schuifdeuren, 1 met grote spiegel, hang/leg model, 2 jaar oud, wegens ruimtegebrek, nieuwpr. f.1.865,-; vr-pr.: f.1.250,-; eiken kapstok, zwaar massief eiken, handwerk, f.575,-. Tel. 649457.

WEGENS VERTREK: Lada Niva (jeep), bwjr. '91, vr-pr.: f.11.000,-. Tel. 617266.

PUPPIES, 8 weken oud, ingeënt, heel mooi en speels, bastaard herder, prijs: NAf.150,-. Tel. 658288 of 603099.

I.V.M. VERHUIZING: witte Norma hang- en legkast, z.g.a.n., 3 schuifdeuren, 1 met spiegel, (l) 248 (b) 63 (h) 220, prijs f.1.500,-. Tel. 605971

BOSTON WHALER Montauk 17 ft. 1991 uitgerust met 90 pk Evenrude, slechts 95 draaiuren, compleet met trailer, dekzijl, biminitop, fish finder, VHF portofoon, koelbox, waterski's, etc., etc. Vraagprijs NAf.31.500,-. Tel. 675222.

WEGENS VERTREK naar buitenland: Chrysler Le Baron convertible 1988, injection, turbo, fully equipped, kleur: sahara, in goede conditie, prijs n.o.t.k. Inl.: 694586.

YAMAHA VIRAGO 535, bj. 1993, slechts 4000 km gereden, prijs f.1.000,-. Tel. 677...

VOOR BABYKAMER: witte commode, bed, box; mintgroene camera e.a. accessoires. Tel. 677848.

MITSUBISHI MINI Van L 100 '87, goede staat, prijs n.o.t.k. Tel. 371284 of 673520.

TOYOTA CRESSIDA Station 1984 NAf.8.500,-. Tel. 673742.

GARAGE SALE zaterdag 27 aug. van 10 uur tot 1 uur: bedden; tegels; antieke rotan meubels; video; Nintendo, etc. etc. Van Goghstraat 75. Tel. 372433.

QUEENSIZE WATERBED + stand f.550,- of beste bod; perfect Slaapcomfort + 2 pers. bed f.350,-. Tel.: 673007.

GARAGE SALE vrijdag na 17.00uur: surfplank; hometrainer; boormachine; plafondfan; stereo-apparaat; spotjes; elektrasnoeren, rijlaarzen; spinnewiel; tv Ned. systeem. Bel 602083.

20 VOET container. Tel.: 692404.

FORD MAVERICK VT, jaar 1975, ku brake defect en siler, prijs f.900,-. Adres: Seroe Loraweg 20.

WEGENS VERTREK: Chevrolet pickup S.10 opgen br. banden, airco, etc., bj. 1986. Tel.: 615066 of 625666 (vragen naar Fredi).

BOOT WELLKRAFT 23 ft, 225 pk Johnson motor en 15 pk hulpmotor met trailer, waterski-uitr., zwemvesten, etc. Tel.: 615066 of 625666 (vragen naar Fredi).

FORD TORINO Cobra, bj. 1971, V-8 351 Cleveland, 4-speed Hurst. Uniek type auto voor slechts f.4.500,-. Tel.: 684123(werk) of Brakkeput Ariba 23. Tel.: 673390.

DJ EQUIPMENT en *light effects*. Alles samen voor een heel speciale prijs. Bel tussen 9 a.m. en 2 p.m.: 368208.

KOERSEN CENTRALE BANK

...RINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
...G OP VRIJDAG 26 AUGUSTUS EN TOT NADER ORDER:

...TA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
...OLLAR	1.77	1.78	1.80
...OLLAR	1.275	1.295	1.315
...TERLING	2.695	2.750	2.810
...LD	102.19	102.91	103.71
...M. 100)			
...RANCS	136.31	137.03	137.83
...w. frs. 100)			
...RANCS	32.38	33.48	34.18
...r. frs. 100)			
...SE MARK	114.87	115.59	116.39
...m. 100)			
	0.81	1.11	1.17
...lire 1000)			
...LORIN	98.00	100.00	100.20
...nt.100)			100.00
...SE YEN	179.06	179.92	180.72
...en 10.000)			
...cu 100)		220.33	221.13

...bankpapier
...overboekingen en bankcheques

...olge artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de ...ndse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer:

...to: 5%
...ngsrente: 6%
...nte 1 maand: -
...ve Requirement: 7%
...ve Period: 16 augustus-15 september
...ieve koersen overheidspapieren:

...% obl. 1989/1994 koers: 100.27%	Eff. rendement 2.00 %	Land
...% obl. 1989/1999 koers: 102.04%	Eff. rendement 7.5 %	Land
...% obl. 1989/2004 koers: 99.17%	Eff. rendement 6.375%	Land
...% obl. 1989/1995 koers: 102.91%	Eff. rendement 6.15 %	Land
...% obl. 1991/1996 koers: 103.64%	Eff. rendement 6.75 %	Land
...% obl. 1992/1996 koers: 102.20%	Eff. rendement 6.30 %	Land
...% obl. 1992/1997 koers: 103.66%	Eff. rendement 6.85 %	Eiland
...% obl. 1992/1997 koers: 104.15%	Eff. rendement 7.125%	Eiland
...% obl. 1993/1998 koers: 104.49%	Eff. rendement 7.125%	Eiland
...% obl. 1993/1998 koers: 102.59%	Eff. rendement 7.20 %	Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

KPN en ING verrassen beurs

AMSTERDAM — KPN heeft gisteren de show gestolen op de Amsterdamse effectenbeurs. Het bestuur van het post- en telecommunicatieconcern is tevreden over de stijging van de nettowinst in de eerste helft van het jaar met 16,6 procent en de beursvloer is daar ook content mee. Analisten hadden vooraf gerekend op een winstgroei van 8 à 9 procent. Bij buitengewoon grote omzet — er werden 3,7 miljoen stukken verhandeld, terwijl de omzet gewoonlijk ongeveer 700.000 omvat — steeg de koers Nf 1,30 of 2,5 procent naar Nf 53,10.

Bank/verzekeraar ING maakte een winststijging van 19 procent bekend en ook die ging boven de verwachtingen uit. De koers reageerde daarop met een stijging van Nf 1,80 tot Nf 80,80 bij een stevige omzet van ruim 816.000 stukken. Woensdag liep de markt al vooruit op de cijfers, want toen kwam er al Nf 1,50 bij. Overigens heeft ING een magere verwachting voor de winst per aandeel over het hele jaar; die zal ten minste gelijk worden aan die over 1993.

De stemming was over de hele linie zeer goed prijshoudend tot vast, zoals bleek uit de stijging van de AEX, de graadmeter van de aandelenmarkt, met 3,69 punt tot 417,73. Op de obligatiemarkt stegen de koersen ongeveer 20 cent. Dat hield verband met de gang van zaken op de Amerikaanse markt, waar de vrees voor geldontwaarding en rentestijging is weggeëbd na de bekendmaking van een onverwacht sterke daling van de orderontvangst bij de producenten van duurzame goederen. Wall Street kreeg er woensdag zodoende ruim 70 punten bij. Dat werkte door naar Amsterdam.

Het was overigens tamelijk rustig. De omzet op de Amsterdamse markt kwam uit op f 2,7 miljard. Daarvan werd Nf 1,4 miljard toebedeeld aan de obligaties en was Nf 1,3 miljard voor de aandelen.

De internationals zochten hogere waarden op. De vraag naar chemiefondsen zette aanvankelijk door wat voor Akzo uitmondde in een winst van zeventig cent naar Nf 219,40. DSM ging eerst mee maar moest in de loop van de dag voldoende kooplust ontberen voor het aanbod uit winstnemingen met het gevolg dat er Nf 2,80 van de koers afging. DSM sloot op Nf 142,20.

Door de zuigkracht van ING gingen de koersen in de financiële hoek mee omhoog. Zo rolde voor Aegon een stijging van Nf 2,20 of 2,2 procent tot Nf 101,80 uit de bus. Fortis Amev deed het op een slotkoers van Nf 74,70 negentig cent beter.

De uitgevers verkeerden na de fraaie cijfers van Wegener eveneens in hogere sferen. Wegener boekte twee gulden bij op Nf 118. Wolters Kluwer ging met een stijging van Nf 1,10 op Nf 117,80 de markt uit. VNU, die eerst in de euforie deelde, raakte in de middag uit de gratie en moest dat bekopen met een verlies van Nf 2,40 op Nf 181,10.

Op de lokale markt verloor woninginrichter Wyers de winst van de vorige dag en ging twee gulden achteruit naar Nf 25. Het effect van de steunoperatie van Hunter Douglas was uitgewerkt. De raambekleder zelf hield het bij Nf 83. De uitzendorganisatie Randstad maakte in de loop van de dag goede resultaten en verwachtingen bekend. De beursvloer reageerde daarop met een verhoging van de notering met een rijksdaalder ofwel 3 procent tot Nf 86,50.

Op de optiebeurs heerste onder invloed van de koersbewegingen van KPN en ING op de effectenbeurs een vaste stemming. Er werden 8800 opties op KPN en 5000 opties ING verhandeld. Verder verwisselden 13.000 contracten AEX van eigenaar. De totale omzet bedroeg 57.000 stuks.

Lagere winst voor Otra

AMSTERDAM — Otra heeft in de eerste zes maanden een lagere nettowinst geboekt door een slecht eerste kwartaal. De nettowinst kwam in het eerste halfjaar uit op Nf 32,5 miljoen tegenover Nf 36,1 miljoen in dezelfde periode van 1993, ofwel een min van 10 procent, zo heeft de technische groothandel bekendgemaakt.

In het tweede kwartaal noteerde Otra wel een opgaande lijn. Uitzondering was Duitsland, een belangrijk afzetgebied voor het bedrijf. De resultaten in de tweede helft van 1994 worden beter, zo schrijft Otra. Voor geheel 1994 wordt een iets lagere nettowinst verwacht. De belangrijke Duitse markt laat enig herstel zien. In 1993 was Otra goed voor een winst van Nf 75,6 miljoen.

De omzet ging in de eerste zes maanden omhoog tot ruim Nf 1,62 miljard, een stijging van 12 procent. Deze groei kwam geheel tot stand door acquisities. De autonome omzet daarentegen ging achteruit met 0,9 procent. De autonome omzet in Duitsland zakte met 4,4 procent door prijsdalingen.

NIB concentreert activiteiten in Parnib Holding

DEN HAAG — De Nationale Investerings Bank zal per september al haar participatie-activiteiten concentreren in Parnib Holding, een nieuwe vennootschap. De rechtstreekse participaties worden ondergebracht in Parnib Participaties, de indirecte (waaronder deelnemingen in andere participatiemaatschappijen) in Parnib Deelnemingen.

De NIB heeft als beleid de kernactiviteiten die zich daar goed voor lenen, in een zelfstandiger vorm uit te oefenen. Zo heeft de bank eerder de kapitaalmarktactiviteiten geconcentreerd in een aparte onderneming.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	25-08	FRANKFURT	PREV	25-08	AMSTERDAM	PREV	25-08
DOW JONES	3846	3830	DAX INDEX	2126	2152	EOE	414.88	417.70
AM.EXP	28.25	28.00	BASF	321.50	322.50	ABN-AMRO	61.70	62.30
ATT	54.38	54.38	COMMERZBK.	322.20	326.00	AEGON	99.60	101.80
ALZA CORP	23.00	23.13	DAIMLER B.	794.00	812.80	AHOLD	48.00	48.20
ARCHER	24.75	24.75	DEUTS BK	701.50	712.80	AKZO	218.70	219.40
BORDEN	11.88	11.75	MAN	441.00	440.00	AMEV	73.80	74.70
CITICORP	44.63	44.25	PREUSSAG	475.00	483.00	DSM	146.00	142.20
COASTAL CO	31.25	31.00	SIEMENS	681.00	688.80	ELSEVIER	167.60	166.20
COCA COLA	46.25	46.25	VW	477.00	480.00	FOKKER	16.40	16.50
CORNING IN	29.25	30.13				GIST BROC	46.30	46.90
DISNEY	43.25	42.75				HAGEMEYER	136.60	136.80
DUPONT	60.00	59.13				HEINEKEN	240.00	240.30
EAST.KODAK	50.38	49.25				HOOGOVENS	81.70	82.30
EXXON	59.88	59.25	LONDON			ING	79.00	80.80
FORD	30.63	29.88				KLM	52.60	53.20
GEN.ELECT	49.13	49.63	FT-100 IND	3205	3234	KNP-BT	49.30	49.10
GEN.MOTORS	50.50	50.38				KON.PTT NED	51.80	53.10
HEINZ	37.13	36.88	ARGYLL	2.88	2.98	NEDLLOYD	63.70	64.80
HOMESTAKE	18.38	18.13	BARCLAYS B	5.69	5.70	NUTRICIA	87.20	86.90
IBM	67.38	69.63	BASS	5.69	5.75	PHILIPS	57.70	58.30
KELLOGG	56.13	55.88	BRITISH ST	3.78	3.87	POLYGRAM	77.20	76.80
MC DONALDS	26.88	28.75	BRITISH TEL	3.79	3.86	ROBECO	116.10	117.30
MEAD	47.25	47.75	CADBURY	4.75	4.73	ROLINCO	118.70	117.50
MERCK	33.25	33.00	CABLE & W	4.60	4.64	RORENTO	85.40	85.30
MINNES.MNG	56.38	56.50	GRAND MET	4.43	4.44	RODAMCO	54.70	54.50
MOBIL CORP	81.88	82.75	MARKS & SP	4.32	4.33	ROYAL DUTCH	191.00	192.40
PFIZER	68.38	68.50	REDLAND	5.22	5.20	UNILEVER	196.70	198.90
P.MORRIS	57.25	57.00	TATE & LYL	4.46	4.51	VMF STORK	47.60	47.80
QUAKER	61.75	63.25				VNU	183.50	181.10
SEARS	47.25	46.63						
UP JOHN	35.63	35.63	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC	21.63	23.63	NIKKEI DOW	20511	20443	TSE 300	[illegible]	4253
VALERO	18.75	18.75						
			BRIDGESTON	1540	1570	ALCAN	24.75	24.38
			CANON	1700	1710	BELL	47.50	47.25
GOLD	386.60	386.10	DAI ICHI K	1810	1830	BANK OF N S	27.25	26.75
SILVER	5.25	5.24	DAIWA SEC.	1580	1580	CAN PAC	23.38	23.50
CRUDE OIL	17.51	17.52	HITACHI	978	978	IMASCO	36.75	36.88
USS/YEN	99.01	99.73	HONDA MOT	1660	1660	LAIDLAW	10.88	10.88
USS/DMARK	1.54	1.54	JAPAN AIRL	745	749	MOORE	25.50	25.75
GBP/USS	1.55	1.56	NOMURA SEC	2290	2240	NORANDA	26.75	26.50
USS/NLG	1.73	1.73	NIPPON STE	362	370	PLACER DOME	29.60	29.38
ECU/USS	123.20	123.40	MAZDA	576	570	POWER CORP	19.75	19.75
CAN/USS	1.37	1.37	SONY	5890	5910	ROYAL BANK	29.50	29.13



...andelenkoersen in ...ew York gedaald

...W YORK — Op de ...enbeurs van Wall ... zijn de meeste aan... koersen gisteren ...d. De Dow Jones... voor dertig toon...vende fondsen, die ...dag nog een sprong ...,30 punten maakte, ... nu 16,84 punten ... tot 3829,89.

...e ochtenduren onder... Dow Jones-index nau... enige schommeling, ...dat veranderde toen in ... van de middag de ...es langzaam wegg... Op een gegeven ...t noteerde de 30-...staatslening bijna een ...t lager. Het effect op ...delenmarkt bleef niet ... De koersen zakten ...

... daling van de Dow ...-index werd evenwel ...d door de computer...n. Koopadviezen van ...dene effectenhuizen ...erden in hogere koersen. Ook de woensdag door IBM aangekondigde prijsverlaging van 27 procent, die volgde op de vorige week bekendgemaakte korting van 22 procent van Compaq, werd goed ontvangen. IBM noteerde tijdens de handel 2,25 dollar hoger op 69,625 dollar.

Op de wisselmarkt van New York noteerde de dollar tegen het einde van de handel Nf 1,7320 na Nf 1,7350 op woensdag. In Amsterdam stond de Amerikaanse munteenheid aan het eind van de middag op Nf 1,7350.

***

De winst voor belasting van HSBC Holdings, eigenaar van de in Hong Kong gevestigde Hong Kong & Shanghai Banking Corporation en van de Britse Midland Bank, is in de eerste helft van dit jaar gestegen van 1,18 miljard pond tot 1,46 miljard pond (Nf 3,95 miljard).

...s mag Duits ...f niet overnemen

...DHOVEN — Philips ...elopen tegen een ...veto tegen de over...g van Lindner ... Volgens het Bun...tellamt wordt de ... van de lichtdivisie ...hilips in Duitsland ...inant. Philips had ...overeenstemming ... met het familiebe...dat met 700 mede... ongeveer 90 mil... ...rk omzet.

...Duitse lichtmarkt ...omineerd door Osram ...lips, met marktaan... van respectievelijk 56 ... procent. Lindner ... 6 à 7 procent van de ... net als General Elec... ...Philips wil zijn ... ...Duitse ...eft General Electric ...weten belangstelling ... voor Lindner.

...het Bundeskartel... ...de overneming de ...sitie van Philips en ...te sterk maken. Het ...andeel van Osram in ...twee keer zo groot ...van Philips. ...de ...afspraken gemaakt ...er de concurrentie ... beide verder wordt ... Philips wil niet ... op de motivatie van ...tbureau.

Nederlands bedrijf boekt weer winst

Gematigd optimisme na positieve cijfers KNP BT

AMSTERDAM — KNP BT (papier, verpakkingen, grafische systemen en kantooruitrusting) boekt weer winst en is daarom voor de tweede helft van het jaar 'gematigd' optimistisch gestemd.

Op de meeste markten is sprake van een forse toeneming van de afzet. De programma's voor het verlagen van de kosten beginnen duidelijk effect te sorteren. Daarentegen zouden verdere stijgingen van de grondstoffenprijzen kunnen leiden tot tijdelijke druk op de marges zolang deze kosten niet volledig zijn doorberekend in de prijzen van eindprodukten.

BT Office Products USA is vergevorderd met onderhandelingen over een fusie met de Ivan Allen Company, een onderneming voor distributie van kantoorbenodigheden in Atlanta (Georgia). Er is al wel een intentieverklaring, maar nog geen definitieve overeenstemming.

Over het tweede kwartaal boekte KNP BT een nettowinst van Nf 71 miljoen, overeenkomende met 71 cent per gewoon aandeel. Vorig jaar was er in die periode een verlies van drie miljoen gulden (vier cent per aandeel). Over de eerste zes maanden van het jaar sloeg het verlies van Nf 16 miljoen (19 cent per aandeel) om in een nettowinst van Nf 121 miljoen, overeenkomende met Nf 1,21 per gewoon aandeel.

De omzet nam in het tweede kwartaal toe van Nf 2,8 miljard tot Nf 3,2 miljard en in het eerste halfjaar van Nf 5,6 miljard tot Nf 6,3 miljard. Het bedrijfsresultaat verdubbelde tot Nf 156 miljoen in het kwartaal en steeg van Nf 147 miljoen tot Nf 285 miljoen in het halfjaar.

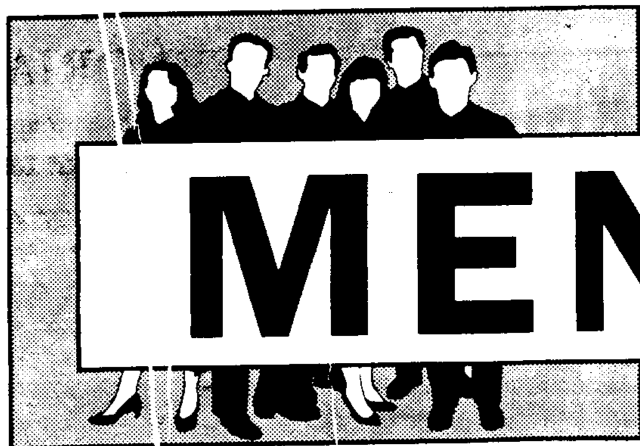
De papierhandel bereikte in het tweede kwartaal een belangrijk hoger bedrijfsresultaat doordat er meer werd verkocht en de prijzen omhoog gingen. Hoewel de papierprijzen in het eerste halfjaar flink stegen, lag het gemiddelde nog onder dat van dezelfde periode van verleden jaar.

De papierproduktiesector kreeg te maken met fors hogere grondstoffenprijzen; die konden niet in alle gevallen volledig worden gecompenseerd in de verkoopprijzen van papier. Dank zij een hoge benutting van het produktievermogen en door kostenbesparingen veranderde het bedrijfsresultaat in het tweede kwartaal van een verlies in een winst.

De divisie kantoorprodukten boekte weer een bevredigend bedrijfsresultaat. Grafische- en informatiesystemen boekten in tegenstelling tot het tweede kwartaal van 1993 weer een positief bedrijfsresultaat. De orderontvangst in Europa en Azië was goed. De kosten van de divisie informatiesystemen zijn structureel verlaagd als uitvloeisel van omvangrijke reorganisaties. De omzetten namen toe, maar vooral in het tweede kwartaal stonden de marges onder druk.

De verpakkingensector kreeg, vooral in het tweede kwartaal, te kampen met een stijging van de grondstoffenprijzen, met een lichte daling van het resultaat als gevolg. De prijs van oud papier trok sterk aan doordat de uitvoer uit Europa naar Zuidoost-Azië zich uitbreidde en er minder in Engeland en Frankrijk werd ingezameld.

Redactie: 674744



MENSEN

Curieuze tweeling

Een blanke Britse vrouw is bevallen van een tweeklеurige tweeling: Een zwarte jongen en een blank meisje. De vader van de tweeling is een donkergekleurde man.

Volgens artsen is de kans dat een stel een tweeling van twee verschillende kleuren voortbrengt, één op de miljoen. De 29-jarige vader, Curtis Simmons, vertelt: "Toen ze werden geboren, waren ze een beetje blauw. De volgen de dagen werden ze paars. Maar aan het einde van de week had Reece een donkere huid met zwart haar zoals ik, terwijl zijn zusje Louise blond en blank is zoals mijn vrouw Marion."

Vlooien terroriseren politie

Nadat twee weken geleden agenten van het Tilburgse politiebureau Binnenstad door vlooien op de vlucht werden gejaagd, zitten nu hun collega's op bureau Centrum-Noord te krabben.

Waar de vlooien vandaan komen, is volgens een woordvoerder van Centrum-Noord een raadsel, maar zijn collega van Binnenstad weet het wel. "Nee, niet van de politiehonden. Die hebben geen enkele vlo. De vlooien worden meegebracht door arrestanten, weet de woordvoerder.

Fransen weinig sexy

Voor de Fransen zijn het bekende Duitse model Claudia Schiffer en de Amerikaanse acteur Paul Newman de meest sexy vrouw en man ter wereld. Het weekblad *Paris Match* schreef woensdag dat Schiffer bij een peiling voor bleef op de Amerikaanse Cindy Crawford en de actrice Kim Basinger.

De zes meest sexy mannen zijn allen Amerikaanse acteurs uit Hollywood. Na Paul Newman (inmiddels 69 jaar!) volgen Robert Redford (57 alweer) en Richard Gere (45 en grijzend).

De meest sexy Française is volgens haar landgenoten actrice Emmanuelle Beart, op de vierde plaats. Bij de mannen eindigde Fransman Vincent Perez op een teleurstellende achtste plaats.

Lady Di af door de zijdeur

■*De prinses van Wales, Lady Di, verlaat door de achterdeur de Harbour Club in Chelsea na een inspannende 'work out'-middag. Zoals bekend kwam de flamboyante bijna-ex van prins Charles enkele maanden geleden nog uitgebreid in het nieuws, omdat er zonder toestemming in een andere sportclub foto's van haar waren gemaakt in haar krappe gympakje.*



Bohémien Hein Fentener overleden

Zijn Sherlock-Holmes-achtige hoedje en zijn hondje waren onafscheidelijk. Een **levensgenieter**, een bohémien, een berooide miljonair, een strijder en het *enfant terrible* van een steenrijke Helmondse fabrikantenfamilie. Enkele typeringen van een kleurrijk man. Afgelopen zondag kwam een einde aan het turbulente leven van Hein Fentener van Vlissingen. Hij was al een tijd ziek en werd 73 jaar.

Henri Louis Fentener van Vlissingen werd geboren in een familie van Helmondse textielbaronnen en eigenaren van de firma Vlisco. In de jaren vijftig werd hij daar honorair-directeur. Na een paar jaar werd de baan hem echter al ontnomen. De familie zinde het niet dat Hein de arbeiders meer inspraak wilde geven. Het personeel zou aandelen moeten kunnen krijgen, zo vond hij. Het werd ontslagen. Het werd een regelrecht schandaal. Voor miljoenen verkocht hij zijn aandelen en trok vervolgens met vrouw en kinderen naar Zwitserland.

"Hein is een man die zijn hele leven 48 uur per dag heeft geleefd. Een man die koste wat kost zijn recht wilde halen", zo zei Toon Kortooms, die het boek *Heintje, hondje, hoedje* over hem schreef. Het boek verhaalt over Heins' lotgevallen, hoe de miljonair en vader van tien kinderen eens huis en haard kwijt raakte, maar daar niet onder gebukt ging.

"Een levensgenieter, bohémien, vechter, minnaar, huisvader, miljonair, clochard, genie, domoor, maar bovenal een goed mens", zo typeerde Kortooms hem.

Computer beslist over leven & dood

In Groot-Brittannië is binnen en buiten de **medische wereld** beroering ontstaan over een arts die een computer-programma laat beslissen of het zin heeft een patiënt verder te behandelen of dat men die moet laten sterven.

"Als we eerder met de behandeling stoppen bij patiënten die ongeneeslijk ziek zijn, dan zullen wij veel geld besparen", zei dr David Bihari over zijn omstreden onderzoek. Bihari werkt op de intensive care van het Londense Guy's Ziekenhuis.

In de computer worden gegevens over de medische geschiedenis van een patiënt en zijn medische toestand ingevoerd waarna het apparaat de overlevingskansen berekent. Niet gehinderd door goede smaak geeft een 'doodsteken' - *een zwarte doodskist met een kruis* - aan dat het onwaarschijnlijk is dat een patiënt 90 dagen behandeling zal overleven. "Momenteel heeft de computer het in 95 van de 100 gevallen bij het rechte eind gehad", verklaarde een opgetogen Bihari tegenover verslaggevers.

Bitter koud in Centraal-Afrika



■ *Het kan nabij de evenaar in Centraal-Afrika hoe vreemd dat misschien ook mag klinken, 's avonds gemeen koud zijn. Deze Rwandese kinderen proberen het zich zo warm mogelijk te maken in een vluchtelingenkamp in Bukavu bij de grens met Zaïre.*

Heroïne vrij, jenever niet

Witte **pamfletten** met de tekst 'heroïne vrij' aan een bakfiets laten geen misverstand bestaan over het doel van de actie die de vereniging MDHG, de vereniging voor druggebruikers, momenteel op de Amsterdamse Dam voert. "Er had net zo goed *harddrugs vrij* kunnen staan", zegt Niek Hallie van MDHG, 'maar dat was iets te lang.'

Het is voor de eerste keer dat de vereniging zich richt op het grote publiek, in plaats van op de beleidsmakers. De actie om de bevolking te betrekken bij de discussie over legalisering van drugs vindt deze week plaats in onder andere Amsterdam, Rotterdam en Den Haag. De verzamelde steunbetuigingen worden aan het einde van de week aangeboden aan de wethouders in de gemeenten die verantwoordelijk zijn voor het drugbeleid.

"Legalisering van harddrugs levert 4000 lege cellen op, bevordert de volksgezondheid, bespaart de politie zeeën van tijd en dringt de criminaliteit terug", somt Hallie op. "En ik sta hier natuurlijk ook omdat ik ervan baal dat er mensen in Pakistan en Colombia zijn die kapitalen verdienen aan drugs".

Het in Amsterdam aangekondigde experiment met de verstrekking van het geneesmiddel *palfium* is geen geschikt alternatief voor heroïne, zegt ze. "Je hebt er steeds meer van nodig omdat je tolerantiegrens gestaag hoger wordt en je krijgt veel sneller last van afkickverschijnselen. Je schept er slechts een verslaving bij."

Een al wat oudere Amsterdammer maakt zich ronduit kwaad over een eventuele gratis verstrekking van de levensgevaarlijke dope. "Ik drink graag een borrel. Heb ik daarom recht op een doos jenever van de Staat? Ik bedoel maar. Ze kunnen alles wel cadeau doen."

Belgen langzaam vergiftigd

Negen van de tien inwoners in het noorden van de Belgische Kempen rond de plaatsen Balen en Mol, niet ver van de Nederlandse grens, hebben als gevolg van industriële vervuiling te veel arsenicum in het lichaam. Deze stof kan kanker veroorzaken. Bijna eenderde van de onderzochte mannen en vrouwen scheidt in de urine zelfs driemaal zoveel arsenicum af als volgens Europese normen toelaatbaar is.

De gegevens zijn op tafel gekomen na een grootschalig medisch onderzoek onder leiding van de Universiteit van Leuven. In hetzelfde gebied is ook de grootste cadmiumverontreiniging van België geconstateerd. Ongeveer procent van de bewoners vertoont een lichte stoornis van de nieren, die hiermee kunnen samenhangen.

De bevolking zal worden geadviseerd zo min mogelijk bladgroenten en planten, geen putwater gebruiken en een goede hygiëne in acht te nemen. Ook wordt de Noordkempenaren roken afgeraden, omdat dat het cadmium halte in het lichaam verhoogt.

Chirurg laat patiënt stikken

Een Duitse chirurg die een patiënt met een **opengesneden maag** meer dan een uur alleen op een operatietafel liet, moet een boete van ruim 30.000 gulden betalen.

Hoofdchirurg Lutz Lehmann van het ziekenhuis van Brette, in de buurt van Karlsruhe, werd door de rechtbank veroordeeld *wegens misbruik van de anesthesie*. Hij moest zich voor de rechter verantwoorden, omdat hij in de herfst van 1991 zonder dwingende reden de operatiekamer had verlaten, nadat hij juist was begonnen met de operatie van een patiënt die aan hernia leed. De chirurg sprak 75 minuten lang met een regionale politicus over een mogelijke vermindering van het aantal bedden in het ziekenhuis. De patiënt lag gedurende die tijd op de operatietafel. Hij moest tot aan de terugkeer van de arts onder narcose worden gehouden.

De patiënt die met zware hoofdpijn bijkwam, had een klacht tegen de chirurg ingediend, nadat iemand hem anoniem op de hoogte had gesteld van wat er tijdens de operatie was gebeurd.

Bijtgrage hond

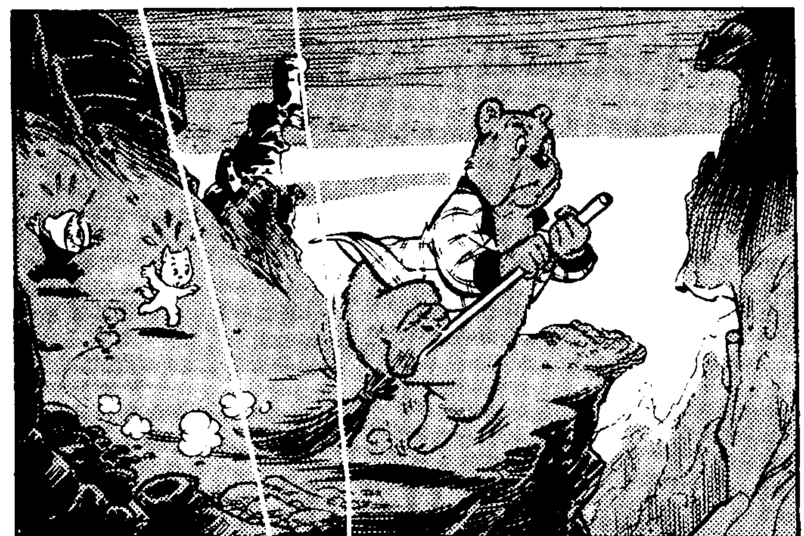
Een 26-jarige inwoner van Amsterdam had er onlangs drie **expedities** naar het ziekenhuis voor nodig, voor hij ertoe kon besluiten zijn bijtgrage rottweiler door de politie naar het asiel te laten brengen.

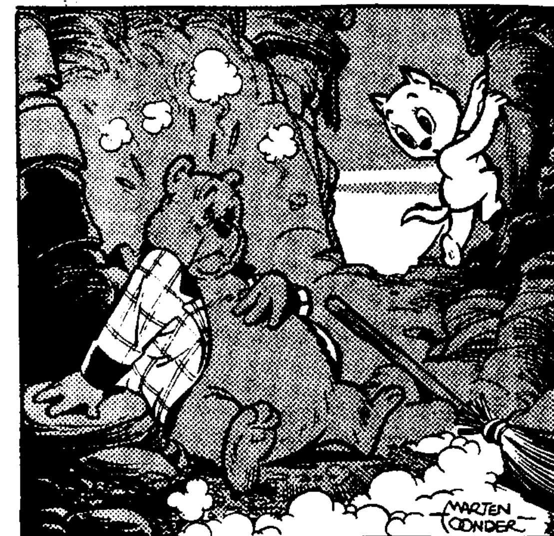
De eerste aanvaring tussen baas en hond vond 's morgens om kwart voor acht plaats. De man liep bijtwonden op aan beide handen. Aan het begin van de middag toog de eigenaar voor de tweede keer richting ziekenhuis en kort na drie uur hapte de hond wederom toe. Volgens de eigenaar werden de problemen veroorzaakt doordat de hond niet wilde eten. Tegen agenten en andere omstanders gedroeg het dier zich 'allerliefst', aldus de politie. Slechts de eigenaar had het effect van een rode lap op een stier.

Heer Bommel en het ontstoffen

door Marten Toonder







4323 — "Ik wil die bezem kopen", sprak heer Ollie, "want vliegen is iets, dat bij mijn stand past nu ik een nieuw leven begonnen ben. Hoe duur kost dat ding, mevrouw?"

"Geld?", riep het vrouwtje uit. "Houd dat maar, hoor. Bezit dat nergens toe dient, is een last - en bovendien is het te stoffig. Maar u kunt mijn bezem wel lenen, als u even de lucht in wilt."

"Ik zou het niet doen", zei Tom Poes. "Dat soort vliegen is heksenwerk. U kunt beter met beide benen op de grond blijven."

Mevrouw De War schudde het hoofd.

"Zo somber zie ik het niet", verklaarde ze. "Deze meneer Bommel zou het echt wel kunnen. Hij was erg vastgekookt, maar hier op de Stuifeilanden begint hij lekker los te komen."

"Je hoort het, Tom Poes", hernam heer Ollie fier. "Wij Bommels zijn in de wieg gelegd om hoog boven de gewone dingen verheven te zijn - als je tenminste begrijpt, wat ik bedoel. Let maar eens op!"

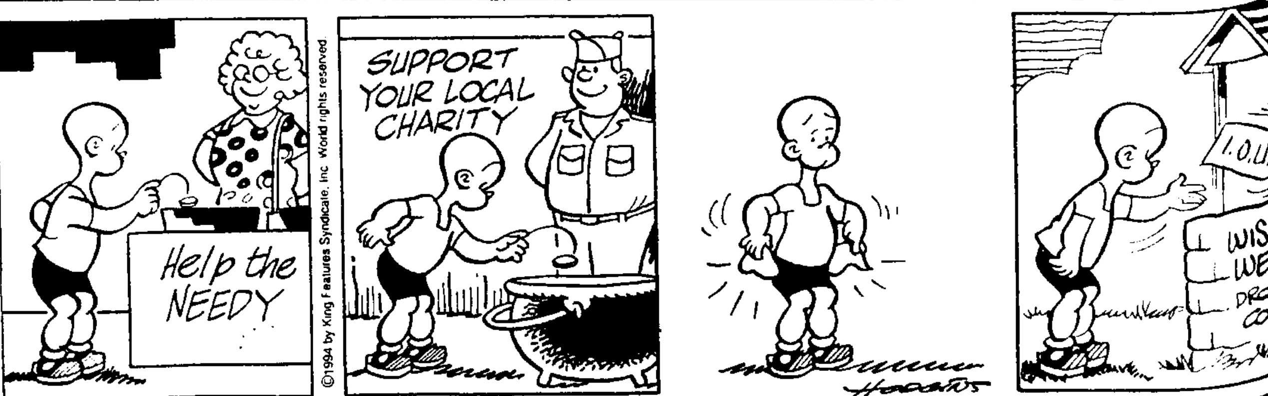
Met deze woorden zette hij zich op de bezem en draafde monter voorwaarts.

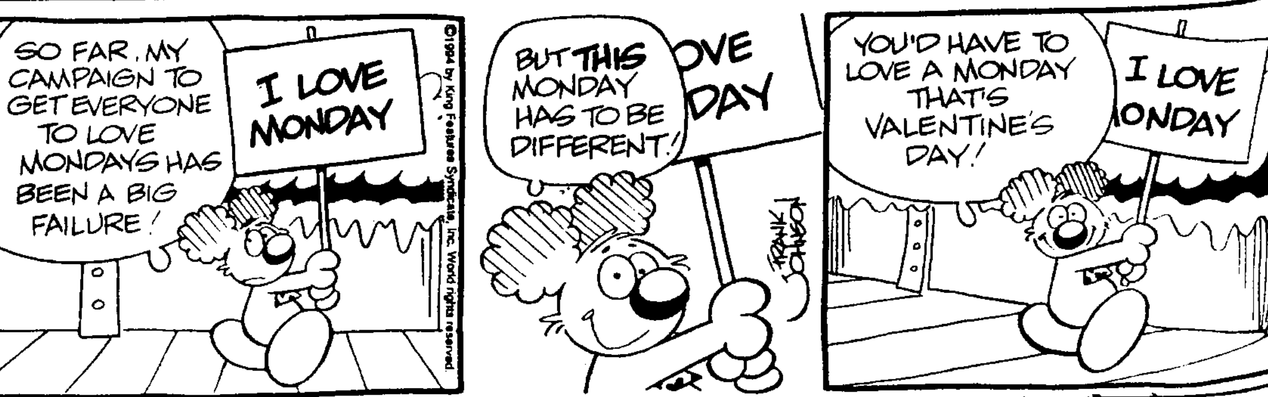
"Wacht even!", riep het vrouwtje nog. "Het is nog niet helemaal donker! En eerst ontstoffen!"

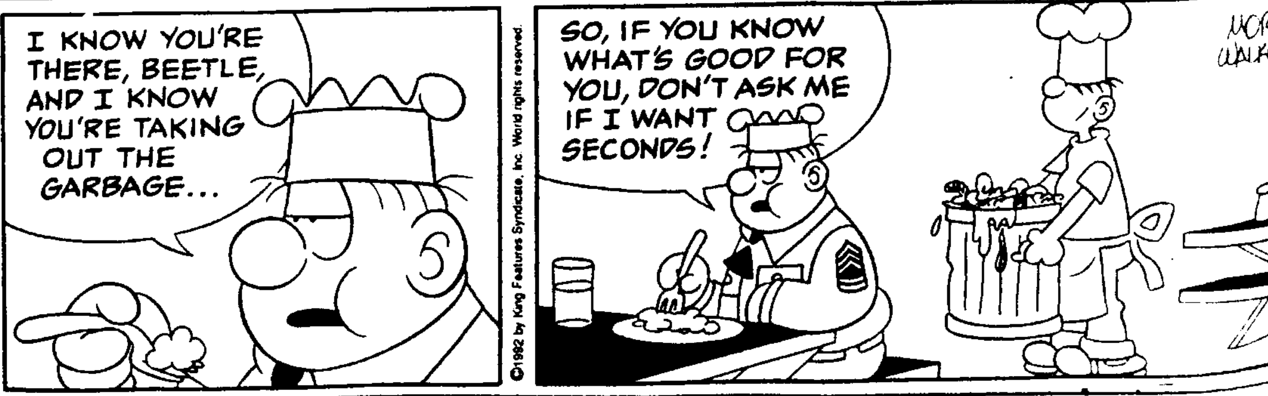
En Tom Poes holde armzwaaiend achter zijn vriend aan. "Pas op! Daar is een kloof!", riep hij.

Het was echter reeds te laat. Heer Ollie was zó gegrepen door het idee, dat hij zonder te twijfelen op de afgrond afrende en daar een flinke sprong maakte.

Maar in plaats van licht naar boven te zweven stortte hij hals over kop naar beneden. Ach ja, zo gaat het wanneer men wil vliegen zonder zich eerst ontstoft te hebben..........









AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

[WEEKEN]DDIENST ARTSEN
[De patiënten] van de artsen van Bandabou [(Westpunt district)] kunnen in spoedgevallen [8]41658 bellen en dan het [antwoord]apparaat afluisteren. De [patiënten] van de andere districten kunnen [in spoed]gevallen de artsenpraktijk van [hun] huisarts bellen en het [antwoord]apparaat zal dan mededelen wie [de dienstdoe]nde arts is.

VERENIGING [VA]N TANDARTSEN
[Dienstdo]ende arts gedurende het week[end van 27]-28 augustus van 12.00-13.00 uur: [...], Hendrikplein 9-B. Tel.: 613248. [Spo]edgevallen tel.: 653136.

[DOK]TER E.A. WINKLAAR
[(pa]rticuliere patiënten)
[...]weg 130. Tel.: 371418; spreek[uur zate]rdag en zondag van 11.00-12.00/ [...].00 uur.

[GE]NEESKUNDIGE DIENST

[1STE]- EN 2DE DISTRICT

[Van ... aug]ustus 1994 vanaf 08.00 uur [tot ... a]ugustus 1994 om 07.00 uur: [...] Costa Gomez, Spreekkamer: [...]mpoen. Tel.: 615265 of 615044; [spreekuren] 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; [spoedgeval]len tel.: 614[...] b.g.g. 699266/
[...] voor patiënten van de volgende [artsen: ...], Da Costa Gomez, Nassy-[...], Tsang, Ten Holt-Sulters, [...], Doran, Guerrero-Bakmeyer, [...]

[1STE]- EN 2DE DISTRICT

[Van ... tot] 29 augustus 1994 om 07.00 [uur: ...]hage, Spreekkamer: Seru For-[...] 684122 of 6[...]12; spreekuren: [...]00/17.00-18.00 uur; spoedge[vallen tel.]: 673848 b.g.g. 6[...]/689337.
[...] voor patiënten van de volgende [artsen: ...], Gollo, Roose, Braakman-[...], De Rouw-Picus, Davelaar, [...], Nivillac, Rosales-Conces-[...])

[3D]E DISTRICT BAN[DABOU]

[Van ... aug]ustus 1994 vanaf 17.00 uur [tot ... a]ugustus 1994 om 07.00 uur: [...], Gezondheidscentrum [...] Tel.: 641669/641[...]; spreek[uren ...]-11.00/17.00-18.00 uur; spoed[gevallen] tel.: 649930 b.g.g. 699266/
[...] voor patiënten van de volgende [artsen: ...]hellens, Sommer, Lucasius en [...]
[...] wordt aangeraden in spoedge[vallen] eigen arts te bellen en te [...] voor deze de dienst [...] aanbeveling een huisarts te kiezen die [...]en en weekeinden bereikbaar[heid ...] heeft. [...]

[WIJ]KVERPLEGING

[HE]T GELE KRUIS [W]IJKVERPLEGING ['PR]INSES MARGRIET'
[Sta.] Maria 17. Tel.: 682344/ [...] 682412/[...] Fax: [...]kantooruren: 07.30-16.30
[Voor de] wachtzuster gelieve tel.: [...] bellen na 17.00 uur.
[...] spreekuur in ieder wijk[gebouw] dagelijks van 08.00-09.30/ [...] uur.

- Huize Halman Otrobanda: tel.: 628288; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
- Sta. Maria 17: tel.: 682344; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Bonam: tel.: 371865. spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur. Sokudi: tel.: 367824.
- Sentro Mediko Montagne Abao: tel.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
- Kaya Fensu 9 (Kanaal Specht): tel.: 618577; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Suffisant: tel.: 687707; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: 671628; spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur.
- Inloopspreekuur voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel/Nilda Pintostraat. Tel.: 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. P.O. Box 3619. Tel.: 692231/692232. Fax: 682709; geopend van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel.: 649422.
Voor de wachtbroeder vanaf 26 augustus om 17.00 uur t/m 2 september om 07.00 uur gelieve tel.: 693291 of page 310-1179 te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43. P.O. Box 3619. Tel.: 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve tel.: 642798 of 601760 te bellen.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda:
Muizenberg, Muizenberg z/n. Tel.: 692390/ 692391.
Punda:
Antillana, Kaya Flamboyan 1-A. Tel.: 376200/ 376208.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

VERLOF BEGRAFENIS
(afgifte van 10.00-14.00 uur)
zaterdag 27 augustus:
S. Jennie-Kleinmoedig, Angolaweg 76.

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/

VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637[...]1 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel.: 611323); dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op maandag en vrijdag van 14.00-16.00; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op woensdag van 13.00-15.00 uur.

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op dinsdag t/m zaterdag van 20.00-22.30 uur. Radioprogramma: elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672269, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan [...] naast UNA. Tel.: 685[...]4
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op weekdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685[...]

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel Parera (tel.: 654300/ [...] 371713) is open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
Voor spoedgevallen gelieve te bellen: 644000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

AMIGOE Colofon

VN verminderen troepenmacht in Somalië

NEW YORK - De Veiligheidsraad heeft donderdag besloten de VN-vredesmacht in Somalië (UNOSOM II) van 18.760 manschappen in te krimpen met vijftienhonderd man.

Het terugbrengen van het aantal VN-soldaten gebeurt op voorstel van secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali. Hij wil op korte termijn het aantal VN-soldaten zelfs beperken tot vijftienduizend. De Raad waarschuwde meteen dat de vredesmacht geheel wordt afgeschaft als de diverse Somalische facties er niet in slagen hun onderlinge geschillen bij te leggen. Als er eind september nog geen duidelijke vooruitgang is naar een proces van nationale verzoening, moeten de VN volgens Boutros-Ghali de stationering van de vredesmacht heroverwegen.

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

VRIJDAG
17.00 Atardi Hubenil (konta kuenta en Mira i Skucha)
18.05 Contact 1-2-3: Patern Detective
18.30 Nieuws in het Nederlands
18.45 Telenovela: Valentina
19.00 Programma Centraal tits[...]
19.30 Open dag Huis van Bewa[ring]
20.00 Telenotisia (lokaal, internasional en sportnieuws)
21.00 Wega di Number Korsou
21.33 Show di Job
22.00 Tropical Heat: White Hot
23.00 NOVA
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

CBS (kanaal 75)

VRIJDAG
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 Diagnosis Murder
21.00 Burke's Law
22.00 Picket Fences
23.00 News
23.35 Late Show With David Letterman
24.37 Entertainment Tonight
01.07 Inside Edition
01.37 News
02.12 Movie: The Illustrated Man
04.12 Headline News
04.30 Headline News
05.00 Headline News
05.30 Headline News

ABC (kanaal 77)

VRIJDAG
15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Family Matters
20.30 Boy World
21.00 Step by Step
21.30 Mr. Cooper
22.00 20/20
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie
02.00 In Concert
02.30 News
03.00 Movie
05.00 Topper
05.30 America's Black Forum

Señor ta mi Wardador, mi no tin falta di nada.
Konforme boluntat di Dios, pero agradesido pa lokual el a nifiká pa nos, nos ta anunsiá morto di.

Sra. vda Agripina Feliciana Hoyer - Veeris

Na nomber di su yunan:	Bianca Hoyer
	Guita Hoyer
	René Hoyer i Jacintha Franken
	Rina i Ron Martinez
su rumannan:	Angel Veeris
	Eusebio Dorotea
su nietunan:	Jean-Tine i Nicole Hoyer
	Rolando Martinez
sobrinonan:	Henki Dorotea i fam.
	Marco Dorotea i fam.
	Morena Grinuva i fam.
	Alcira Grinuva i fam.
primonan:	Macil de Jager - Veeris i fam.
	Elsa Bonifacio - Veeris i fam.
	Frits Veeris i fam.
demas famianan:	Veeris, Wever, Kramer, Rojer, Schoep, Galarraga, Kelly, Finix.
	Na Aruba: famia Tromp i Martinus

Akto di entiero lo tuma lugá dia 29 di ougùstùs 4 'or atardi saliendo for di misa di Santa Rosa pa santana Katoliko na Janwé.
Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for 1 'or na misa di Santa Rosa.
Despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas.

Lid vermoord Algerijnse Wetgevende overgangsraad

ALGIERS - Een lid van de Wetgevende nationale overgangsraad (CNT) van Algerije is woensdag in zijn woning in Algiers vermoord. De zestigjarige Kaci Abdallah Mohammed is het eerste lid van de CNT die het slachtoffer wordt van een moordaanslag. De Algerijnse autoriteiten maakten zijn dood donderdag bekend.

De daders worden in kringen van fundamentalisten vermoed. De voorganger van de CNT, de Nationale consultatieve raad, verloor verscheidene leden door moordaanslagen gepleegd door islamitische extremisten. De overgangsraad werd in april vorig jaar ingesteld als een corporatief semi-wetgevend lichaam waarin onder meer politieke partijen, vakbonden en de staat zitting hebben.

Van de tweehonderd zetels zijn er 25 onbezet. Deze zijn toebedeeld aan oppositiepartijen die de raad boycotten.

Algerije was sinds de onafhankelijkheid in 1962 tot 1989 een wereldlijke eenpartijstaat, waarin het leger en het linkse Nationale Bevrijdingsleger (FLN) regeerden. Een slepende economische crisis en grote werkloosheid vergezelden een politieke liberalisering van de samenleving in de jaren tachtig. De eerste vrije verkiezingen leidden in december 1991 tot een overweldigende verkiezingsoverwinning van het extreem religieuze islamitische reddingsfront (FIS) in de eerste ronde. Het FLN behaalde slechts 6,5 procent van de uitgebrachte stemmen. De tweede ronde werd vervolgens afgelast. Sindsdien wordt het land geteisterd door aanslagen.

WEGA DI NUMBER

9524
8733
2248

CINE (kanaal 63)

VRIJDAG
16.15 Movie: *Decline and Fall of a Bird Watcher*
17.15 Movie: *Finding the Way Home*
18.45 Movie: *Backdraft*
21.00 Movie: *Murderous Vision*
22.30 Movie: *Casual Sex?*
24.30 Movie: *Die Hard 2*
02.45 Movie: *Decline and Fall of a Bird Watcher*
04.45 Movie: *The Doors Dead*

AE (kanaal 73)

VRIJDAG
16.00 Ellery Queen
17.00 Police Story
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of
20.00 Biography
21.00 Investigative Reports
22.00 Ancient Mysteries
23.00 Evening at the Improv
24.00 Biography
01.00 Investigative Reports
02.00 Ancient Mysteries
03.00 Evening at the Improv
04.00 Movie: *In the Money*
05.30 To Be Announced

NBC (kanaal 85)

VRIJDAG
15.00 Rolonda
16.00 Donahue
17.00 News
17.30 Inside Edition
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 American Journal
20.00 Major League Baseball
23.00 News
23.30 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Mama's Family
02.35 Friday Night Videos
03.35 Movie: *The Human Factor*
05.30 Home Again

TBS (kanaal 89)

VRIJDAG
15.05 Jetsons
15.35 Captain Planet and the Planeteers
16.05 Flintstones
16.35 Charles in Charge
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 Growing Pains
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Sanford
20.05 Movie: *American Graffiti*
22.20 Movie: *Date With an Angel*
24.20 Movie: *Hot Dog... The Movie*
02.20 Movie: *Diner*
04.35 Movie: *Muscle Beach Party*

LIFE (kanaal 91)

VRIJDAG
15.00 Thirtysomething
16.00 Movie: *Majority Rule*
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 China Beach
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 Movie: *Shattered Vows*
23.00 Unsolved Mysteries
23.30 Girls Night Out
24.30 Thirtysomething
01.30 Paid Program
04.30 Paid Program

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en vandaag overwegend droog.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige oostelijke wind (tussen tien en 28 knopen).

WEEROVERZICHT:
De Benedenwindse eilanden staan momenteel onder invloed van een zwakke rug van een hoge-drukgebied. Als gevolg hiervan zal ons weer op de meeste plaatsen droog blijven.
Morgen zullen de vochtigheid en onstabiliteit echter toenemen waardoor de kans op een buiënactiviteit groter zal worden.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
	Vanmorgen 08.00 L.T.			Afgelopen 24 uur
Aruba	licht bewolkt	33	27	0.0
Bonaire	licht bewolkt	32	27	0.0
Curaçao	licht bewolkt	33	27	0.0
Sint Eustatius	half bewolkt	31	27	0.0
Sint Maarten	licht bewolkt	32	27	0.0
Atlanta	onbewolkt	30	20	0.0
Caracas	licht bewolkt	29	19	0.1
Kingston	regenbui	32	24	3.0
Miami	licht bewolkt	30	24	14.5
New York	zwaar bewolkt	27	19	--
Paramaribo	licht bewolkt	--	--	0.3
Port-of-Spain	licht bewolkt	33	23	sp

AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL
v. Brakellaan no. 8 Tel: 373[...] Page 310 [...]

Met berusting in Godswil is na een langdurig, doch moedig gedragen lijden, overleden op 24 augustus 1994, mijn dierbare man, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, schoonbroer en neef:

Gerard Henry Raven (Jati)

Commandant van het Vrijwilligers Korps Curaçao 1970 - 1990
Officier in de Orde van Oranje Nassau
Groot-Officier in de Orde van Francisco de Miranda.

Weduwe :	Norma Madeline Raven-Perret Gentil
Kinderen :	Carla en Larry Adkins-Raven
	Lucille en Norman Perry-Raven
Kleinkinderen:	Brian en Terry-Ann Adkins
	Gerald en Scarlett Perry
Schoonzusters en -broer :	Anna Christina Perret Gentil en kinderen
	Olga Meyer-Perret Gentil en familie
	Harold Roland Perret Gentil en familie
Nichten :	Dick en Llimi Blanken-Ecker en familie
	Luz Graciela Ecker en familie
	Thelma Boskaljon en familie

Overige families: Perret Gentil, Blanken, Ecker en Boskaljon.

De teraardebestelling zal plaats vinden op zaterdag 27 augustus 1994, vertrekkende vanuit de H. Santa Familia Kerk te Otrabanda naar de Protestantse begraafplaats aan de Roodeweg.

Gelegenheid tot condoleren vanaf 13.00 uur in de H. Santa Familia Kerk.
Om 16.00 uur zal er een Heilige Mis worden opgedragen.

Verzoeke na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis.

Curacao, 25 augustus, 1994.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van de Heer:

Gerard Henry Raven

In leven commissaris van onze N.V.

Zijn nagedachtenis zal altijd bij ons blijven.

RAVEN-PERRY ENTERPRISES INC. N.V.

Hierbij maken wij het overlijden bekend van

JESUS MARIA (CHU) BAKMEYER

Names zijn:	
Echtgenote	: Elsa C. Bakmeyer-Pietersz
Kinderen	: Sergio (Boy) en Maria Bakmeyer-Lam
	Rhina en Kenneth Quast-Bakmeyer
Pleegkinderen	: Humphrey en Madeline Bakmeyer-Brigitte
	Elix Pietersz Jr.
Kleinkinderen	: Cristy, Queenie, Serge, Reinalt, Jeanique en Quinten
Schoonzusters	: Hilda Bakmeyer-Kranwinkel
	Cristina (Mosa) Bakmeyer-Coffie
Neven en nichten	: Astrid, Glenda, Humphrey, Ingrid, Leslie, Alethera, Clive, Mary, Charisse, Ruthmila, Charetti, Michael en familieleden.
Overige familie	: Davelaar, Schoop, Rosa, Cels [...] Elix Pietersz en kinderen, Vivian en Henry de Bruin en broers, familie Bakmeyer, Pietersz, Salcedo, [...] en Quast.

De ter aarde bestelling zal plaats vinden op zondag 28 augustus 1994 om 4.00 p.m. te Boteller vertrekkende vanuit de kapel van Boteller naar de begraafplaats aldaar.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 1.00 uur n.m.
Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

VERENIGING BEDRIJFSLEVEN CURAÇAO
[...]
P.O. Box [...]
Tel.: [...]

De Vereniging Bedrijfsleven Curaçao heeft met grote verslagenheid kennis genomen van het plotseling overlijden van de

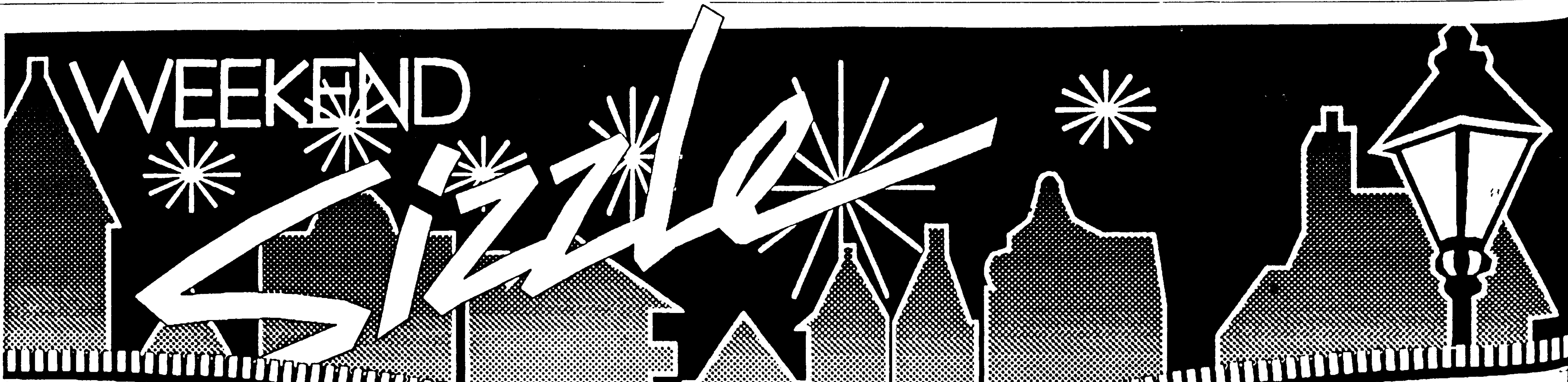
HEER JESUS (CHU) M. BAKMEIJER

Vader van onze Sekretaris Sergio (Boy) Bakmeijer.

De VBC betuigt haar innige deelneming aan zijn nabestaanden en wenst hen sterkte om dit zware verlies te kunnen dragen.

mw. D. Chemaly
Voorzitter

J. [...]
[...]





RYSTTAFEL Restaurant INDONESIA

Home of the original 25 course Indonesian rijsttafel

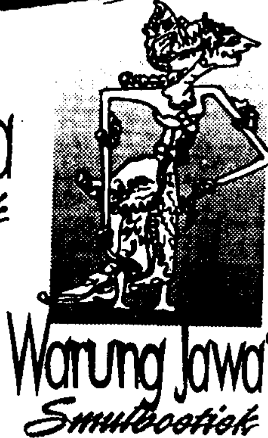
Mercuriusstraat 13-15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 / 6-9.30
Zondag geen lunch.
Reserveren vriendelijk aanbevolen.
Ook voor take-out.

Warung Jawa Smulbootiek

Saliña Shopping Center
(voorheen Mesker gebouw)
Tel.: 658989 - 602244
Elke dag andere specials

Openingstijden:
ma t/m vrij. open 9 - 3 uur
5 - 10 uur
zaterdag de gehele dag van 9 - 10 uur 's avonds
Zondag gesloten



Special
Rotie, Pom,
Zoet-zure eend,
Amsoy met gestoofd,
Varkensvlees,
Pinda soep

Rose Garden Chinese Cuisine

Oude Caracasbaaiweg 56
Tel. 614574/618678

Buffet-Menu

Wanton Soup
West Lake Beef Soup
*
Open Salad Bar
*
Kroepoek, Fried Wanton, Chicken Saté, Crab Meat roll, Chicken Wing
*
Beef with Cashew Nut, Kung Po Squid, Orange Chicken, Huna Fish Steak, Butterfly Shrimp, Chicken Chapsuey, Stuffed Mushroom in Oyster Sauce, Roasted Pork à la Rose Garden, Egg Plant in Garlic Sauce, Yang Chow Fried Rice, Sausage Lomien, French Fries
*
Fresh Fruit, Jell-O Fruit Cocktail Tea or Coffee

Sunday 12 pm - 4 pm, Naf. 28,50 Adult Naf. 9,95 Children 12 & under Plus 10% Service Charge. A la Carte Menu also served.



WEEKEND SPECIALS

Zoetzure kip met gember
Gestoofd varkensvlees met champignons
Mutton Biryani
(Indiase Nassi met geitenvlees)

Openingstijden: dinsdag t/m zaterdag van 10.30 - 14.30 / 17.00 - 21.00 uur
Zondag geopend van 11.30 - 15.30. Elke maandag gesloten.



Gasten over uit het buitenland?

Neem ze mee voor een sfeervol diner in het historische Fort Nassau en laat ze, onder het genot van een Piña Colada, genieten van een schitterend uitzicht over Curaçao. Maak een keuze uit een van de internationale gerechten met een exotisch tintje en geniet van de vriendelijke service. Reserveer nu voor een onvergetelijke avond met uw buitenlandse gasten!

Restaurant Fort Nassau, tel. 613 086 / 450

Fajitas

Strips of Char-grilled steak, chicken, or a combination of the two, served on a sizzling skillet of grilled onions and green peppers.
Accompanied by warm flour tortillas, and pico de gallo (a spicy relish)

Only at Texas Alaparia Brievengat
Only 12.95
The Best in Town
We Guarantee It!

TEXAS Alaparia

J.L.B. Country Hotel & Vacation Resort

Klein Sta Martha 20, Tel. 641164

Gelegen tussen mooie groene heuvels, en dichtbij de mooiste stranden, kunt U een **appartement, bungalow of luxe suite** bij ons huren tegen zeer aantrekkelijke prijzen.
Zwembad, basket, tennis, volley etc.
Goed gesorteerde **bar, internationale** en **Chinese** keuken.
Altijd tot Uw dienst.

Elke zondag
Brunch buffet van 11 tot 3 uur 's middags.
Met een ruime keuze uit verse salades, vruchten, vis- en vleesgerechten en nagerechten. Dit alles voor slechts Naf. 27,50 p.p. Kinderen <12 jaar Naf. 15,00 p.k.
(excl. 10% bedieningsgeld)
Promenade Shopping Center tel 376784/376929





PARADISE MOVIES

INTERNATIONAL TRADE CENTER

presenteert dit week-einde

The Mask	zaterdag 9.30 n.m. - zondag 7.00 n.m.
The Client	zaterdag 7.00 n.m. - zondag 9.30 n.m
The Lion King	zondag 2.30 n.m.
Baby's Day Out	zondag 5.00 n.m.

Vanavond geen film.

Kaarten f 12,50 in het I.T.C., Reservering en informatie tel 636195



Restaurant Garuda

Iedere vrijdagavond
Indisch Lekker Buffet f 35,= p.p.

Tel. 626519

Openingstijden:
di. t/m vrij. lunch 12 - 2 uur diner 6.30 - 10 uur.
Zaterdag en zondag alleen open voor diner.
Maandag gesloten.

Ho Wah Bar & Restaurant

Dé WONTON soep van het eiland!

Saturnusstraat 93, Curaçao
Tel.: 615745

Apollinaris

THE QUEEN OF TABLE WATERS

voor bestellingen
Tel.: 688222
688333

Weekend Special — Club Seru Coral

Dagelijks Happy Hour
18.00 - 20.00 uur
Gratis snacks & alle drankjes met korting
**
Speciaal weekendmenu à Naf 37,50
(3 gangen met koffie of thee)
Gezellig live muziek
**
Zondag Brunch
28 augustus 1994
Tussen 11.00 en 15.00. Prijs: Naf. 30,00 p.p.
Naf. 10,= kinderen tot 13 jaar
Gratis zwemmen

Aantrekkelijke weekend arrangementen
Vanaf Naf. 165,= per persoon
(op basis van 2 persoons bezetting)

Voor informatie bel: 618499/678276
Koraal Partier # 10

HOTEL RESTAURANT

Koraal Partier 10, tel. 678499, fax 678256



De échte en originele
Irish Cream
Agent distributeur:
WIMCO



at American Trading N.V.
Tel.: 653885



Concordiastraat - Punda

RESTAURANT
The Wine Cellar
Weekend Special

Menu Gastronomique
geheel verzorgd met selektie fijne wijnen
f 95,= per persoon

Zie onze advertentie op pag. 9

Reserveren via tel. 612178 of 674909



SHELLFISH HOUSE

Villa Elizabeth
Zo vanuit de zee op uw bord!

Het meest unieke assortiment vers
SEAFOOD
op Curaçao o.a.:
Mosselen
Maine Lobster
Oesters
Clams
Crablegs
div. vissoorten

Vanaf nu 7 dagen per week geopend.

Keuken geopend dagelijks van 6-10.30 uur.
Op zaterdag en zondag Live Music
Koraalspechtweg 11
t/o Princess Beach Hotel
Tel./Fax. 657565
Reserveren aanbevolen

If you're gonna do it... do it right!

L.A. club "The way you want it!"

Lindbergweg, Saliña, Tel.: 614353 Fax.: 617515

McDonald's

altijd gezellig voor uw **kinderfeestje**

Bij McDonald's Sta. Maria
extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor alles.

Voor inlichtingen en afspraken.

McDonald's

tel. 375080/375081

LAROUSSE RESTAURANT

GOURMET CUISINE

Penstraat 5 Phone: 655418

We vliegen er even uit!!
Vanaf zondag 28 augustus
t/m maandag 12 september.

Dinsdag 13 september
zijn we er weer!

Tot ziens!!

Pim en Marjolein.

Happy Hour

dagelijks van 5 - 7 uur.
Drankjes 1/2 prijs
snacks on the house

Bapor Kibra Terrace
at Rodeo Ranch Seaquarium

Fresh and Affordable

Dr. Martin Luther King Blvd. 91/93

FISHERMAN'S WHARF

Tel: 657558